



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комитета по
программе и координации**

**Сорок третья сессия
(9 июня — 3 и 9 июля 2003 года)**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят восьмая сессия
Дополнение № 16 (A/58/16)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят восьмая сессия
Дополнение № 16 (A/58/16)

Доклад Комитета по программе и координации

Сорок третья сессия (9 июня — 3 и 9 июля 2003 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2003

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Сокращения		vi
I. Организация сессии	1–15	1
А. Повестка дня	2–4	1
В. Выборы должностных лиц	5–6	1
С. Состав участников	7–12	2
D. Документация	13	4
Е. Утверждение доклада Комитета	14–15	4
II. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций	16–36	5
III. Вопросы программ	37–565	9
А. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов	37–472	9
Предисловие и введение	37–92	9
Раздел 1: Общее формирование политики, руководство и координация ..	93–103	18
Раздел 2: Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслужива- ние	104–120	19
Раздел 3: Политические вопросы	121–138	24
Раздел 4: Разоружение	139–150	28
Раздел 5: Операции по поддержанию мира	151–171	30
Раздел 6: Использование космического пространства в мирных целях ..	172–178	34
Раздел 8: Правовые вопросы	179–193	35
Раздел 9: Экономические и социальные вопросы	194–208	39
Раздел 10: Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и малые островные развивающиеся страны	209–220	43
Раздел 11: Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	221–231	45
Раздел 12: Торговля и развитие	232–247	47
Раздел 13: Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	248–254	50
Раздел 14: Окружающая среда	255–262	51

Раздел 15: Населенные пункты	263–270	52
Раздел 16: Предупреждение преступности и уголовное правосудие	271–284	54
Раздел 17: Международный контроль над наркотическими средствами	285–300	56
Раздел 18: Экономическое и социальное развитие в Африке	301–313	59
Раздел 19: Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	314–330	61
Раздел 20: Экономическое развитие в Европе	331–338	64
Раздел 21: Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	339–355	65
Раздел 22: Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	356–365	69
Раздел 23: Регулярная программа технического сотрудничества	366–371	70
Раздел 24: Права человека	372–383	71
Раздел 25: Защита беженцев и оказание им помощи	384–394	74
Раздел 26: Палестинские беженцы	395–400	77
Раздел 27: Гуманитарная помощь	401–409	78
Раздел 28: Общественная информация	410–427	79
Раздел 29: Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание	428–445	85
Раздел 30: Внутренний надзор	446–452	91
Раздел 31: Совместно финансируемая административная деятельность	453–467	93
Раздел 35: Счет развития	468–472	96
В. Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов	473–518	97
Программа 7: Экономические и социальные вопросы	473–488	97
Программа 8: Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	489–503	103
Программа 23: Общественная информация	504–518	107
С. Оценка	519–565	112
1. Предлагаемые темы для оценки	519–530	112
2. Углубленная оценка программы в области морского права и вопросов океана	531–541	114
3. Трехгодичный обзор осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сороковой сессии, относительно углубленной оценки тенденций, вопросов и политики глобального развития, глобальных подходов к социальным и микроэкономическим вопросам и политике и соответствующих программ в региональных комиссиях	542–551	115

4.	Трехгодичный обзор осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сороковой сессии относительно углубленной оценки программы по улучшению положения женщин	552–565	117
IV.	Вопросы координации	566–604	120
A.	Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2002 год	566–584	120
B.	Новое партнерство в интересах развития Африки	585–604	123
V.	Доклад Объединенной инспекционной группы Ориентированный на результаты подход в Организации Объединенных Наций: осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций	605–619	127
VI.	Совершенствование методов работы и процедур Комитета по программе и координации в рамках его мандата	620–638	130
VII.	Предварительная повестка дня сорок четвертой сессии Комитета	639	134
Приложения			
I.	Повестка дня сорок третьей сессии Комитета		136
II.	Перечень документов, находившихся на рассмотрении Комитета на его сорок третьей сессии		137

Сокращения

БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВТО	Всемирная торговая организация
ГВНООНИП	Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане
ЕЭК	Европейская экономическая комиссия
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
КСР	Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций
МПК	Межучрежденческий постоянный комитет
НЕПАД	Новое партнерство в интересах развития Африки
ОНВУП	Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия
ООН-ХАБИТАТ	Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЦМТ	Центр по международной торговле
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЛАК	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ЮНДКП	Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками

ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНСИТРАЛ	Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Глава I

Организация сессии

1. Комитет по программе и координации провел свою организационную сессию (1-е заседание) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 5 мая 2003 года и свою основную сессию 9 июня — 3 июля и 9 июля 2003 года. В общей сложности он провел 23 заседания и ряд неофициальных консультаций. Для облегчения и доступа к соответствующей документации и программе работы был создан веб-сайт Комитета по программе и координации.

A. Повестка дня

2. Повестка дня сорок третьей сессии, принятая Комитетом на организационной сессии, содержится в приложении I. На 2-м заседании 9 июня 2003 года внимание Комитета было привлечено к добавлению к предварительной аннотированной повестке дня, содержащемуся в документе E/AC.51/2003/1/Add.1, и Комитет принял решение включить вопрос о предлагаемых изменениях к программе 23 «Общественная информация» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов в пункт 4 повестки дня «Вопросы программ» в качестве подпункта (b) «Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов».

3. На своей организационной сессии 5 мая 2003 года Комитет утвердил программу работы своей сорок третьей сессии, которая была впоследствии издана в документе E/AC.51/2003/L.2.

4. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 57/303, Комитет рассмотрел на своей сорок третьей сессии доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Ориентированный на результаты подход в Организации Объединенных Наций» (A/57/372 и Corr.1) и замечания Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/57/372/Add.1).

B. Выборы должностных лиц

5. На своей организационной сессии 5 мая 2003 года Комитет путем аккламации избрал Председателем Комитета на сорок третьей сессии Сейеда Мортеза Мирмохаммада (Исламская Республика Иран).

6. На своих 1-м и 2-м заседаниях 3 мая и 9 июня Комитет путем аккламации избрал следующих членов Бюро на сорок третьей сессии:

Заместители Председателя:

Алексей В. **Иващенко** (Украина)
Лойпа Санчес **Лоренсо** (Куба)
Нонье **Удо** (Нигерия)

Докладчик:

Джерри **Крамер** (Канада)

С. Состав участников

7. Были представлены следующие государства — члены Комитета:

Аргентина	Объединенная Республика Танзания
Армения	Пакистан
Багамские Острова	Республика Корея
Бенин	Республика Молдова
Ботсвана	Российская Федерация
Бразилия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Габон	
Германия	Соединенные Штаты Америки
Индия	Тунис
Индонезия	Украина
Иран (Исламская Республика)	Уругвай
Канада	Франция
Китай	Центральноафриканская Республика
Куба	Швейцария
Мексика	Эфиопия
Монако	Южная Африка
Нигерия	Япония
Никарагуа	

8. Следующие государства — члены Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями:

Австралия	Марокко
Австрия	Нидерланды
Алжир	Новая Зеландия
Бангладеш	Панама
Бельгия	Перу
Венесуэла	Польша
Гайана	Португалия
Гватемала	Румыния
Греция	Саудовская Аравия
Доминиканская Республика	Сингапур
Египет	Сирийская Арабская Республика
Иордания	Тринидад и Тобаго
Италия	Уганда
Казахстан	Филиппины
Катар	Хорватия
Колумбия	Ямайка
Коста-Рика	

9. Были представлены следующие региональные комиссии и специализированные учреждения:

Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)

Европейская экономическая комиссия (ЕЭК)

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК)

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА)

Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

10. На сессии присутствовали также заместитель Генерального секретаря по вопросам управления, заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, заместитель Генерального секретаря по вопросам коммуникации и общественной информации, заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора, Юриконсулт, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, заместитель Генерального секретаря и Специальный советник по Африке, Директор-исполнитель секретариата Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), Контролер, помощник Генерального секретаря по политическим вопросам, помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам, помощник Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию, заместитель Генерального секретаря по торговле и развитию, заместитель Верховного комиссара по правам человека, старший помощник Генерального секретаря и заместитель Координатора чрезвычайной помощи, Председатель Объединенной инспекционной группы и старшие должностные лица Секретариата Организации Объединенных Наций.

11. В работе Комитета участвовала также инспектор Объединенной инспекционной группы Дорис Бертран.

12. Следующие разделы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов обсуждались с использованием видеоконференционных средств: раздел 6 «Использование космического пространства в мирных целях», раздел 16 «Предупреждение преступности и уголовное правосудие», раздел 17 «Международный контроль над наркотическими средствами», раздел 20 «Экономическое развитие в Европе», раздел 24 «Права человека», раздел 29 E «Административное обслуживание, Женева», раздел 29 F «Административное обслуживание, Вена», раздел 29 G «Административное обслуживание, Найроби» и раздел 31 «Совместно финансируемая административная деятельность, b) Объединенная инспекционная группа».

D. Документация

13. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета на его сорок третьей сессии, приводится в приложении II.

E. Утверждение доклада Комитета

14. На 22-м заседании 3 июля 2003 года секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях для бюджета по программам проведения дополнительного заседания для утверждения доклада Комитета.

15. На своем 23-м заседании 9 июля 2003 года Комитет утвердил проект доклада о работе его сорок третьей сессии (E/AC.51/2003/L.5 и Add.1–40 и 42–44).

Глава II

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Оценка прогресса и отдачи в контексте мер по совершенствованию управления

16. На своем 4-м заседании 10 июня 2003 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об оценке прогресса и отдачи в контексте мер по совершенствованию управления (A/58/70). Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления, выступавшая в качестве представителя Генерального секретаря, внесла на рассмотрение доклад и ответила на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада Комитетом. Она подчеркнула, что этот доклад представляет собой первый шаг на пути к эффективному выполнению требования Комитета относительно проведения всеобъемлющего анализа достигнутого прогресса и отдачи в контексте мер по совершенствованию управления. К числу проанализированных мер относятся усилия, предпринимаемые в целях прекращения практики нерационального использования финансовых ресурсов и обеспечения максимальной от них отдачи, а также обеспечения координации в рамках административных структур в вопросах управления их деятельностью. Высказав ряд замечаний, она также заявила о своей поддержке в деле дальнейшей доработки методологии отчетности, которая позволит добиться прямой экономии средств и обеспечить другие реальные улучшения.

Обсуждение

17. Ряд делегаций выразил признание за намеченные в этом докладе новые направления деятельности и приветствовал тот факт, что представляемые доклады становятся все более полезными по сравнению с докладами, представленными в предыдущие годы. Следует отметить, что в докладе Генерального секретаря применяется в большей степени ориентированный на количественные показатели аналитический подход, чем в предыдущих докладах, в которых в основном лишь перечислялись осуществляемые проекты. Кроме того, отмечалось, что ориентированный на количественные показатели анализ сам по себе не может в полной мере способствовать выработке продуманной позиции и надлежащих подходов в вопросах управления процессом преобразований; в первую очередь необходимо обеспечить баланс с точки зрения проведения количественного и качественного анализа. Кроме того, отмечалось, что надлежащим образом сформулированные выводы по итогам такого анализа будут служить соответствующим ориентиром для государств-членов в процессе принятия директивных решений.

18. Было выражено мнение о том, что новый подход в вопросах отчетности мог бы содействовать внедрению передовых методов работы и совершенствованию систем контроля и отчетности. Также отмечалась необходимость постоянного отслеживания и оценки результативности осуществления мер, направленных на улучшение культуры управления для обеспечения того, чтобы эти меры содействовали достижению прогресса и желаемых результатов.

19. Ряд делегаций выразил удовлетворение в связи с тем, что этот доклад является сжатым, конкретным по своему содержанию и информативным. Некоторые делегации также с удовлетворением отметили последовательный характер обсуждений, о которых говорится в докладе.

20. Что касается вопроса о препятствиях в деле осуществления мер, направленных на повышение эффективности управления, было выражено мнение, что ход рассмотрения Секретариатом этой темы свидетельствует о его беспристрастном подходе в этом вопросе. Делегации выразили озабоченность в связи с указанными в докладе препятствиями, особенно сопротивление переменам и недостаточное сотрудничество между подразделениями. Некоторые представители просили Секретариат уточнить меры, которые будут приняты для преодоления выявленных препятствий, и представить в будущем доклад по этому вопросу.

21. Отмечалась необходимость проведения на постоянной основе оценки результативности мер, направленных на совершенствование системы управления, с тем чтобы такие меры обеспечивали действенную отдачу; кроме того, отмечалось, что обеспечение более действенного и эффективного управления в Организации необходимо для укрепления основы функционирования Организации Объединенных Наций.

22. По пункту 47 доклада было выражено мнение, согласно которому не было принято никаких конкретных мер по совершенствованию управления в целях улучшения положения дел с географической представленностью и была подчеркнута необходимость принятия мер, направленных на повышение эффективности управления с точки зрения улучшения положения дел с географической представленностью в рамках будущих направлений деятельности.

23. Было выражено мнение, что будущий обновленный доклад должен содержать информацию о том, в какой степени Секретариату удалось добиться прогресса в осуществлении мер, направленных на совершенствование системы управления.

24. Многие представители, приветствовавшие этот доклад в качестве шага в правильном направлении, подчеркивали сохраняющуюся настоятельную необходимость добиваться коренных улучшений, с тем чтобы в полной мере выполнить прежние мандаты. В частности, делегации подчеркивали насущную необходимость представления информации о достигнутых результатах с использованием количественных и поддающихся проверке показателей. Отметив, что в нынешнем докладе заложена аналитическая база, представители выразили надежду на то, что в будущих докладах будет достигнута цель, заключающаяся в обеспечении реалистичной оценки достигнутых результатов. Было высказано мнение, что отдачу технологических проектов можно оценивать с точки зрения количества конечных пользователей и достигнутой экономии средств, а о прогрессе, достигнутом в деле изменения культуры управления и совершенствования системы сбора данных можно судить по результатам анализа позиции персонала по этим вопросам и/или мнений государств-членов и пользователей таких услуг.

25. Некоторые делегации просили представить разъяснения относительно проведенного анализа данных и подчеркивали необходимость проверки независимой стороной информации, которая будет включаться в будущие доклады.

26. Некоторые делегации отмечали с озабоченностью отсутствие полной информации по вопросам подготовки ориентированных на достижение конкретных результатов бюджетов и управления в финансовой области, и просили представлять более подробные доклады по этим вопросам в будущем. Многие делегации интересовались, что подразумевается под гибкими финансовыми управленческими механизмами, о которых говорится в этом документе. Представитель Генерального секретаря отметил, что под такими механизмами подразумеваются новые финансовые правила и положения, которые были недавно приняты и которые дают право руководителям программ действовать по своему усмотрению в рамках выделенных бюджетных ассигнований по программам при условии постоянного и полного обеспечения отчетности.

27. Большинство делегаций приветствовали созданную Секретариатом новую базу данных, содержащую информацию о мерах, направленных на совершенствование управления (система отчетности о прогрессе и отдаче). Эта система рассматривается в качестве новаторского и полезного механизма, обладающего потенциалом для оказания поддержки в целях удовлетворения спроса на информацию по широкому кругу вопросов; было рекомендовано продолжать процесс совершенствования этой системы. Что касается представляемой отделениями, занимающимися осуществлением проектов, информации о результатах самооценки достигнутого прогресса и отдачи от осуществляемых ими инициатив, отмечалась необходимость уделения должного внимания вопросу о том, чтобы возложить на надзорный орган задачу по проведению такой оценки в целях повышения степени транспарентности и надежности данных в процессе оценки результативности системы отчетности о прогрессе и отдаче и повышения ее эффективности.

28. Особую озабоченность вызывало отсутствие полной информации по вопросам, касающимся обеспечения равенства мужчин и женщин и географического распределения, и представители просили представлять более полную информацию по этим вопросам.

29. Некоторые делегации с удовлетворением отметили тот факт, что анализом также охвачены периферийные отделения, а вопросы, касающиеся производительности, были выделены в сквозную тему, касающуюся проведения реформ.

Выводы и рекомендации

30. Комитет с признательностью отмечает доклад Генерального секретаря о ходе осуществления программы реформ, предложенной Генеральным секретарем, в области управления (A/58/70).

31. Комитет приветствует внедрение Департаментом по вопросам управления системы отчетности о прогрессе и отдаче для анализа прогресса, достигнутого в осуществлении мер по проведению реформы. Комитет рекомендует Секретариату продолжать применять и совершенствовать новые подходы в вопросах отчетности о мерах по улучшению управления. Комитет рекомендует, чтобы эта система в будущем включала более полную оценку и углубленный анализ хода осуществления всех мер, направленных на совершенствование управления, с конкретным указанием мер, которые будут приняты в целях преодоления выявленных препятствий.

32. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря:

- а) активизировать рассмотрение смежных тематических вопросов;
- б) добиваться более эффективного сотрудничества между Секцией контроля Управления служб внутреннего надзора и Управлением по политике в области управления Департамента по вопросам управления;
- в) изучить возможность включения при необходимости в будущие бюджетные документы количественных показателей, полученных с помощью системы отчетности о прогрессе и отдаче, с тем чтобы государственными органами имели в своем распоряжении механизм оценки отдачи от осуществляемой деятельности.

33. Комитет подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы будущие доклады содержали дополнительную аналитическую информацию и всеобъемлющую оценку результативности мер по осуществлению реформы в области управления, и рекомендовал Генеральной Ассамблее настоятельно призвать все соответствующие департаменты и управления всесторонним образом сотрудничать в подготовке будущих докладов.

34. По пункту 45, касающемуся инициатив в области людских ресурсов, связанных с отбором и набором персонала с учетом профессиональных качеств, Комитет рекомендовал Генеральному секретарю по-прежнему учитывать положения статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, касающейся необходимости уделения должного внимания важности подбора персонала на возможно широкой географической основе.

35. По пункту 51, касающемуся осуществления новой политики обеспечения мобильности, предусматривающей ротацию между должностями по меньшей мере каждые пять лет, Комитет также рекомендовал Генеральному секретарю полностью соблюдать положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся реформы в области управления людскими ресурсами.

36. Комитет далее рекомендовал включать в будущие доклады конкретную информацию по вопросам эффективности, обеспечиваемой в результате осуществления мер по проведению реформы в Секретариате Организации Объединенных Наций.

Глава III

Вопросы программ

А. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

Предисловие и введение

37. На своих 9-м и 10-м заседаниях 16 и 17 июня 2003 года Комитет рассмотрел предисловие и введение к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Introduction)).

38. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение данный документ и ответил на вопросы, возникшие в ходе обсуждения в Комитете раздела о бюджете.

Обсуждение

39. Было одобрено представление предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов в более коротком и более стратегическом формате. Было отмечено, что общий подход четко изложен в сжатом, удобном для читателя формате. С пониманием был встречен ряд элементов, лежащих в основе общего бюджета, а именно расширение и укрепление основанного на результатах бюджета, отражение конкретной гендерной проблематики с логическим обоснованием и четкое определение предложенных Генеральным секретарем инициатив, направленных на дальнейшее укрепление Организации Объединенных Наций. Было отмечено, что более короткий формат бюджета может также вызвать увеличение заявок на документацию.

40. Положительную оценку заслужила ясность, с которой в предисловии и введении были изложены программные задачи Организации на 2004–2005 годы в соответствии со среднесрочным планом на 2002–2005 годы и меры и предложения Генерального секретаря, вытекающие из принятой Генеральной Ассамблеей резолюции 57/300.

41. Было выражено удовлетворение в связи с усилиями Генерального секретаря, направленными на улучшение формата основанного на результатах бюджета с учетом конкретных рекомендаций Комитета. Было отмечено, что составление основанного на результатах бюджета проводится постепенно и по нарастающей, и Генеральный секретарь должен продолжать свои усилия по совершенствованию формата. Было выражено мнение о том, что некоторые ожидаемые достижения и показатели достижений в предлагаемом бюджете по программам не отражают точно то, что было указано в среднесрочном плане на 2002–2005 годы. Было выражено еще мнение о том, что, несмотря на попытки представлять в количественной форме показатели достижений, при составлении будущих предлагаемых бюджетов по программам следует приложить дополнительные усилия для того, чтобы четко увязать цели, ожидаемые достижения, показатели достижений и мероприятия. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что некоторые внешние факторы включали в себя внутренние факторы в рамках контроля со стороны Секретариата.

42. Положительную оценку получило распространение основанных на результатах рамок бюджета на компоненты бюджета, касающиеся исполнитель-

ного руководства и управления. Положительную оценку получило также включение в бюджет базовых показателей и плановых заданий для определения показателей достижений. Вместе с тем было отмечено, что во многих разделах бюджета эти базовые показатели и плановые задания пока не устанавливались для конкретных достижений и показателей достижений, ограничивая тем самым возможность государств-членов и руководителей программ определять конкретное воздействие программ.

43. Было отмечено, что до сих пор наблюдаются случаи, когда цели и ожидаемые достижения носили слишком общий характер, а показатели достижений не находили практического применения. Было также отмечено, что 900 показателей достижений в бюджете — это слишком много, и некоторые из них трудно определить. Было признано, что это только второй бюджет, который должен быть представлен в основанном на результатах формате, и сам по себе основанный на результатах бюджет не является конечной целью. Составление и применение показателей достижений должно отражать уникальный характер Организации Объединенных Наций. Кроме того, следует позаботиться о том, чтобы основанный на результатах бюджет был полностью обоснованным.

44. Было указано, что наличие финансовых ресурсов за счет поступления взносов в регулярный бюджет не следует считать внешним фактором, поскольку наличие этих ресурсов составляет неотъемлемую часть процесса планирования и логической основы составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты.

45. Было отмечено, что в бюджетном документе содержатся конкретные предложения о продолжении усилий, направленных на укрепление Организации Объединенных Наций, и что эти меры были освещены в предисловии и введении. Включение информации о последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи по этим инициативам облегчили бы обсуждение и рассмотрение данного документа. Была бы также полезна и более подробная информация о работе по проведению мероприятий по итогам крупных международных конференций и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

46. Было еще раз отмечено, что Генеральная Ассамблея со вниманием отнеслась к предложению Генерального секретаря относительно более короткого формата, при том что предложение по бюджету должно в полной мере оправдывать требования в отношении ресурсов и лучше отражать среднесрочный план, Декларацию тысячелетия и итоги крупных международных конференций. Было подчеркнуто, что среднесрочный план должен по-прежнему служить основой бюджета, а цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, должны служить в качестве руководства. Следует уделить должное внимание тому, чтобы отразить в бюджете элементы Декларации тысячелетия и инициативы, касающиеся реформы.

47. Было выражено полное согласие с Генеральным секретарем в отношении принципа, в соответствии с которым перегруппировка мероприятий, не имеющих большого практического значения, является основным средством реагирования на новые приоритеты, соответствующие утвержденным мандатам.

48. Большое значение придавалось процессу установления приоритетов, указанных в докладе Генерального секретаря об укреплении Организации Объединенных Наций.

диненных Наций. Получил поддержку принцип, в соответствии с которым перегруппировка мероприятий, не имеющих большого практического значения, является основным средством реагирования на новые приоритеты, соответствующие утвержденным мандатом. Вместе с тем было выражено мнение о том, что необходимо иметь больше информации о фактической степени установления приоритетов в предлагаемом бюджете по программам на 2004–2005 годы, о том как переносятся ресурсы между конкурирующими мероприятиями, о финансовых последствиях таких переносов и о том, в какой степени руководители программ способны выявлять мероприятия незначительной важности и выносить рекомендации об их прекращении. Было отмечено, что любое перераспределение ресурсов должно производиться в соответствии с приоритетами, установленными в среднесрочном плане, и не должно отрицательно сказываться на способности Организации добиваться целей в области развития. Было отмечено, что перераспределение финансовых средств, о которых говорится в пункте 15 введения, большей частью касаются средств, высвобождаемых за счет единовременных статей расходов и ассигнований для специальных политических миссий.

49. Было еще раз отмечено, что в резолюции 57/300 Генеральная Ассамблея подчеркивала, что реформы не следует рассматривать как мероприятия по сокращению бюджета и что необходима дальнейшая активизация усилий Организации Объединенных Наций по достижению целей в области развития на основе более действенных механизмов, адекватных ресурсов и эффективной последующей деятельности.

50. Было еще раз отмечено, что положение 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, требует выявления тех мероприятий, которые можно прекратить в силу того, что они устарели, не приносят большой пользы или неэффективны. В резолюции 57/300 Генеральная Ассамблея вновь обратилась к Генеральному секретарю с конкретной просьбой выполнять положение 5.6 и правило 105.6. Было признано, что в предлагаемом бюджете по программам говорится о прекращении 912 мероприятий, что представляет собой положительное явление по сравнению с 27 мероприятиями, о прекращении которых говорилось в прошлом предлагаемом бюджете, но что в этом отношении можно было сделать гораздо больше.

51. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что почти в половине разделов представлено не одно устаревшее мероприятие, что создает впечатление о том, что некоторые руководители программ не реагируют должным образом на это требование. Для обсуждения новых приоритетов необходимо в первую очередь выявить устаревшие мероприятия по программам. Было еще раз отмечено, что в резолюции 31/93 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1976 года Комитету по программе и координации было поручено определить, какие программы или подпрограммы устарели, не приносят большой пользы или неэффективны и рекомендовать в случае необходимости урезать их или прекратить их осуществление. Соответственно была выражена просьба о том, чтобы руководители программ, отвечающие за разделы, где должным образом не указаны мероприятия, которые следует прекратить, предоставляли больше информации.

52. Было отмечено, что в соответствии с положением 5.8 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, Комитет должен подгото-

вить доклад о предлагаемом бюджете по программам с его рекомендациями по программам и общей оценкой связанных с этим предложений по ресурсам. Было выражено мнение о том, что необходимо провести тщательное установление новых приоритетов по программам и дополнительные мероприятия следует проводить за счет перераспределения ресурсов от низких приоритетов к более высоким.

53. Была выражена обеспокоенность в связи с возможным дублированием деятельности в местах службы Организации Объединенных Наций. Было проведено четкое разделение труда в целом ряде областей, в том числе между региональными комиссиями и Департаментом по экономическим и социальным вопросам и между Департаментом по вопросам управления и исполнительными органами. Было отмечено, что отследить дублирование трудно, учитывая, что бюджет представляется отдельными брошюрами. Было отмечено, что во введении ничего не говорится об усилиях по устранению дублирования в программах или в административной деятельности в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 56/253 Генеральной Ассамблеи. В будущих предлагаемых бюджетах по программам следует ясно указывать конкретное разделение обязанностей между местами службы и региональными комиссиями Организации Объединенных Наций.

54. Большой интерес вызвал вопрос о возможном вкладе информационных технологий в повышение производительности организации. Однако в предлагаемом бюджете не отражено в полной мере и не поддержано видение, изложенное в предлагаемой стратегии в области информационных технологий.

55. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что несмотря на большие инвестиции в информационную технологию, профессиональную подготовку и меры по совершенствованию методов управления, предложение по бюджету начинается с просьбы о дополнительных должностях и реклассификациях. Было отмечено, что в некоторых новых областях работы, новые должности отражают приоритеты, одобренные резолюцией 57/300 Генеральной Ассамблеи, но при этом предполагается корректировка в связи с сокращениями в других областях.

56. Было отмечено, что в предлагаемом бюджете по программам не отражена в полной мере информация по вопросу о структуре должностей Секретариата Организации Объединенных Наций, как о том просила Генеральная Ассамблея в своем решении 57/574. Было отмечено, что реклассификация в сторону повышения должна сопровождаться соответствующей реклассификацией в сторону понижения.

57. Нашло поддержку повышение внимания проблемам Африки и новым вспомогательным структурам Организации Объединенных Наций для Нового партнерства в интересах развития Африки и укрепление компонента регулярного бюджета для Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. Была также выражена поддержка в связи с созданием новой должности помощника Генерального секретаря для согласования политики и вопросов управления и должность сотрудника в Департаменте по экономическим и социальным вопросам, отвечающего за финансирование в целях развития.

58. Было отмечено, что весьма важное значение имеет работа в области общественной информации, включая работу библиотек и публикации. Была вы-

ражена поддержка в связи с рационализацией работы информационных центров Организации Объединенных Наций в Европе, но при этом было выражено сомнение относительно того, есть ли какая-либо реальная необходимость проведения такой рационализации. Было также отмечено, что рационализация работы информационных центров Организации Объединенных Наций за пределами Западной Европы не получила своего отражения.

59. Было отмечено, что предлагаемый бюджет по программам на 2004–2005 годы включает ряд перестановок между разделами бюджета по программам. Относительно этих перестановок была выражена определенная обеспокоенность, в частности относительно перевода технических секретариатов Пятого и Шестого комитетов из разделов 29 и 8 в раздел 2 и перевода Картографической секции из раздела 28 в раздел 5.

60. Было отмечено, что бюджет на 2004–2005 годы отражает предложения Генерального секретаря, касающиеся отмены *Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций*. Относительно предлагаемой отмены *Справочника* были выражены определенные сомнения, и было высказано мнение о том, что в бюджет по программам на 2004–2005 годы следует включить ресурсы для выпуска этого *Справочника*.

61. Было отмечено повышение внимания к профессиональной подготовке персонала. Получили поддержку включенные в бюджет предложения о рассмотрении вопроса о необходимости капиталовложений в профессиональную подготовку персонала в 2004–2005 годах. Вместе с тем была выражена также обеспокоенность относительно уровня мероприятий по профессиональной подготовке, необходимых на этот период.

62. Было отмечено улучшение в плане представления требований в области информационной технологии. Было выражено мнение о том, что выгоды с точки зрения повышения эффективности за счет усиления информационной технологии конкретно не указаны и что в каждом разделе должно содержаться обоснование информационной технологии. Было отмечено вложение значительных средств для удовлетворения потребностей Организации в информационно-коммуникационной технологии и была подчеркнута необходимость ее надлежащего освоения во всех региональных комиссиях и местах службы в целях повышения производительности и эффективности.

63. Было отмечено, что внебюджетные ресурсы по-прежнему играют важную роль в деятельности Организации. Было также отмечено, что в пунктах 96–98 введения содержится лишь ограниченная информация по этому вопросу. Были высказаны опасения относительно существенной доли оперативной деятельности, финансируемой за счет внебюджетных средств. Было выражено мнение о том, что, поскольку Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека занимается основными мероприятиями Организации Объединенных Наций, большая часть его деятельности должна финансироваться из регулярного бюджета. Предлагаемое увеличение ресурсов способствовало бы созданию более сбалансированной структуры финансирования Управления. Было также отмечено, что в результате принятых Генеральным секретарем мер по укреплению Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби общий регулярный бюджет по разделу 29G на 2004–2005 годы впервые после создания этого Отделения превысит сумму внебюджетных ресурсов.

64. Рассмотрев общую структуру предлагаемого распределения ресурсов, Комитет отметил необходимость уменьшения риска для выполнения основных функций, обусловленного чрезмерной опорой на внебюджетные ресурсы, путем постепенного увеличения доли регулярного бюджета, выделяемой на деятельность в области прав человека и гуманитарных вопросов. Это позволит также лучше отразить цели Организации, провозглашенные в Уставе, и программные цели, определенные в среднесрочном плане.

65. Было отмечено, что необходимы более четкий контроль и оценка программ и что результаты следует отразить в следующем бюджете. Было отмечено, что более сжатый бюджет необязательно означает, что он будет более стратегическим, и Генеральный секретарь признал в своем докладе о реформе, что одно из препятствий заключается в том, что определение и оценка осуществления программ не увязаны с циклом планирования и составления бюджета. Стратегический подход к циклу планирования и составления бюджета требует изучения прошлого опыта, и в качестве шага в этом направлении следует добиваться того, чтобы отчетность о результатах и оценке более тесно увязывалась с циклом составления бюджета по программам.

Выводы и рекомендации

66. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть предисловия и введения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов при условии следующего.

67. Комитет приветствовал усилия Генерального секретаря по совершенствованию формата составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, с учетом, в частности, рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок первой сессии и утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/253.

68. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить Генеральному секретарю призвать руководителей программ продолжать их усилия по совершенствованию формы представления предлагаемого бюджета по программам в свете мнений, выраженных в Комитете.

69. По мнению Комитета, пересмотренный формат предлагаемого бюджета по программам представляет собой шаг вперед в деле подготовки более сжатого и стратегически ориентированного бюджета в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи, обеспечивая при этом государства-члены надлежащей информацией для принятия обоснованных решений.

70. Комитет отметил, что в некоторых бюджетных брошюрах внешние факторы носят слишком общий характер и имеют слишком широкий охват, и рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря пересмотреть эти факторы и оставить в таких бюджетных брошюрах только те из них, которые напрямую связаны с показателями достижения результатов Секретариата.

71. Комитет согласился с тем, что при подготовке стратегического бюджета требуется, чтобы в будущих циклах учитывался опыт предыдущих циклов, и рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии предложения относительно обеспечения более тесной увязки отчетов об исполне-

нии и оценке программ с бюджетным циклом, а также обеспечить полное соблюдение в Организации всех положений и правил, касающихся оценки, в частности статьи VII Положений и правил, регулирующих планирование по программам, в том числе положений, касающихся самооценки.

72. Комитет сослался на пункт 64 резолюции 56/253 Генеральной Ассамблеи.

73. Комитет принял к сведению показатели перераспределения ресурсов с учетом новых приоритетов, представленные Генеральным секретарем, однако выразил сожаление в связи с тем, что перераспределение ресурсов с учетом новых приоритетов было отражено в недостаточно убедительной форме, принимая во внимание тот факт, что основная часть перераспределения финансовых ресурсов, описанная в пункте 15, касается средств, высвобожденных за счет одноразовых мероприятий, а не выбранных программ.

74. Комитет выразил свою озабоченность в связи с ограниченным и непоследовательным соблюдением положения 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, в частности в связи с отсутствием во многих частях бюджета каких-либо рекомендаций, касающихся отмены мероприятий.

75. Комитет рекомендовал Генеральному секретарю представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы, сводный доклад по следующим разделам с перечислением мероприятий, которые предлагается прекратить, или с четким объяснением причин, почему ни одно мероприятие не следует прекращать: разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация»; разделу 3 «Политические вопросы»; разделу 5 «Операции по поддержанию мира»; разделу 17 «Международный контроль над наркотическими средствами»; разделу 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии»; разделу 23 «Регулярная программа технического сотрудничества»; и разделу 29(A-G) «Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание».

76. Комитет отметил отсутствие во введении каких-либо ссылок на усилия по устранению административного дублирования, как об этом просила Генеральная Ассамблея в резолюции 56/253.

77. Комитет приветствовал распространение основы, ориентированной на конкретные результаты, на компоненты программ, связанные с руководством и управлением, и введение базовых данных и целевых показателей в качестве инструментов, помогающих оценивать результаты работы. Тем не менее Комитет указал на существующие резервы для совершенствования применения основы, ориентированной на конкретные результаты, и отметил, что многие цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов носят неконкретный и весьма общий характер и не способствуют оценке результатов.

78. Комитет напомнил, что в соответствии с правилом 105.4 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, требуется, чтобы мероприятия конкретно способствовали достижению цели подпрограммы, включенной в среднесрочный план, и чтобы ожидаемые достижения были

объективными, практически достижимыми и относящимися к выполняемой работе. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечить формулирование ожидаемых достижений и показателей достижения результатов таким образом, чтобы они давали четкое представление о прогрессе, который достигнет Организация в реализации поставленных целей.

79. Комитет отметил, что лишь в нескольких разделах предлагаемого бюджета по программам включены показатели работы, относящиеся к руководству и управлению, и рекомендовал, чтобы такие показатели работы были представлены Генеральной Ассамблее во всех разделах предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы.

80. Комитет рекомендовал, чтобы во всех случаях показатель достижения результатов «полное использование ресурсов» был заменен показателем «эффективное и действенное использование ресурсов».

81. Комитет рекомендовал заменить все ссылки на «цели Декларации тысячелетия» и «цели в области развития на рубеже тысячелетия» ссылками на «согласованные на международном уровне цели в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в итоговых документах крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях с 1992 года».

82. Комитет приветствовал усовершенствованную форму представления потребностей в информационной технологии, признав при этом, что она не в полной мере отражает предложения, изложенные в стратегии в области информационно-коммуникационных технологий (A/57/620) и в замечаниях Генеральной Ассамблеи по ней, приведенных в ее резолюции 57/304.

83. Что касается проведенного им рассмотрения тех разделов предлагаемого бюджета по программам, которые касаются региональных комиссий, то, ссылаясь на пункт 69 резолюции 56/253 Генеральной Ассамблеи, Комитет:

а) принял к сведению информацию о принятии определенных мер по упорядочению совещаний и изданий, рекомендовав при этом предпринять дальнейшие усилия в этом отношении и в отношении других видов деятельности, особенно в тех областях, где внедрение информационной технологии дает позитивный эффект;

б) просил указывать в будущих документах, где это возможно, достигнувшую экономию за счет повышения эффективности;

в) просил, в частности, изучить виды деятельности, связанные со сбором и распространением статистической информации, в целях устранения возможного дублирования с работой Организации Объединенных Наций по статистическому анализу, проводимой в других местах службы Организации Объединенных Наций.

84. Комитет отметил, что в предлагаемый бюджет по программам не включена информация, испрошенная в пункте 74 резолюции 56/253 Генеральной Ассамблеи, и далее отметил, что Ассамблее в этой связи не было

представлено никакого доклада, несмотря на ее просьбу, содержащуюся в том же пункте указанной резолюции.

85. Комитет принял к сведению предложение Генерального секретаря прекратить подготовку *Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций* и рекомендовал Генеральной Ассамблее провести дальнейшее рассмотрение этого предложения на своей пятьдесят восьмой сессии с учетом соответствующих мандатов.

86. Комитет принял к сведению предложение включить технические секретариаты Пятого и Шестого комитетов в состав Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и рекомендовал Генеральной Ассамблее провести дальнейшее рассмотрение этого предложения на своей пятьдесят восьмой сессии в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы.

87. Что касается пункта 1 введения, то, насколько понимает Комитет, предлагаемый бюджет по программам был подготовлен в соответствии с пересмотренным среднесрочным планом на период 2002–2005 годов, в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, и исходя из приоритетов и предварительной ориентировочной сметы ресурсов, отраженных в набросках бюджета по программам (A/57/85), которые были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/280, с учетом резолюции 57/300 Ассамблеи.

88. Что касается пункта 3 введения, то, насколько понимает Комитет, в предлагаемом бюджете по программам учтены в полном объеме Положения и правила, регулирующие планирование по программам, с уделением особого внимания пункту 4 резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи.

89. Насколько понимает Комитет, пункт 70 введения отвечает пункту 26 резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи.

90. Комитет считает, что приложение, представленное Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и содержащее подробную техническую информацию по калькуляции расходов, может быть также представлено государствам-членам по их просьбе.

91. Комитет отметил введение нового элемента составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, названного «показатели работы», и в этой связи рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить его включение в качестве одного из элементов формата составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты.

92. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее провести на ее пятьдесят восьмой сессии тщательный обзор раздела А предисловия и введения, в том числе его контекста в свете всех соответствующих мандатов, изложенных в резолюции Генеральной Ассамблеи.

Раздел 1

Общее формирование политики, руководство и координация

93. На своем 10-м заседании, состоявшемся 17 июня 2003 года, Комитет рассмотрел раздел 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

94. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 1 бюджета и ответил на вопросы, которые были подняты в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Ход обсуждения

95. Комитет приветствовал представление подраздела, посвященного вопросам руководства и управления, в формате с ориентацией на результаты, т.е. с указанием целей, ожидаемых достижений и показателей достижения результатов. Было выражено мнение о том, что такое представление отвечает требованиям процесса реформ. Указывалось на то, что показатели достижения результатов носят крайне расплывчатый характер и не могут быть определены конкретно. Поэтому существует необходимость в разработке более конкретных показателей достижения результатов в соответствии с рекомендациями, содержащимися в первом докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (A/56/7). В отношении показателя достижения результатов в пункте (e)(i) таблицы 1.21 было высказано мнение о том, что своевременное осуществление реформы Генерального секретаря должно производиться в соответствии с мандатами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

96. По пункту 1.38 было также высказано мнение о том, что «частичное восстановление» объема ассигнований в результате принятия решения Генеральной Ассамблеей не является достаточным основанием для Секретариата испрашивать ресурсы в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов.

97. Комитет также приветствовал представление описательной части программы Канцелярии Омбудсмана в формате с ориентацией на результаты. Было выражено мнение о том, что ожидаемые достижения и показатель достижения результатов являются слишком широкими.

98. Было отмечено отсутствие базовых данных за три двухгодичных периода для определения эффективности результатов, а также отсутствие указания на мероприятия, которые предлагается прекратить.

Выводы и рекомендации

99. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями, а также с учетом положений в предисловии и введении:

Таблица 1.21

Комитет рекомендовал конкретизировать ожидаемые достижения и показатели достижения результатов.

Под показателями достижения результатов в показателе пункта (e)(i) после слов «реформы Генерального секретаря» вставить слова «в соответствии с мандатами, утвержденными в резолюциях Генеральной Ассамблеи», учитывая при этом положения статьи 97 Устава Организации Объединенных Наций.

Таблица 1.34

Добавить новый показатель (a), гласящий: «(a) число конфликтов, переданных на рассмотрение и урегулированных при содействии Омбудсмена»; и вставить «(b)» перед словами «Сокращение числа случаев».

100. Комитет принял к сведению предложение, содержащееся в пункте 1.30, и рекомендовал Генеральной Ассамблее продолжить, при необходимости, рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии.

101. В связи с пунктом 1.37 Комитет просил Генерального секретаря предоставить Генеральной Ассамблее более подробную информацию в отношении Административной группы Канцелярии Генерального секретаря.

102. Комитет отметил, что предложения в отношении Канцелярии Омбудсмена, содержащиеся в пункте 1.61 и в таблице 1.33, являются новыми предложениями, выдвинутыми Генеральным секретарем.

103. Комитет просил руководителей программ по разделу 1 в полной мере соблюдать Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

Раздел 2**Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание**

104. На своих 10-м и 11-м заседаниях 17 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов (A/58/6 (Sect. 2)).

105. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 2 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

106. Была выражена общая поддержка мер по реформе, принятых Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в Нью-Йорке, и намерений руководства Департамента провести в консультации с руководством региональных штаб-квартир всеобъемлющий управленческий обзор конференционных служб в Женеве, Вене и Найроби. Департаменту следует активно предпринимать дальнейшие шаги по внедрению новых техноло-

гий в целях достижения более высокой эффективности, производительности и качества услуг.

107. Были одобрены улучшения в формате представления программы, ориентированном на конкретные результаты, например введение целевых показателей работы. Было указано, что во многих ожидаемых достижениях и показателях достижения результатов не отражены в полной мере проводимые преобразования. Некоторые показатели работы субъективны, особенно в тех случаях, когда они определяются по результатам обследования, и не всегда в достаточной степени взаимосвязаны, в частности между компонентами «Руководство и управление» и «Программа работы». Важно отразить необходимость повышения производительности и эффективности и оценки экономичности. В то же время выражалась озабоченность в связи с необходимостью соблюдения существующих норм рабочей нагрузки. Было отмечено отсутствие целевых и количественных показателей за предыдущий двухгодичный период в отношении некоторых показателей достижения результатов. Было высказано мнение о том, что некоторые выявленные внешние факторы на самом деле являются внутренними и поэтому относятся к сфере компетенции Генерального секретаря. Были отмечены усилия Департамента по выявлению тех мероприятий, которые устарели, имеют минимальную полезность или неэффективны по характеру. Было высказано предположение, что отчеты о ходе заседаний могли бы стать предметом такого же обзора.

108. Ряд делегаций высказали мнение о том, что предложения о включении секретариатов Пятого и Шестого комитетов в состав Департамента и прекращении выпуска «Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций» не были утверждены и что эти предложения потребуют дальнейшего рассмотрения и решения Генеральной Ассамблеи. Было отмечено также, что включение секретариата Шестого комитета в раздел 2 еще не согласовано членами Шестого комитета. Были высказаны также мнения в поддержку такого включения. Далее было отмечено, что предложения в отношении работы библиотек, представленные в контексте раздела 2, не согласуются с директивами среднесрочного плана на период 2002–2005 годов. Было высказано предположение, что такую работу лучше включить в раздел 28 предлагаемого бюджета по программам.

109. Было отмечено, что в предлагаемом бюджете не предусмотрено ассигнований на конференционное обслуживание директивных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке. Было высказано мнение о том, что на Организацию Объединенных Наций возложена постоянная обязанность предоставлять такие услуги секретариатам конвенций в контексте институциональной связи между Организацией Объединенных Наций и секретариатами конвенций, первоначально одобренной Генеральной Ассамблеей соответственно в ее резолюциях 50/115 и 52/198.

110. Были высказаны мнения о том, что вопрос о поиске всеобъемлющего решения для обеспечения конференционного обслуживания заседаний региональных и других основных групп государств-членов не рассматривается в рамках предлагаемого бюджета по программам и что Генеральному секретарю

еще предстоит представить соответствующие предложения согласно положению резолюции 57/283 В Генеральной Ассамблеи.

111. Были отмечены усилия Генерального секретаря по укреплению Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в контексте раздела 2. Было высказано мнение о том, что эти усилия следует продолжать на последовательной и всеобъемлющей основе во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

Выводы и рекомендации

112. Комитет принял к сведению предложение включить технические секретариаты Пятого и Шестого комитетов в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и рекомендовал Генеральной Ассамблее вновь рассмотреть это предложение в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов на ее пятьдесят восьмой сессии.

113. Что касается пункта 2.5, то Комитет отметил, что предложение, касающееся библиотечного обслуживания, должно быть рассмотрено Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

114. Комитет отметил, что меры по совершенствованию конференционного обслуживания, принимаемые в Центральных учреждениях после проведения внутреннего всестороннего обзора в Центральных учреждениях и принятия резолюций Генеральной Ассамблеи 57/238 В и 57/300, следует распространить и на другие места службы, и рекомендовал Ассамблее просить Генерального секретаря действовать соответствующим образом согласно его предложению, изложенному в пункте 2.7 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

115. Комитет настоятельно просил повысить качество услуг, предоставляемых Департаментом, и лучше отразить этот вопрос в предлагаемых ожидаемых достижениях и показателях достижения результатов. Что касается подпрограммы 4 «Устный перевод, обслуживание заседаний и типографские услуги» (пункт 2.43), то Комитет выразил сожаление в связи с отсутствием показателей достижения результатов и показателей работы, касающихся своевременности выпуска и распространения документации для заседающих органов на шести официальных языках организации.

116. Комитет с озабоченностью отметил отсутствие в описательной части обоснований для предложенных в этом разделе реклассификаций должностей сотрудников в сторону повышения.

117. Комитет отметил, что, хотя многие осуществляемые меры направлены на повышение эффективности и производительности, рост эффективности или производительности упоминается лишь в нескольких ожидаемых достижениях и не упоминается ни в одном из показателей достижения результатов.

118. Комитет отметил содержащееся в таблице 2.46 в рамках мер по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров заявление о том, что Департамент контролирует работу сотрудников лингвистических служб с учетом

норм рабочей нагрузки и рекомендует до принятия новых норм рабочей нагрузки предоставить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии, а также в будущем соответствующую информацию в контексте рассмотрения ею бюджета по программам.

119. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями:

Таблицы 2.15, 2.17, 2.19, 2.22, 2.24, 2.26, 2.33, 2.35, 2.41 и 2.43

Под рубриками «Ожидаемые достижения» и «Показатели достижения результатов» добавить строку «Рост производительности».

Таблица 2.9

Под рубрикой «Ожидаемые достижения» добавить новый пункт (с):

«с) совершенствование работы по конференционному обслуживанию в Нью-Йорке и во всех других местах службы».

Под рубрикой «Показатели достижения результатов» добавить следующий новый показатель (с):

«с) i) оптимизация использования технологии в ключевых процессах;

ii) обновленные предложения по нормам рабочей нагрузки, эффективности и соответствующим показателям деятельности;

iii) выпуск обновленных бюллетеней Генерального секретаря с изложением взаимосвязи между Центральными учреждениями и подразделениями конференционного обслуживания в других местах службы».

Таблица 2.13

Под рубрикой «Цель» в первом предложении после слов «Второго и Третьего комитетов» снять сноску «а».

Под рубрикой «Показатели достижения результатов» добавить следующий новый подпункт (iii):

«iii) Своевременное представление документов с полным соблюдением правила шести недель».

Таблицы 2.17, 2.19, 2.24, 2.26, 2.33, 2.35, 2.41 и 2.43

Под рубрикой «Показатели достижения результатов» («Показатели работы») заменить слова «2004–2005 годы: будет определен по итогам обследования» словами «2004–2005 годы: 90 процентов (будет определен по итогам обследования)».

Таблицы 2.15, 2.22, 2.31 и 2.39

Под рубрикой «Ожидаемые достижения» добавить следующий новый пункт (с):

«с) обеспечение более своевременного выпуска и распространения документации для заседающих органов на шести официальных языках Организации;»

и соответственно изменить буквенное обозначение пунктов.

Под рубрикой «Показатели достижения результатов» добавить следующий новый показатель:

«Количество и процент документации для заседающих органов, выпущенных и распространенных на шести официальных языках Организации в установленные крайние сроки»

и соответственно изменить буквенное обозначение пунктов.

Пункт 2.33(a)(ii)(d)

Добавить новые мероприятия следующего содержания: «iii) заседаний региональных и других основных групп на основе существующей практики с учетом дальнейшего рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей в ходе ее пятьдесят восьмой сессии в соответствии с резолюцией 57/283 В».

Таблица 2.15

Под рубрикой «Показатели достижения результатов» в показателе достижения результатов (а) после слов «соответствующим правилам» добавить слова «особенно согласно правилу шести недель для представления документов».

Таблица 2.17

Под рубрикой «Показатели достижения результатов» добавить следующий новый показатель (b):

«b) Своевременное представление документации с соблюдением правила шести недель;»

и соответственно обозначить предыдущий показатель буквой «(a)».

Пункт 2.43

В конце третьего предложения после слов «система официальной документации (СОД)» добавить слова «без ущерба для качества предоставляемых услуг и количества документов, требующихся государствам-членам».

Пункт 2.45(b)

Добавить следующее мероприятие:

«vi) заседания региональных и других крупных групп на основе существующей практики с учетом дальнейшего рассмотрения этого во-

проса Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии в соответствии с резолюцией 57/283 В».

Пункт 2.46

В третьем предложении после слов «в размере 459 200 долл. США» добавить слова «без ущерба для качества предоставляемых услуг и количества документов, требующихся государствам-членам».

Таблицы 2.22, 2.31 и 2.39

Под рубрикой «Показатели достижения результатов» в показателе достижения результатов (а) после слов «согласно соответствующим правилам» добавить слова «в частности правилу шести недель для одновременного выпуска и распространения документов для заседающих органов на шести официальных языках».

Таблицы 2.24, 2.33, 2.35, 2.41 и 2.43

Под рубрикой «Ожидаемые достижения» добавить следующий новый пункт (b):

«b) своевременное представление документации с соблюдением правила шести недель;»

и соответственно обозначить предыдущий показатель достижения результатов буквой «(a)».

Под рубрикой «Показатели достижения результатов» добавить следующий новый показатель (b):

«b) степень удовлетворенности государств-членов своевременным представлением документации;»

и соответственно обозначить предыдущий показатель достижения результатов буквой «(a)».

120. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее пятьдесят восьмой сессии вопрос конференционного обслуживания директивных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

Раздел 3

Политические вопросы

121. На своем 11-м заседании 17 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 3)).

122. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 3 и ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения Комитетом данного раздела бюджета.

Обсуждение

123. Было выражено мнение о том, что работа Департамента по политическим вопросам является основой деятельности Организации Объединенных Наций и занимает в ней центральное место. Были выражены мнения в поддержку действий, направленных на предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов. Было отмечено, что международное сообщество ожидает в дальнейшем более конкретных действий по предупреждению, сдерживанию и урегулированию конфликтов.

124. Комитет приветствовал намерение Генерального секретаря заняться укреплением потенциала Организации Объединенных Наций в области предупреждения конфликтов. Комитет также признал, что укрепление сотрудничества с региональными организациями в области предупреждения конфликтов способствовало бы эффективному осуществлению Департаментом по политическим вопросам своего мандата.

125. В связи с этим было подчеркнуто, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями будет в значительной степени способствовать мирному разрешению конфликтов и миротворчеству и миростроительству.

126. Была дана высокая оценка и выражена поддержка полезной работе Департамента в связи с оказанием помощи в проведении выборов. Была выражена поддержка в связи с разработкой контрольных показателей для избирательных процессов. Было выражено мнение, что следует приложить все усилия к тому, чтобы положительно откликаться на все просьбы государств-членов об оказании помощи в проведении выборов.

127. Получила поддержку работа Департамента, связанная с обслуживанием и обеспечением работы Совета Безопасности. Было отмечено, что степень ответственности Департамента с точки зрения обслуживания и обеспечения работы Совета Безопасности существенно изменилась с принятием резолюции 1373 (2201) Совета Безопасности, касающейся мер по ликвидации международного терроризма. Получило поддержку укрепление Контртеррористического комитета, с тем чтобы он играл ведущую роль в борьбе с международным терроризмом.

128. Было выражено мнение о том, что палестинский народ по-прежнему нуждается в международной помощи в экономической, социальной и политической областях. Было также высказано мнение о том, что ресурсы, предназначенные для деятельности, связанной с вопросом о Палестине, следует перераспределить и перенаправить на мероприятия, которые будут непосредственно способствовать благосостоянию палестинского народа.

129. Получила поддержку деятельность Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Получили поддержку регулярные консультации в Специальном комитете о положении в связи с осуществлением Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, управляемыми державами и самоуправляющимися территориями. Было выражено также мнение о том, что в периодических выездных миссиях делегации Специального комитета в самоуправляющиеся территории нет необходимости.

130. Кроме того, было выражено мнение о том, что Канцелярия Специального координатора по ближневосточному мирному процессу продолжала играть важную роль как сама по себе, так и в рамках «четверки» в содействии ближневосточному мирному процессу. Было также признано, что Специальный координатор будет по-прежнему играть важную роль в осуществлении предложений, содержащихся в «дорожной карте», в целях устойчивого и мирного разрешения конфликта между народами Израиля и Палестины.

131. Комитет подчеркнул, что государствам-членам необходимо постоянно получать новую информацию о работе Специального координатора Организации Объединенных Наций в целях поддержания ближневосточного мирного процесса, в частности через пресс-релизы на веб-странице, и сохраняющейся практики ежемесячного информирования Совета Безопасности.

132. Было отмечено, что в некоторых из ожидаемых достижений, показателей достижения результатов, показателей деятельности и внешних факторов отсутствует ясность, и поэтому они требуют доработки. Было также отмечено, что ссылку на прекращение выпуска Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций не следует отражать в предлагаемом бюджете по программам на 2004–2005 годы без конкретного решения Генеральной Ассамблеи.

133. Комитет обратил внимание на положение резолюции 1483 (2003) о назначении специального представителя по Ираку, которое не учтено в предлагаемом бюджете по программам.

Выводы и рекомендации

134. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть раздела 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изменениями и рекомендациями, которые приводятся ниже, а также с учетом положений в предисловии и введении.

135. Комитет подчеркнул необходимость того, чтобы руководители программ по этому разделу соблюдали положение 5.6 и правило 105.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

Пункт 3.7

После слов «дальнейших преобразований (A/57/387)» добавить слова «утвержденных в пункте 26 резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи».

Пункт 3.16

В четвертом предложении исключить слова «Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом».

Таблица 3.13

В конце показателя достижения результатов (i) добавить слова «мирными средствами».

В показателе достижения результатов (ii) после слов «в которых» добавить слова «существуют конфликты или конфликтные ситуации и в которых».

В показателе достижения результатов (ii) исключить слова «включая сотрудничество с партнерами».

Подпрограмма 2

136. Комитет рекомендовал Секретариату обеспечить оперативное и полное рассмотрение просьб со стороны государств-членов об оказании помощи в проведении выборов, используя ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

Подпрограмма 3

137. Комитет рекомендовал ускорить разработку комплексной информационной базы данных о деятельности Совета Безопасности

Таблица 3.19

После слов «несамоуправляющихся территорий» в конце ожидаемого достижения (а) добавить слова «согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций».

Включить в качестве показателя достижения результатов следующее: «Эффективность обслуживания, предоставляемого Специальному комитету, его семинарам и Генеральной Ассамблее; эффективность научно-аналитических исследований и докладов о положении в территориях; и эффективность пропагандистских кампаний».

После слов «несамоуправляющихся территорий» в конце цели 2 добавить слова «согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций».

Пункт 3.44 (d)

Заменить текст подпункта (d) следующим текстом: «управляющие державы будут сотрудничать со Специальным комитетом в деле осуществления соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций».

Пункт 3.47

В последнем предложении после слов «нормами международного права» вставить слова «и требованиями закона».

В конце пункта добавить слова «согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности».

Таблица 3.21

В показателе достижения результатов (i) исключить слова «о чем можно судить по результатам голосования по соответствующим резолюциям».

Таблица 3.25

В показателях достижения результатов (b)(i) и (ii) исключить слово «неоспоримых».

138. Комитет рекомендовал Департаменту по политическим вопросам выработать более точные, измеримые показатели достижения результатов, поскольку он не считает, что количество заседаний является значимым показателем достижения результатов.

Раздел 4**Разоружение**

139. На своем 12-м заседании 18 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect.4)).

140. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 4 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

141. Члены Комитета приветствовали представление описательной части программы раздела 4 в формате бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Комитет с признательностью отметил также усилия в области разоружения, предпринимаемые Департаментом по вопросам разоружения. Члены Комитета, не умаляя значения работы Департамента в области незаконного стрелкового оружия и легких вооружений, особо поддержали его работу в области оружия массового уничтожения. Было отмечено, что следует конкретизировать новые задачи в рамках подпрограммы 2, в частности вероятность проведения дополнительных конференций по оружию массового уничтожения, выполнение рекомендаций Рабочей группы по разработке политики в связи с терроризмом и дополнительные мандаты Генеральной Ассамблеи. Было также отмечено, что отсутствует четкое обоснование увеличения объема запрашиваемых ресурсов. Аналогичное замечание было высказано в отношении подпрограммы 5 по поводу прогнозируемого увеличения числа проектов, консультантов, мероприятий и видов деятельности, связанной с региональным разоружением.

142. Было высказано мнение о необходимости принятия мер в целях укрепления подпрограммы, касающейся мира и безопасности, и оказания большей поддержки в области информационных технологий и разработки веб-сайта, а также подкрепления соответствующими ресурсами необходимого потенциала для выполнения мандата Департамента.

143. Было отмечено, что объем средств, выделяемых на деятельность в Центральных учреждениях, будет увеличиваться, хотя численность персонала ос-

тается неизменной, и что в связи с этим, возможно, отсутствует явная потребность в увеличении объема ресурсов. Было высказано мнение о том, что, если Конференция по разоружению так и не сможет договориться о программе работы, то подпрограмма I с ее постоянным штатом будет логичным объектом рассмотрения на предмет сокращения ресурсов.

144. Делались ссылки на резолюцию 57/65 Генеральной Ассамблеи о взаимосвязи между разоружением и развитием и на причины отсутствия упоминания этой резолюции в описательной части программы. Было высказано мнение о том, что прекращение выпуска *Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций* и осуществления других мероприятий не совсем отвечает смыслу девятого пункта преамбулы резолюции 57/24 о докладе Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации и резолюции 57/300 об укреплении Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований.

145. Задавались вопросы по поводу прекращения осуществления мероприятий и обоснования предлагаемого увеличения числа должностей, а также о том, рассматривались ли варианты их перераспределения. Было высказано мнение о том, что в пункте 4.38 отсутствуют ссылки на мероприятия, связанные с четвертой специальной сессией Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. В связи с региональными центрами была высказана обеспокоенность по поводу того, что указанный в пункте 4.42(с) внешний фактор, сформулированный как «Будут объявлены и вовремя внесены взносы во внебюджетные ресурсы (этот фактор может оказаться решающим в свете очевидного сокращения объема взносов для региональных центров)», может сказаться на выполнении соответствующих мандатов.

Выводы и рекомендации

146. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями.

147. Комитет признал важное значение Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению.

148. В пункте 4.39 заменить десятую–четырнадцатую строки после слов «в соответствии с указанием Генеральной Ассамблеи:» следующими строками «сбор информации о принимаемых государствами-членами и международными организациями мер по недопущению того, чтобы террористы могли приобретать оружие массового уничтожения; обеспечение доступа государств-членов к информации в отношении национальных законов, касающихся передачи вооружений, военного имущества и использования товаров и технологий в двойных целях;».

149. Комитет отметил, что всеобщее и полное разоружение под строгим и эффективным международным контролем остается конечной целью всех усилий, прилагаемых в области разоружения, и что оружие массового уничтожения, в частности ядерное оружие, по-прежнему является предметом основной озабоченности».

150. Комитет рекомендовал Департаменту представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии дополнительную информацию о возросших потребностях по обслуживанию веб-сайта с учетом предполагаемого увеличения числа посетителей лишь на 10 пользователей в день, как указывается в таблице 4.16.

Раздел 5

Операции по поддержанию мира

151. На своем 12-м заседании 18 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 5 «Операции по поддержанию мира» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 5)).

152. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 5 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

153. Выступавшие выражали признательность за предпринимаемые усилия по укреплению существующего у Департамента операций по поддержанию мира потенциала, позволяющего принимать меры в широком спектре конфликтных ситуаций и обеспечивать планирование существующих и будущих операций по поддержанию мира, их развертывание, управление и руководство ими. Усилия по укреплению потенциала и структуры должны подкрепляться выделением соответствующих ресурсов. С точки зрения исполнения бюджета, ориентированного на конкретные результаты, по-прежнему необходимо внести некоторые усовершенствования: было очевидно, что, хотя в плане представления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, достигнут прогресс, в целях более точной оценки исполнения можно было бы доработать показатели достижения результатов. В рамках ожидаемых достижений, касающихся руководства и управления, следует уточнить результаты, связанные с руководством. Было также указано на желательность включения показателя, касающегося географического представительства.

154. Было указано на то, что в пункте 3.3 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов (A/57/6/Rev.1 и Corr.1) было сказано, что особое внимание будет уделяться обеспечению более глубокого понимания и признания гендерных вопросов и географической сбалансированности в рамках операций по поддержанию мира, и что в пункте 5.5 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов этот важный элемент справедливого географического распределения исчез. Было выражено мнение о том, что такие важные элементы среднесрочного плана следует включать в описательную часть бюджета по программам и что в таблице 5.9 в ожидаемые достижения и в показатели достижения результатов следует внести поправки в соответствии с пунктом 3.3 среднесрочного плана.

155. Была выражена озабоченность в отношении указания ряда внешних факторов. Было выражено мнение о том, что одни внешние факторы на самом деле являются внутренними факторами, в то время как на другие факторы Секретариат повлиять никак не может. В этой связи делались ссылки на внешние факторы, отмеченные в пунктах 5.29 и 5.39.

156. В контексте общего обзора этого раздела было выражено мнение о том, что следует снять первое предложение и последние два предложения пункта 5.9 и что этот пункт должен содержать лишь второе предложение следующего содержания: «В своей резолюции 57/300 Генеральная Ассамблея отметила предложение Генерального секретаря (A/57/387 и Согг.1) о передаче функций и ресурсов Картографической секции из Департамента общественной информации в Департамент операций по поддержанию мира и постановила рассмотреть это предложение в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов».

157. В отношении руководства и управления было отмечено, что формулировку пункта 5.22 можно было бы изменить, чтобы она полностью соответствовала формулировке таблицы 5.10. Поэтому, возможно, было бы целесообразным объединить первые два предложения путем добавления предлога «и» между словами «Генерального секретаря» и «расходы, не связанные с должностями».

158. В отношении подпрограммы 1 «Операции» было отмечено, что показатели деятельности за период 2002–2003 годов и 2004–2005 годов не отражают никаких изменений. Было выражено мнение о том, что сроки завершения процесса планирования миссий в соответствии с требованиями Совета Безопасности можно было бы сократить до менее 10 недель. Было выражено мнение о том, что эти сроки следует сократить настолько, насколько это возможно. Задавались вопросы о том, почему в контексте осуществления мандата миссией в установленные сроки будет достигнуто лишь 80 процентов показателей. Была высказана просьба уточнить, когда будут достигнуты остальные 20 процентов.

159. В отношении пункта 5.26 было выражено мнение о том, что следует исключить первые два и последние два предложения и что этот пункт должен гласить: «В своей резолюции 57/300 Генеральная Ассамблея отметила предложение Генерального секретаря о передаче функции и ресурсов Картографической секции из Департамента общественной информации в Департамент операций по поддержанию мира, сохранив при этом то обслуживание, которое в настоящее время эта Секция предоставляет пользователям за пределами Департамента операций по поддержанию мира, и постановила рассмотреть это предложение в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов». Был задан вопрос о том, что даст перевод этой Картографической секции.

160. В отношении подпрограммы 2 «Поддержка миссии» было отмечено, что показатели достижения результатов и показатели деятельности являются четко сформулированными и отражают поступательное движение от одного двухгодичного периода к другому. Было предложено использовать такую форму представления в других подпрограммах Департамента. Было особо отмечено важное значение ускорения процесса ликвидации миссий и своевременного удовлетворения требований стран, предоставляющих войска. Высокую оценку получило решение включить эти показатели достижения результатов в рамках подпрограммы 2, поскольку они имеют важное значение для участия развивающихся стран в будущих операциях по поддержанию мира.

161. Департаменту была выражена признательность за проявленный им обстоятельный подход к процессу заполнения постов и было указано, что приоритетное внимание следует уделять набору персонала из стран, предоставляющих войска, поскольку они вносят вклад в деятельность миротворцев.

162. В отношении подпрограммы 3 «Консультирование по военным вопросам и вопросам гражданской полиции и соответствующее планирование» были отмечены усилия по укреплению безопасности миротворцев на местах. Необходимо расширять возможности Организации Объединенных Наций развертывать операции по поддержанию мира в течение 30 или 90 дней; однако это зависит от трех важнейших и взаимосвязанных аспектов быстрого развертывания, а именно: от наличия персонала, технической готовности и наличия финансовых средств.

163. Была признана необходимость продолжать диалог между Департаментом и государствами-членами по вопросу о том, как можно и далее расширять возможности развертывания военного компонента, компонента, связанного с гражданской полицией, и гражданского компонента операций по поддержанию мира.

164. Было выражено мнение о том, что приведенные в таблице 5.16 показатели достижения результатов можно было бы улучшить путем указания количества государств-членов, которые подписали резервные соглашения, и путем указания общего показателя использования этого механизма.

165. В отношении подпрограммы 4 «Координация деятельности, связанной с разминированием» задавались вопросы о взаимосвязи между показателями достижения результатов и ожидаемыми достижениями, приведенными в таблице 5.18. Было отмечено, что сокращение потребностей межучрежденческих миссий, связанных с проведением оценки, объясняется уменьшением угрозы, которую представляют собой наземные мины и невзорвавшиеся боеприпасы в пострадавших странах.

166. В отношении вспомогательного обслуживания программы было выражено мнение о том, что подпункт (b) третьего предложения пункта 5.43 следует снять, поскольку изложенная в нем идея противоречит положениям резолюции 57/24 Генеральной Ассамблеи.

167. В отношении Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением соблюдения условий перемирия было указано, что мандат этой миссии заключается в информировании о случаях несоблюдения сторонами соглашений о прекращении огня и мирных соглашениях. В этой связи приведенные в таблице 5.23 показатели достижения результатов должны отражать то, насколько эффективно ОНВУП реагировал на случаи невыполнения сторонами соглашений о прекращении огня и мирных соглашений и инциденты, имевшие место в зоне разъединения/«голубой линии». Что касается показателей достижения результатов, приведенных в таблице 5.27 в отношении Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане, следовало бы указать, каким образом можно было бы повысить эффективность и действенность.

168. Была выражена озабоченность в связи с направленной ОНВУП заявкой в отношении просроченных закупок мебели и оборудования миссии. Было отмечено, что ОНВУП функционировал без этих расходов и что он не представил убедительного обоснования этих расходов.

169. В связи с ГВНООНИП было отмечено, что изложенное в пункте 5.58 предложение, в которой объясняется увеличение расходов, не связанных с должностями, не вписывается в мандат, утвержденный директивным органом. Было отмечено, что увеличение расходов вызвано усилением мер безопасности

персонала Организации Объединенных Наций и соответствует общему увеличению объема расходов на операции по поддержанию мира.

Выводы и рекомендации

170. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 5 «Операции по поддержанию мира» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями, а также с учетом положений в прединтервью и введении:

Пункт 5.5

Перед последним предложением добавить предложение в следующей формулировке: «Департамент будет также продолжать улучшать в ходе набора персонала в будущем представленность недопредставленных и непредставленных государств-членов».

В пятом предложении снять слово «также».

Таблица 5.9

В колонках «Ожидаемые достижения» и «Показатели достижения результатов» в пункте (с) после слов «гендерных вопросов» вставить слова «и их географической сбалансированности».

Таблица 5.12

В колонке «Показатели достижения результатов» в пункте (i) «Показатели деятельности (цель на 2004–2005 годы)» слова «10 недель» заменить словами «8 недель».

В колонке «Показатели достижения результатов» в пункте (ii) «Показатели деятельности (цель на 2004–2005 годы)» слова «80 процентов» заменить словами «100 процентов в ожидаемые сроки».

Таблица 5.14

В колонке «Показатели достижения результатов» в пункте (b)(ii) «Показатели деятельности (цель на 2004–2005 годы)» слова «шесть месяцев» заменить словами «четыре месяца».

Таблица 5.16

В колонке «Показатели достижения результатов» формулировку пункта (a)(ii) изменить следующим образом: «Увеличение количества государств-членов, с которым Секретариат заключил резервные соглашения».

В колонке «Показатели достижения результатов» в пункте (b) формулировку показателей деятельности следует изменить следующим образом:

«2000–2001 годы: ____ процентов от всех потребностей в развертывании персонала, удовлетворяемых за счет использования системы резервных соглашений и уровней быстрого развертывания или дежурного списка

Оценка на 2002–2003 годы: ____ процентов от всех потребностей в развертывании персонала, удовлетворяемых за счет использования системы резервных соглашений и уровней быстрого развертывания или дежурного списка

Цель на 2004–2005 годы: ____ процентов от всех потребностей в развертывании персонала, удовлетворяемых за счет использования системы резервных соглашений и уровней быстрого развертывания или дежурного списка».

Пункт 5.29

Исключить пункт 5.29.

Пункт 5.39

Пункт 5.39 заменить пунктом в следующей формулировке: «Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии получения Службой разминирования адекватного уровня ресурсов для выполнения мандатов, возложенных на нее Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности».

171. Комитет особо отметил необходимость того, чтобы руководители программы по данному разделу соблюдали Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

Раздел 6

Использование космического пространства в мирных целях

172. На своем 14-м заседании 19 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 6 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 6)).

173. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 6 и ответил на вопросы, поставленные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

174. Было выражено мнение о том, что деятельность, связанная с космическим пространством, открывает большие возможности для внесения вклада в улучшение нашей жизни и охрану окружающей среды на Земле. Было также выражено мнение о том, что весьма важно подходить к деятельности в области международного сотрудничества исходя из долгосрочной, глобальной перспективы в целях обеспечения вклада, который пойдет на пользу всему обществу, и что плодами деятельности, связанной с космосом, должны пользоваться люди, проживающие повсеместно, а не только в странах, которые осуществляют такую деятельность. Было заявлено, что следует уделять первоочередное внимание деятельности, связанной с ожидаемым достижением (b), указанным в таблице 6.5.

175. Было отмечено, что космические технологии имеют важное значение для устранения разрыва между развитыми и развивающимися странами за счет открытия доступа развивающимся странам к самым передовым имеющимся тех-

нологиям. Было выражено мнение о том, что вопрос о получении развивающихся странами более значительных социально-экономических выгод в результате выполнения некоторых рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III), особенно в связи с опустыниванием и его предотвращением и помощью в связи с болезнями и стихийными бедствиями, о чем указано в тексте ожидаемого достижения (с) в таблице 6.5, также требует взвешенного подхода со стороны Управления по вопросам космического пространства.

176. Было выражено разочарование по поводу того, что Управление не выдвинуло предложений о прекращении осуществления тех или иных мероприятий в двухгодичном периоде 2004–2005 годов. Комитет был информирован о том, что в действительности Управление провело соответствующий анализ и выявило ряд мероприятий, подлежащих прекращению.

Выводы и рекомендации

177. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 6 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

178. Комитет рекомендовал также Управлению по вопросам космического пространства продолжить анализ своей программы работы и, в надлежащем случае, внести новые предложения относительно возможной рационализации заседаний для рассмотрения соответствующими межправительственными органами.

Раздел 8

Правовые вопросы

179. На своем 12-м заседании 18 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 8 «Правовые вопросы» предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы (A/58/6 (Sect. 8)).

180. Представитель Генерального секретаря представил раздел 8 и ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения Комитетом данного раздела бюджета.

Обсуждение

181. Была выражена общая поддержка в связи с высоким качеством проведенных мероприятий и эффективностью услуг, предоставляемых Управлением по правовым вопросам, в частности онлайн-услуг по использованию базы данных о договорах, услуг веб-сайтов и деятельности Отдела по вопросам океана и морскому праву.

182. Было выражено удовлетворение по поводу общего качества представления раздела 8 предлагаемого бюджета по программам, в частности в связи с четкими формулировками поддающихся оценке ожидаемых достижений и показателей достижения результатов. Комитет приветствовал проведение Управлением обзора мероприятий и предлагаемое исключение в двухгодичном периоде 2004–2005 годов 127 мероприятий, которые устарели или оказывают незначительное воздействие.

183. Было выражено также удовлетворение и поддержка в связи с бюджетным предложением, особенно в связи с высокой степенью гибкости, которую оно обеспечивает в том, что касается рационализации использования ресурсов для решения новых задач, обусловливаемых изменениями в приоритетах. Получили поддержку предлагаемое перераспределение ресурсов в Договорной секции в целях укрепления деятельности Отдела по вопросам океана и морскому праву и Отдела по общеправовым вопросам, а также предлагаемое укрепление Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

184. Комитет отметил работу, проделанную Управлением по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке деятельности по правовым вопросам (E/AC.51/2002/5). Было выражено удовлетворение, в частности, по поводу предлагаемых мер по выполнению рекомендации 15, содержащейся в таблице 8.23, в связи с необходимостью пересмотра потребностей ЮНСИТРАЛ в ресурсах, вызванного увеличением числа рабочих групп. Вместе с тем Комитет выразил обеспокоенность по поводу отсутствия политики, точности и установленных сроков в отношении выполнения рекомендации 4(b), касающейся правовой помощи, оказываемой операциям по поддержанию мира и другим миссиям.

185. Была выражена обеспокоенность по поводу предлагаемого сокращения определенных функций и последствий этих сокращений, в частности для подпрограммы 3 «Прогрессивное развитие и кодификация международного права» и подпрограммы 6 «Хранение, регистрация и опубликование договоров». Было выражено мнение о том, что для обеспечения его независимости потребности в ресурсах Административного трибунала следует отражать в другой части предлагаемого бюджета по программам. Было выражено также мнение о том, что раздел 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», возможно, является более подходящим местом для указания ресурсов Административного трибунала. Комитет был информирован о том, что ресурсы для Трибунала включены в раздел 8 только для административных целей и что Управление по правовым вопросам и Трибунал взаимодействуют исключительно по административным вопросам. Комитет был далее информирован о том, что Управление по правовым вопросам уважает независимость Трибунала, и поэтому основные аспекты его работы не обсуждаются. Была выражена также обеспокоенность по поводу задержек и отставаний в работе Административного трибунала и эффективности его деятельности.

186. Что касается возможного повторного созыва в 2004 и 2005 годах Специального комитета для рассмотрения конвенции о запрещении клонирования человека, то была выражена обеспокоенность по поводу того, что в бюджетной брошюре не указывается, что надлежащие ресурсы для этого предусмотрены.

187. Было выражено мнение о том, что Организация Объединенных Наций и Международный уголовный суд не связаны между собой, и поэтому ресурсы, предусмотренные в регулярном бюджете, не следует использовать для какой-либо деятельности, связанной с Судом.

188. Что касается подпрограммы 1, то было отмечено, что, хотя для Управления по правовым вопросам уместно консультировать органы, входящие в систему Организации Объединенных Наций в связи с «подготовкой заявлений по вопросам международного публичного права и анализа конкретных правовых вопросов», в мандате Управления не предусматривается оказание таких кон-

сультационных услуг другим правительственным и неправительственным учреждениям и представителям общественности. Было выражено мнение о том, что Отдел по вопросам океана и морскому праву, действуя в рамках своего мандата, не толковал практику и нормы государств в области морского права. Секретариат заверил, что его деятельность не связана с вынесением решений оценочного характера и что Отдел по вопросам океана и морскому праву оказывает техническую помощь по просьбе государств-членов.

189. Было также выражено мнение о том, что консультативный процесс по вопросам океана и морскому праву не является «вновь созданным»; напротив, совещания в рамках этого процесса проводятся в течение последних трех лет ежегодно. Таким образом, это не является основанием или оправданием для увеличения бюджета по этой программе.

190. В отношении подпрограммы 5 «Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли» были подняты вопросы о методах, касающихся углубленного сбора данных для сформулированных показателей достижения результатов, отраженных в таблице 8.18. Комитет заверил в том, что Управление по правовым вопросам определило методы сбора необходимых статистических данных, позволяющих ему точно оценивать осуществление деятельности, соответствующей каждому показателю достижения результатов.

191. Были выражены мнения о том, что предложения о включении секретариата Шестого комитета в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и о прекращении выпуска издания «Справочник о деятельности органов Объединенных Наций» не вполне соответствуют основной направленности решений, принятых Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 57/283 В и 57/300 и что эти предложения требуют дополнительного рассмотрения Ассамблеей и принятия ею решений. Было также отмечено, что включение секретариата Шестого комитета в раздел 2 еще не утверждено членами Шестого комитета, которые продолжают консультироваться с Секретариатом по этому вопросу, и поэтому соответствующие ресурсы не следует передавать в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию и не следует предусматривать сокращение ассигнований в связи с прекращением выпуска издания «Справочник о деятельности органов Объединенных Наций» и на регулярные мероприятия. С другой стороны, некоторые делегация выразили мнения в поддержку этих предложений, в частности было отмечено, что включение секретариата Шестого комитета в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию может быть выгодным для государств-членов.

192. Что касается внешних факторов, то Комитет отметил, что использование технологий не является внешним фактором. В связи с этим содержание пункта 8.50(с) нельзя относить к внешним факторам.

Выводы и рекомендации

193. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть раздела 8 «Правовые вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями:

Пункт 8.3

В пункте 8.3 перед выражением «регистрирует и публикует договоры» добавить следующую цель: «оказывать государствам-членам помощь в осуществлении международно-правовых норм по вопросам Мирового океана, а также норм права международных договоров».

Пункт 8.12

Перефразировать третью задачу Отдела следующим образом «Отдел по вопросам океана и морскому праву должен оказывать услуги, позволяющие эффективно применять международно-правовые нормы по вопросам Мирового океана, способствуя тем самым пониманию, признанию и последующему применению Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года и связанных с нею соглашений».

Пункт 8.31(b)(ix)

В конце пункта добавить слова «удовлетворение просьб правительств, касающихся вопросов, связанных с международным публичным правом, посредством соответствующих вспомогательных органов согласно действующей практике».

Таблица 8.14

В колонке «Показатели достижения результатов» в подпункте (a)(iv), «Показатели работы» (2000–2001 годы, смета на 2002–2003 годы и целевой показатель на 2004–2005 годы), слова «одна неделя» заменить словами «одна неделя при условии соблюдения правила шести недель в отношении документации».

Пункт 8.39(a)(v)

Заменить название «Специальный комитет для разработки юридических документов о предотвращении террористических актов» названием «Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года».

Пункт 8.39(b)(i)

В число регулярных публикаций включить «Ежегодник Комиссии международного права, 2002 год, тома I и II (резолюция 987 (X) Генеральной Ассамблеи, решения, консультативные заключения, консультации и постановления Международного Суда)».

Таблица 8.18

В колонке «Показатели достижения результатов» в показателе достижения результатов (a), добавить новый подпункт (ix) следующего содержания: «большее число международных сделок и больший объем международной торговли долговыми инструментами, осуществляемых в рамках режима ЮНСИТРАЛ».

Раздел 9

Экономические и социальные вопросы

194. На своем 13-м заседании 18 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 9 «Экономические и социальные вопросы: предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов» (A/58/6(Sed.9)).

195. Представитель Генерального секретаря представил раздел 9 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом данного раздела.

Обсуждение

196. Была выражена поддержка программе работы. Приветствовалось включение мероприятий в рамках последующей деятельности в связи с финансированием в целях развития и Всемирной встречей на высшем уровне в интересах устойчивого развития.

197. Было высказано мнение о том, что, как представляется, структура Департамента по экономическим и социальным вопросам основывается на предложениях Генерального секретаря, касающихся процесса реформ, которые были утверждены в резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи.

198. Было высказано мнение о том, что поддержка межправительственных процессов, в частности Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, является основополагающим мандатом деятельности Департамента и он должен уделять этому свое основное внимание. Было отмечено, что техническое сотрудничество является основной ответственностью фондов и программ и соответствующих специализированных учреждений, и было высказано мнение о том, что поддержка, которую Департамент оказывает в области технического сотрудничества (в рамках разделов 9 и 23), должна иметь избирательный характер, обеспечивать максимальную отдачу в областях, подпадающих под его мандат, и иметь отношение к его аналитическим обязанностям по поддержке межправительственных процессов и не наносить им ущерба.

199. Было высказано мнение о том, что ожидаемые достижения и показатели достижения результатов в рамках подпрограммы 2 «Гендерные вопросы и улучшение положения женщин» имеют довольно широкий и расплывчатый характер. Было также высказано мнение о том, что показатель достижения результатов (g)(i) в таблице 9.12 в рамках подпрограммы 2 в отношении ратификации Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней не отражает прогресса, достигнутого международным сообществом в деле улучшения положения женщин.

200. Было высказано мнение о том, что показатели деятельности в связи с показателем достижения результатов (c) в таблице 9.16 следует, скорее, классифицировать в качестве показателей итогов, ибо они не будут определять воздействие расширения осведомленности.

201. Были высказаны взгляды в поддержку реформ, которые предусматриваются в связи с одиннадцатой сессией Комиссии по устойчивому развитию. Было сочтено, что программа работы, как представляется, не включает рекомендации, вынесенные в ходе одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, поэтому нет необходимости давать оценку и рассматривать средства осу-

ществления таких решений. Были высказаны мнения о том, что Секретариату следует обеспечить, чтобы темы многолетней программы работы по устойчивому развитию, которые были рассмотрены на ее недавней сессии, должны быть отражены в предлагаемом бюджете по программам на 2004–2005 годы. Было высказано мнение о том, что в таблице 9.16 слишком много внимания было уделено партнерским связям и укреплению Комиссии, в то время как не были упомянуты другие элементы достижений в связи со Всемирной встречей на высшем уровне в интересах устойчивого развития, как, например, в частности, обязательство государства по осуществлению соглашений в области устойчивого развития.

202. Была дана высокая оценка тому вниманию, которое уделяется мероприятиям в рамках подпрограммы 4 «Устойчивое развитие», в целях осуществления Йоханнесбургского плана осуществления, и было высказано мнение о том, что Отдел по устойчивому развитию должен продолжать уделять внимание тому, каким образом он может содействовать и стимулировать последующую деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах устойчивого развития, в частности в рамках механизма Комиссии по устойчивому развитию. Отдел мог бы наилучшим образом осуществить это путем укрепления своей роли как «эксперта по оценке процесса». Была дана высокая оценка поддержке, которая предоставляется этой подпрограммой в целях осуществления Барбадосской программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

203. Несколько делегаций высказали мнение о том, что предлагаемые структуры и ресурсы для нового управления по финансированию развития являются недостаточными. Монтеррейский консенсус — мероприятие, организованное государствами-членами, — является единственным наиболее успешным итогом конференций по вопросам развития в истории Организации Объединенных Наций. Было далее отмечено, что Конференция по финансированию в интересах развития вынесла решение о том, чтобы не создавать новой комиссии по осуществлению последующей деятельности в рамках этой конференции и возложить ключевую роль на Экономический и Социальный Совет и Генеральную Ассамблею.

Выводы и рекомендации

204. В силу того, что не было достигнуто соглашения о проведении крупного мероприятия по случаю десятилетней годовщины с даты проведения Пекинской конференции (последующие мероприятия по итогам четвертой Всемирной конференции в интересах женщин), Комитет рекомендовал, чтобы все не предусмотренные мандатами мероприятия в отношении этой конференции должны быть исключены из предлагаемого бюджета по программам.

205. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее отметить с признательностью усилия Департамента по экономическим и социальным вопросам по осуществлению реформ в связи с определением мероприятий, которые должны быть прекращены.

206. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее настоятельно призвать к тому, чтобы бюджет по программам отражал итоги деятельности Комиссии по устойчивому развитию в рамках конкретных подпрограмм.

207. Комитет рекомендовал, чтобы все ссылки на «цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия», были заменены выражением «международно согласованные цели в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи) и решениях основных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях после 1992 года».

208. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы для раздела 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов со следующими изменениями:

Пункт 9.3

В первом предложении добавить «и социального» после слов «устойчивого экономического».

Таблица 9.12

В колонке «Показатели достижения результатов» в показателе (a)(iii) добавить слова «при содействии Секретариата» в конце текста.

В колонке «Ожидаемые достижения» в пункте (b) после слов «в помощь» заменить слова «развивающимся странам и странам с переходной экономикой» словами «всем странам».

В колонке «Показатели достижения результатов» в показателе (d)(iii) после слов «гендерной сбалансированности» добавить слова «принимая во внимание положения статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций».

В колонке «Показатели достижения результатов» в показателе (f) добавить слова «при содействии Секретариата» в конце текста.

Таблица 9.16

Пересмотренный показатель достижения результатов (a) следует читать: «Эффективное осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах устойчивого развития на всех уровнях, в том числе, в частности, посредством партнерских инициатив в соответствии с методами, согласованными в рамках Комиссии по устойчивому развитию, которые обеспечивают поддержку осуществлению обязательств, согласованных на Всемирной встрече».

В графе «Ожидаемые достижения» (b) исключить слова «во все виды деятельности в области устойчивого развития».

Заменить показатель достижения результатов (b)(i) следующим:

«i) Прогресс в достижении целей Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития и, в частности целей, касающихся водоснабжения, санитарии и населенных пунктов, и десятилетних рамок программы помощи по устойчивому потреблению и производству».

Заменить ожидаемое достижение (е) следующим:

«е) Наделение Комиссии по устойчивому развитию возможностями осуществлять эффективный обзор и содействовать партнерским связям в поддержку осуществления Повестки дня на XXI век, решений совещания Рио+5 и Йоханнесбургского плана осуществления».

Заменить показатель достижения результатов (е) следующим:

«е) Предоставление информации и кратких отчетов о партнерских связях транспарентным и достоверным образом на основе широкого участия в соответствии с процедурами, которые были согласованы в ходе одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию».

Добавить в текст ожидаемого достижения (f) после слов «в частности сотрудничество по линии» слова «Север-Юг и».

Таблица 9.22

Добавить новое ожидаемое достижение (f), имеющее следующую формулировку:

«f) Улучшение доступа правительств и международных организаций к аналитическим инструментам, вариантам и адекватной методологии в отношении связей между политическими и экономическими проблемами и политикой, как, например, экономические санкции, применение принудительных экономических мер, взаимосвязь между разоружением и развитием и соответствующие аспекты постконфликтного восстановления и реконструкции».

Добавить новый показатель достижения результатов (f) и соответствующие показатели деятельности в следующей формулировке:

«f) Поступление информации от государств-членов относительно их доступа к аналитическим инструментам, вариантам и адекватным методологиям, касающимся связей между политическими и экономическими вопросами и политикой

Показатели деятельности:

2000–2001 годы: подлежат определению

Расчетный показатель за 2002–2003 годы: подлежит определению

Целевой показатель на 2004–2005 годы: подлежит определению».

Таблица 9.30

Исключить в тексте ожидаемого достижения (а) слова «многих заинтересованных».

Изменить формулировку ожидаемого достижения (е) следующим образом:

«е) Расширение возможностей правительств, в частности возможностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в целях их активного участия в финансировании процесса развития».

Добавить новое ожидаемое достижение (f) в следующей формулировке:

«f) Более полное участие правительств в обеспечении надлежащих последующих действий по осуществлению соглашений и обязательств, достигнутых на Конференции, и дальнейшее установление контактов между организациями и инициативами в области развития, финансов и торговли в рамках всеобъемлющей повестки дня Конференции».

Добавить новый показатель достижения результатов (f) и соответствующие показатели деятельности в следующей формулировке:

«f) Получение информации от государств-членов о вкладе подпрограммы в обеспечение более полного участия правительств в последующей деятельности по осуществлению итогов Конференции

Показатели деятельности:

2000–2001 годы: информация отсутствует

Расчетный показатель за 2002–2003 годы: подлежит определению

Целевой показатель на 2004–2005 годы: подлежит определению».

Раздел 10

Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и малые островные развивающиеся страны

209. На своем 13-м заседании 18 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 10 «Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и малые островные развивающиеся страны» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 10)).

210. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 10 и ответил на вопросы, поставленные в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

211. Было заявлено о полной поддержке деятельности Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам. Было выражено мнение о том, что Канцелярия должна сосредоточить свое внимание на мобилизации международной поддержки, содействии распространению информации о наименее развитых странах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государствах во всем мире и представлении на глобальном уровне докладов об осуществлении программ действий. Было выражено удовлетворение в связи с четкостью изложения содержания документов.

212. Было признано, что предложения о прекращении каких-либо мероприятий отсутствуют, поскольку Канцелярия Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам является вновь учрежденным подразделением. Вместе с тем была подчеркнута необходимость включения

Канцелярией в будущем предлагаемые бюджеты по программам предложений об исключении мероприятий из программы деятельности.

213. Была подчеркнута важность успешного проведения Международной конференции на уровне министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, которая будет проходить в Алма-Ате в августе 2003 года. Как известно, эта международная конференция будет первой конференцией Организации Объединенных Наций по рассмотрению потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Мероприятиям по выполнению ее решений следует уделять первоочередное внимание.

214. Было выражено удовлетворение в связи с созданием веб-сайта Канцелярии, на котором размещается информация о ее деятельности.

215. Было выражено мнение о том, что в пункте 10.3, в котором дается краткое резюме деятельности Канцелярии, следует уделить больше внимания логической основе.

216. Было выражено мнение о необходимости развития весьма тесной координации между Канцелярией и Департаментом по экономическим и социальным вопросам в связи с деятельностью, касающейся малых островных развивающихся государств.

217. Было отмечено, что ожидаемое достижение (таблица 10.5) касается в целом трех программ действий. Было выражено мнение о том, что было бы предпочтительнее указать один конкретный показатель для каждой программы действий.

218. Было выражено мнение о необходимости пересмотра показателей достижения результатов в целях отражения основной функции Канцелярии, а именно мобилизации ресурсов и координации деятельности других учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций, оказывающих помощь наименее развитым странам. В изложенных показателях деятельности отсутствует четкое определение мероприятий и ясные показатели оценки хода работы.

219. Было заявлено, что необоснованно использовать в качестве внешнего фактора фактор, указанный в подпункте (b) пункта 10.14, — «все партнеры будут выполнять обязательства, изложенные в вышеупомянутых программах действий».

Выводы и рекомендации

220. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 10 «Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и малые островные развивающиеся страны» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями:

Пункт 10.1

В конце пункта добавить следующее предложение: «Кроме того, в рамках программы предусматривается ответственность за оказание эф-

фективной последующей поддержки в связи с дальнейшим осуществлением Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств с учетом соответствующих результатов выполнения Плана осуществления, принятого на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, и положений резолюции 57/262 Генеральной Ассамблеи, касающейся созыва международного совещания в Маврикии в 2004 году для проведения всестороннего и всеобъемлющего обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств».

Пункт 10.4

В первом предложении после слов «сотрудничества в области транзитных перевозок и» вставить слова «дальнейшего осуществления».

В третьем предложении после слов «Департаментом по экономическим и социальным вопросам» вставить слова «, региональными комиссиями и Центром “Юг”».

Таблица 10.5

В описании цели в тексте на английском языке заменить слова “progress towards the achievement of” словом “realize”.

В тексте описания ожидаемых достижений в конце пункта добавить слова: «и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи».

Пункт 10.14(d)

В тексте на английском языке заменить слова “political situation of” словами “political situation”.

Раздел 11

Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки

221. На своем 13-м заседании 18 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 11: Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

222. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 11 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

223. Была выражена полная поддержка деятельности, которая должна осуществляться по разделу 11 в соответствии с новым мандатом, сформулированным в резолюциях 57/2, 57/7 и 57/300 Генеральной Ассамблеи. Было с удовлетворением отмечено признание в рамках подпрограммы 2 роли региональных, субрегиональных и национальных учреждений и структур.

224. Отмечалось, что приоритетная роль Канцелярии Специального советника по Африке должна содействовать осуществлению взятых обязательств по достижению целей развития.

225. Было высказано мнение о том, что представленный в рамках подпрограммы 1 внешний фактор (b) следует исключить, поскольку Генеральная Ассамблея в резолюции 57/7 призвала систему Организации Объединенных Наций поддерживать Новое партнерство в интересах развития Африки.

226. Было подчеркнуто, что Канцелярия Специального советника по Африке должна располагать надлежащими финансовыми ресурсами, как об этом говорится в пункте 26 резолюции 57/300.

227. Указывалось, что распространение информации об Африке не должно ограничиваться лишь средствами массовой информации в Европе, Северной Америке и Африке. Следует также добиваться сотрудничества со стороны средств массовой информации в других частях мира.

228. Было высказано общее мнение о необходимости координации, взаимодействия и согласованности в интересах осуществления НЕПАД.

Выводы и рекомендации

229. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 11 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями:

Пункт 11.16

Заменить внешний фактор (b) следующим: «учреждения системы Организации Объединенных Наций будут согласованно и эффективно осуществлять сотрудничество и координацию своей деятельности».

Добавить новый внешний фактор (e), гласящий: «все участники выполнят свои финансовые и другие обязательства в поддержку НЕПАД».

Таблица 11.10

В колонке «Ожидаемые достижения» после слова «руководителей» добавить «научных учреждений».

230. Комитет вновь подтвердил, что система Организации Объединенных Наций должна продолжать оказывать твердую поддержку НЕПАД на национальном, региональном и глобальном уровнях, в том числе через посредство Канцелярии Специального советника по Африке, недавно созданной в соответствии с резолюцией 57/300 Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы внести позитивный вклад в осуществление НЕПАД.

231. Комитет также подчеркнул, что три представленные подпрограммы должны способствовать повышению координации конструктивного партнерства в рамках всеобъемлющей и комплексной социально-экономической инициативы в интересах развития Африки.

Раздел 12

Торговля и развитие

232. На своих 14-м и 15-м заседаниях, состоявшихся 19 июня 2003 года, Комитет рассмотрел раздел 12 «Торговля и развитие» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 12)).

233. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 12 предлагаемого бюджета и ответил на вопросы, которые были подняты в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела.

Ход обсуждения

234. Была выражена поддержка в отношении работы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Были с удовлетворением отмечены изменение акцента программы работы и изменение приоритетов в пользу подпрограмм 2 и 3. Были отмечены усилия ЮНКТАД, направленные на расширение международной торговли и содействие развитию, и ее вклад в осуществление программы работы Всемирной торговой организации, принятой в Дохе, а также в реализацию итогов третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Международной конференции по финансированию развития и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Особый интерес был проявлен к мероприятиям в области укрепления потенциала и развития институтов и людских ресурсов в сфере торговли. Вместе с тем было высказано мнение о том, что ссылка на цели Декларации тысячелетия, содержащаяся в пункте 12.6, является неуместной, поскольку некоторые государства-члены не согласны с этими целями.

235. Указывалось на важную роль, которую играет ЮНКТАД в области расширения технического сотрудничества, и на то внимание, которое уделяет ЮНКТАД вопросам обеспечения устойчивого развития и ликвидации задолженности. Было отмечено содействие, которое ЮНКТАД оказывает странам с переходной экономикой в поддержку их усилий по интеграции в мировую экономику.

236. Была выражена поддержка в отношении сохранения названия темы одиннадцатой сессии ЮНКТАД «Повышение уровня согласованности между национальными стратегиями развития и глобальными экономическими процессами в целях обеспечения экономического роста и развития, прежде всего развивающихся стран», а также в отношении подготовительной работы по проведению этой сессии.

237. Было выражено мнение о том, что необходимо предпринимать все усилия к тому, чтобы избежать дублирования деятельности ЮНКТАД и Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в вопросах, касающихся разработки программ в интересах наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств. Была высказана озабоченность по поводу того, что в результате учреждения Канцелярии Высокого представителя некоторые мероприятия было предложено прекратить. В частности, вызывает сожаление то, что предлагается прекратить предоставление консультативных услуг, о которых говорится в пункте 11A.43(a) и (d) документа A/56/6, с учетом

важности таких услуг по оказанию помощи наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в реализации их усилий, направленных на интеграцию этих стран в мировую экономику.

238. Были отмечены усилия, направленные на проведение реформ, предусматривающих, в частности, рационализацию управленческих механизмов и укрепление потенциала реализации программ и сокращение числа публикаций.

239. Была отмечена более практическая направленность в описательной части бюджета программ с ориентацией на конкретные результаты. Вместе с тем было высказано мнение о том, что показатели достижения результатов можно было бы еще более конкретизировать. Например, в подпрограмме 1А показатель (а) сформулирован нечетко. Указывалось также на то, что показатели достижения результатов (а)(i) и (а)(ii) в подпрограмме 5 следует пересмотреть с установлением степени прогресса или результативности проводимых мероприятий.

240. Предлагалось добавить Центр Юг-Юг в перечень организаций и специализированных учреждений, с которыми сотрудничает ЮНКТАД (пункт 12.12).

241. Было отмечено, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/227 призвала Генерального секретаря укреплять возможности осуществления ЮНКТАД, а также другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций оперативной деятельности, направленной на оказание поддержки странам-получателям помощи, особенно наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам; и в этой связи был задан вопрос относительно того, какие шаги ЮНКТАД намерена предпринять для обеспечения того, чтобы исключить дублирование ее деятельности и деятельности других организаций системы Организации Объединенных Наций, направленной на оказание помощи наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам.

242. Делегации с удовлетворением отметили, что ЮНКТАД изменила стратегию реализации своей программы работы и осуществила перераспределение персонала и ресурсов, сосредоточив их на оказании помощи наименее развитым странам в четырех основных областях в русле достижения целей Декларации тысячелетия.

243. Было отмечено, что ЮНКТАД должна строить свою аналитическую работу на проведении эмпирических исследований по изучению опыта различных стран. Поэтому ЮНКТАД должна применять полученные фактические результаты конкретных исследований, свидетельствующие об успешном или неуспешном выполнении в странах своих программ в решении проблем глобализации и взаимозависимости, сосредоточив свое внимание конкретно на тех мероприятиях, которые дают отдачу и которые имеют низкий уровень эффективности, а используя эти результаты в качестве показателей эффективности работы в отличие от данных, которые предоставляют государства-члены. Кроме того, конкретные исследования должны включать описательную часть по различным областям деятельности, в частности по проблеме ликвидации задолженности, устраняя тем самым необходимость подготовки многочисленных периодических и непериодических публикаций.

244. Было выражено мнение о том, что в конце текста описания цели подпрограммы 1А следует добавить следующие слова: «на основе исследования и анализа политики, а также на основе оказания помощи в расширении технического сотрудничества в области укрепления потенциала и развития людских ресурсов».

Выводы и рекомендации

245. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 12 «Торговля и развитие» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями:

Заменить в каждом пункте, где содержится ссылка, слова «цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия» словами «цели Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, указанные в разделе III резолюции 55/2 Генеральной Ассамблеи».

Пункт 12.7

В первом предложении заменить слово «секторальном» словом «национальном».

Пункт 12.29(a)

Перед подпунктом «i) Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию» вставить новый подпункт «i) Генеральная Ассамблея: основное обслуживание заседаний и подготовка материалов для Диалога высокого уровня по вопросам укрепления международного экономического сотрудничества в целях развития на основе создания механизмов партнерства согласно соответствующим положениям резолюции 57/250 Ассамблеи» и изменить нумерацию следующих подпунктов соответствующим образом.

Таблица 12.10

В показателе достижения результатов (e) после слов «проектов технического сотрудничества ЮНКТАД» добавить слова «которые призваны содействовать улучшению условий торговли, повышению экономической конкуренции, развитию предпринимательства и улучшению инвестиционного климата».

Таблица 12.11

В показателе достижения результатов (b) заменить слова «Увеличение количества межсекторальных мероприятий» словами «Значительное увеличение количества межсекторальных мероприятий».

Таблица 12.15

В показателе достижения результатов (a)(ii) заменить слова «в этой области» словами «в области укрепления потенциала в сфере торговли».

Пункт 12.54(a)(i)

После слов «в рамках многосторонней торговой системы (2);» вставить слова «вклад в подготовку доклада о ходе осуществления задач Международной конференции по финансированию развития, касающихся сферы торговли».

Приложение

Сохранить описание мероприятия, указанное в документе A/56/6, пункт 11A.31(d)(i) и гласящее «Оказание консультативных услуг развивающимся странам в целях расширения их возможностей в плане привлечения иностранных портфельных инвестиций и обеспечения оптимальной отдачи от них для деятельности в целях развития», и описание мероприятия, указанное в документе A/56/6, пункт 11A.43(a)(i)(b), гласящее «Материалы для доклада Генерального секретаря об осуществлении Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств».

246. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее вновь заявить о своей поддержке создания отдела управления в целях укрепления механизмов управления и расширения возможностей реализации программ и повышения эффективности работы секретариата ЮНКТАД.

247. Комитет рекомендовал ЮНКТАД продолжать вносить вклад в рамках своего мандата в процесс осуществления решений третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, а также оказывать помощь наименее развитым странам в подготовке страновых программ по линии Программы развития Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями резолюции 56/227 Генеральной Ассамблеи.

Раздел 13**Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО**

248. На своем 15-м заседании 19 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 13 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, озаглавленный «Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО» (A/58/6 (Sect. 13)).

249. Представитель Генерального секретаря представил раздел 13 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

250. Была выражена поддержка деятельности Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО, особенно в сфере торговых услуг и повышения конкурентоспособности сектора предпринимательства. Подчеркивалась необходимость технического сотрудничества с развивающимися странами в этих областях.

251. Было высказано мнение, что в соответствии с принятым недавно Генеральной Ассамблеей решением по наброску бюджета для ЦМТ на двухгодичный период 2004–2005 годов (резолюция 57/312) в полной брошюре, которая должна быть представлена осенью, следует предусмотреть предоставление Объединенной консультативной группе ЦМТ услуг по обработке документации на арабском и китайском языках.

Выводы и рекомендации

252. Комитет принял к сведению предварительную смету для программы деятельности ЦМТ на двухгодичный период 2004–2005 годов. Он также принял к сведению тот факт, что при существующих административных механизмах, утвержденных Генеральной Ассамблеей, подробный предлагаемый бюджет по программам для ЦМТ на двухгодичный период 2004–2005 годов будет представлен непосредственно Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии.

253. Комитет рекомендовал отразить в предлагаемом бюджете по программам для ЦМТ на двухгодичный период 2004–2005 годов, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии, резолюцию 57/312 о набросках бюджета для ЦМТ с учетом того, что доля Организации Объединенных Наций в бюджете ЦМТ составляет 50 процентов.

254. Комитет просил руководителей программ по разделу 13 в полной мере соблюдать Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

Раздел 14

Окружающая среда

255. На своем 15-м заседании 19 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 14 «Окружающая среда» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 14)).

256. Представитель Генерального секретаря представил раздел 14 и ответил на вопросы, затронутые в ходе обсуждения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

257. Была выражена поддержка программы работы по этому разделу в качестве одной из приоритетных областей Организации Объединенных Наций. Указывалось, что 96 процентов финансовых средств Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде поступает из внебюджетных источников и что Совет управляющих ЮНЕП принимает решения по программе работы, финансируемой за счет внебюджетных ресурсов.

258. Было выражено мнение о том, что программа работы не в полной мере отражает решения Совета управляющих ЮНЕП, принятые на его двадцать второй сессии, состоявшейся в феврале 2003 года. Поэтому было указано на необходимость изменить описательную часть этого раздела, с тем чтобы отразить решения, принятые Советом управляющих на этой сессии.

259. Было выражено мнение о том, что некоторые показатели результативности нуждаются в переработке на предмет повышения степени их релевантности. Было также выражено удовлетворение в связи с ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов в рамках программы.

260. Было заявлено о поддержке связанной с наращиванием судебного потенциала деятельности в области экологического права, но при этом указывалось, что Йоханнесбургские принципы о роли права и устойчивого развития не были согласованы правительствами и поэтому не предоставляют собой мандата. Было выражено мнение о том, что в тексте необходимо уменьшить роль глобального симпозиума судей. Было выражено мнение о том, что вопросы культурного разнообразия и биологического разнообразия широко обсуждались и были конкретизированы на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и двадцать второй сессии Совета управляющих ЮНЕП и что поэтому указания на культурное разнообразие в брошюре должны отражать результаты обсуждения на этих двух форумах. Было выражено мнение о том, что деятельность, связанная с оказанием помощи в разработке международного кодекса поведения, предназначенного для выработки и применения в правовой сфере и на практике норм, способствующих внедрению устойчивых структур производства и потребления, о которой идет речь в пункте 14.39(b)(vi), выходит за рамки мандата ЮНЕП. Было выражено мнение о том, что деятельность ЮНЕП по вопросам изменения климата и Рио-де-Жанейрских принципов должна вписываться в мандат, определенный Советом управляющих.

261. Было выражено удовлетворение по поводу мер, которые будут приняты в рамках подпрограммы 5 в целях укрепления региональных стратегий и политики в области окружающей среды. Отмечалось, что, как представляется, имеет место дублирование усилий между подпрограммой 3 и деятельностью, осуществляемой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии.

Выводы и рекомендации

262. Комитет рекомендовал издать пересмотренную брошюру, содержащую раздел 14 «Окружающая среда» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, с тем чтобы отразить решения, принятые Советом управляющих ЮНЕП на его двадцать второй сессии, и представить ее на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии.

Раздел 15

Населенные пункты

263. На своем 19-м заседании 23 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 15 «Населенные пункты» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 15)).

264. Представитель Генерального секретаря представил раздел 15 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

265. Была поддержана программа работы, которую предстоит проделать Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат).

266. Было выражено согласие относительно акцента на роли женщин как активных партнеров в усилиях, направленных на улучшение жилищных условий и управление городскими районами, в рамках подпрограммы 1. Было выражено мнение о том, что в стратегии по осуществлению подпрограммы 1 следует отразить важное значение не только роли женщин, но и частного сектора и гражданского общества. Что касается частного сектора, то было выражено мнение о том, что роль ООН-Хабитат должна быть нацелена на поддержку мелких предприятий в сфере жилищного строительства. Что касается гражданского общества, то было выражено мнение о том, что роль ООН-Хабитат должна быть нацелена на поддержку общинной деятельности в области развития в целях содействия передаче технологии в области развития жилищного сектора, главным образом в сельских общинах.

267. Была выражена озабоченность по поводу отсутствия предложений о прекращении мероприятий, считающихся устаревшими, почти бесполезными или неэффективными в соответствии с положением 5.6 и правилом 105.6 Положений и Правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

Выводы и рекомендации

268. Комитет особо подчеркнул необходимость того, чтобы руководители программ по разделу 15 выполняли Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

269. Комитет рекомендовал заменить все ссылки на цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, в разделе 15 выражением «цели Декларации тысячелетия, изложенные в резолюции 55/2 Генеральной Ассамблеи».

270. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть раздела 15 «Населенные пункты» предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы со следующими изменениями:

Таблица 15.10

Заменить ожидаемое достижение (i) следующим:

«(i) Расширение осведомленности о тяжелой участи городской бедноты и углубление ее понимания, а также активизация сотрудничества и партнерских отношений в осуществлении инициатив, направленных на благоустройство трущоб, в соответствии со сформулированной в Декларации тысячелетия целью ликвидации трущоб в городах».

Добавить в показатель достижения результатов (i) после слова «стран» выражение «и других партнеров по осуществлению повестки дня Хабитат».

Исключить в ожидаемом достижении (j) слова «возобновляемые источники энергии и».

Заменить показатель достижения (j) следующим:

«j) число стран, совместно с ООН-Хабитат поощряющих расширение доступа к разнообразным и эффективным услугам в области энергоснабжения, а также к общественному и неавтомобильному транспорту».

Раздел 16

Предупреждение преступности и уголовное правосудие

271. На своем 14-м заседании 19 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 16, «Предупреждение преступности и уголовное правосудие», предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect.16)).

272. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 16 и ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

273. Комитет приветствовал использование видеоконференционных средств при проведении заседания. Было положительно воспринято и высоко оценено представление бюджетной брошюры.

274. Была выражена поддержка общих целей и мероприятий, предпринятых Центром по международному предупреждению преступности Управления по наркотикам и преступности. Было подчеркнуто значение Программы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также предоставляемой Центром помощи государствам-членам.

275. Была выражена признательность за разработку логической схемы составления бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов. Несколько делегаций высказали мнение, что ожидаемые достижения и показатели достижения разработаны лучше и в полной мере отражают проделанную Центром работу. Отмечалось отсутствие информации об ожидаемых достижениях в отношении отмывания денег.

276. Была выражена твердая поддержка деятельности Центра в области технического сотрудничества. Была положительно воспринята информация о расширении проектов технического сотрудничества. Было высказано мнение, что некоторые мероприятия лучше осуществлять силами аффилированных научно-исследовательских учреждений. Отмечалось отсутствие конкретных законодательных мандатов на проведение совещаний некоторых групп экспертов. Приветствовался призыв к актуализации проблематики пола.

277. Было также выражено мнение, что в программе работы следует обеспечить баланс между «тяжкими преступлениями», например, такими, как транснациональная организованная преступность и терроризм, и вопросами эффективного управления, такими, как нормы и стандарты, коррупция и содействие созданию справедливых и эффективных систем уголовного правосудия.

278. Мероприятия, связанные с предупреждением международного терроризма, были всемерно поддержаны. Приветствовалась координация действий с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом. Было подчеркнуто, что государства-члены должны иметь возможность приобретать специальный опыт борьбы с терроризмом.

279. Поступила просьба дать разъяснение относительно любого процесса обзора полезности мероприятий в соответствии с положением 5.6 положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Поступила также просьба дать разъяснение по обзору публикаций с точки зрения способов их распространения, читательской аудитории и проведения оценки воздействия публикаций.

280. В программе было рекомендовано выполнить за счет ресурсов регулярного бюджета все мандаты, касающиеся транснациональной организованной преступности, коррупции и предупреждения преступности, и использовать внебюджетные ресурсы в качестве дополнительных источников средств пополнения ресурсов регулярного бюджета.

281. Было выражено мнение, что доклады и/или заседания по вопросам, имеющим отношение к текущей работе Специального комитета по разработке Конвенции против коррупции, было бы целесообразнее всего рассматривать в рамках Конвенции по завершении ее разработки, а не в рамках Центра по международному предупреждению преступности.

282. Было выражено также мнение, что поскольку на ряде международных форумов работа по проблеме киберпреступности уже ведется, Центру не следует принимать предложения о подготовке докладов и/или проведении совещаний экспертов по этим вопросам, особенно учитывая ограниченный объем имеющихся у Организации Объединенных Наций ресурсов.

Выводы и рекомендации

283. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 16, «Предупреждение преступности и уголовное правосудие», предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов с изложенными ниже изменениями:

Таблица 16.7

Под рубрикой «Показатели достижения результатов» в показателе (e) заменить слово «число» словом «доля» и соответственно подкорректировать показатели деятельности.

284. Комитет просил руководителей программ по разделу 16 в полной мере соблюдать Положений и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

Раздел 17**Международный контроль над наркотическими средствами**

285. На своем 14-м заседании 19 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 17 «Международный контроль над наркотическими средствами» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect.17)).

286. Представитель Генерального секретаря представил раздел 17 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом данного раздела бюджета.

Обсуждение

287. Комитет приветствовал использование видеоконференционных услуг для проведения этого заседания.

288. Было заявлено о полной поддержке Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками. Была выражена признательность за работу Программы и ее персонала, в частности в Афганистане и в Центральной и Юго-Восточной Азии.

289. Приветствовались меры, касающиеся тематической оценки программ, которая ведет к усилению и совершенствованию услуг. Была выражена озабоченность в отношении программы реформы и финансирования программы, что требует установления приоритетов для улучшения руководства.

290. Была выражена признательность за меры, принятые по осуществлению рекомендаций Управления служб внутреннего надзора.

291. Была высказана просьба уточнить, осуществляется ли процесс обзора целесообразности решений в соответствии с правилом 5.6 правил и положений, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль за осуществлением и методы оценки. Необходимо осуществить углубленную оценку целесообразности рекомендаций. Была также высказана просьба дать разъяснение в отношении роста числа публикаций и обзора публикаций с точки зрения методов их распространения, аудитории читателей и относительно того, делается ли оценка воздействия этих публикаций.

292. Было высказано мнение о том, что международный контроль над наркотиками является совместной обязанностью, требующей международного сотрудничества на основе технического и финансового содействия, особенно для развивающихся стран. Было также высказано мнение о том, что юридическая помощь, предоставляемая в рамках программы технического сотрудничества, имеет ценное значение. Было также высказано мнение о том, что необходимо обеспечить лучший баланс между усилиями, направленными на сокращение спроса и снижение предложения.

293. Была дана высокая оценка усилиям по обобщению ожидаемых достижений и отбору показателей достижения результатов, которые имели подробный и творческий характер. Было отмечено наличие сбалансированности между спросом и предложением. Было выражено мнение о том, что подпрограмма 1 является менее амбициозной, чем другие подпрограммы.

294. Была высказана поддержка в отношении работы, касающейся стимуляторов амфетаминового ряда и их прекурсоров. Была выражена озабоченность по

поводу того, что не были разработаны показатели деятельности, касающиеся контроля за такими стимуляторами и их прекурсорами. Была также выражена озабоченность по поводу того, что не были разработаны показатели деятельности в отношении показателей достижения результатов (а) и (е)(i) в таблице 17.17.

295. Были отмечены опыт программы в деятельности по борьбе с отмыванием денег и извлеченные в этом отношении уроки, однако было указано на отсутствие заявления относительно ожидаемых достижений в этой области.

296. Была высказана озабоченность относительно заявления о том, что наличие внебюджетных ресурсов является внешним фактором, который может оказать воздействие на достижение ожидаемых результатов. Было высказано мнение о том, что некоторые виды нормотворческой деятельности следует финансировать за счет внебюджетных ресурсов.

297. Было высказано мнение о том, что ЮНДКП должна предпринять усилия, с тем чтобы улучшить свое использование внебюджетных ресурсов в период 2004–2005 годов. В таблице 17.7(ii) нынешний целевой показатель составляет 90 процентов, что соответствует такому же показателю в период 2002–2003 годов и ниже показателя в 95 процентов за 2000–2001 годы.

Выводы и рекомендации

298. В связи с показателями деятельности (d) в таблице 17.12 Комитет отметил, что если будет признана ценность ежегодных механизмов консультаций, то тогда целевой показатель на 2004–2005 годы должен быть выше, чем показатель за 2002–2003 годы.

299. Комитет по программе и координации рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы раздела 17 «Международный контроль над наркотическими средствами» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями, а также с учетом положений в предисловии и введении:

Таблица 17.7

В показателе достижения результатов (ii) после слова «полное» добавить слова «и эффективное».

Таблица 17.10

В показателе достижения результатов (c) заменить слова «своевременное получение пользователями информации» словами «наличие информации для пользователей».

Таблица 17.12

В описании показателя достижения результатов (c)(i) под рубрикой «Показатели деятельности» в графе «Целевой показатель на 2004–2005 годы» заменить слова «в целом как “полностью удовлетворительных”» словами «в 75 процентах случаев как “полностью удовлетворительных”».

Исключить показатель достижения результатов (с)(ii) и исключить «(i)» в показателе достижения результатов (с)(i).

В описании показателей достижения результатов (f) и (g) под рубрикой «Показатели деятельности» в графе «Целевой показатель на 2004–2005 годы» заменить слова «в целом как «полностью удовлетворительный»» заменить словами «в 75 процентах случаев как “полностью удовлетворительный”».

Таблица 17.13

Формулировка ожидаемого достижения (b) должна гласить: «Присоединение большего числа стран к договорам, по просьбе правительств».

Показатель достижения результатов (b) следует изменить следующим образом:

«Число государств-членов, которые получили поддержку от Секретариата с тем, чтобы они стали сторонами одного из трех договоров в области контроля над наркотическими средствами».

В описании показателя достижения результатов (с) добавить слова «при содействии Секретариата» после слова «правительств».

Таблица 17.15

В описании показателей достижения результатов (a), (b), (с) и (d) добавить слова «при содействии Секретариата» после слов «государств-членов».

Таблица 17.17

Цель 1

Заменить текст описания показателя достижения результатов (a) на следующий:

«a) Активизация помощи ЮНДКП государствам-членам в разработке или укреплении национальных стратегий сокращения масштабов и искоренения незаконного выращивания, включая всеобъемлющие меры, такие, как программы альтернативного развития, меры в правоохранительной области и искоренение незаконного выращивания».

В описании показателей достижения результатов (b), (с) и (d) добавить слова «при содействии Секретариата» после слова «стран».

В описании показателя достижения результатов (e)(i) добавить слова «при содействии Секретариата» после слова «государств-членов».

Цель 2

В описании показателя достижения результатов (a) добавить слова «при содействии Секретариата» после слов «государств транзита».

300. Комитет просил руководителей программ по разделу 17 в полной мере соблюдать Положения и правила, регулирующие планирование по про-

граммам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

Раздел 18

Экономическое и социальное развитие в Африке

301. На своем 16-м заседании 20 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 18)).

302. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 18 и ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

303. Была выражена поддержка программы работы по данному разделу. Было с удовлетворением отмечено четкое представление подробной программы работы, включая описательную часть ориентированного на конкретные результаты бюджета.

304. Было выражено мнение, что в документе отражены приоритеты, выделенные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в Новом партнерстве в интересах развития Африки. Включение новой подпрограммы 8 «Планирование развития и управление» было воспринято положительно.

305. Было выражено мнение, что приоритеты и цели Пекинской декларации и Платформы действий должны также быть одним из приоритетов всей программы.

306. Было также выражено мнение, что программа, особенно некоторые ожидаемые достижения, были чрезмерно амбициозными, но что они, тем не менее, могут быть достигнуты Экономической комиссией для Африки. Было подчеркнуто, что масштабы некоторых ожидаемых достижений превосходят показатели среднесрочного плана. Было выражено мнение, что некоторые ожидаемые достижения и показатели достижения результатов следует доработать, чтобы они лучше отражали цели Декларации тысячелетия и НЕПАД. Было высказано мнение, что некоторые показатели достижения результатов и показатели работы, похоже, не связаны с ожидаемыми достижениями. Отмечалось, что показатели достижения результатов должны отражать результативность деятельности и не основываться только на количественных критериях.

307. С удовлетворением отмечалось, что ЭКА переориентировала свою программу работы, с тем чтобы она лучше отражала цели Декларации тысячелетия, и более эффективно интегрирует меры по планированию, составлению бюджета и оценке в свои операции через создание Управления по планированию и координации программ, Отдела управления людскими ресурсами и финансов и Отдела конференционного и общего обслуживания. Было выражено мнение, что это следует сделать в рамках имеющихся или внебюджетных ресурсов.

308. Было выражено мнение, что следует повысить внимание к вопросам регионального сотрудничества, а также координации работы с другими подразделе-

лениями Организации Объединенных Наций. Было предложено создать механизм оценки публикаций ЭКА и отразить создание в перспективе центра развития торговли ЭКА в документе.

309. Была выражена обеспокоенность по поводу сохраняющейся высокой нормы вакансий в ЭКА, что может сказаться на осуществлении программ.

310. Была выражена обеспокоенность по поводу очевидного отсутствия координации между региональными комиссиями и Департаментом по экономическим и социальным вопросам, ПРООН, ЮНКТАД и Управлением по координации гуманитарной деятельности и возможного дублирования работы.

Выводы и рекомендации

311. Комитет подтвердил роль ЭКА в оказании содействия и облегчении в партнерстве с африканскими странами государствами достижения целей, поставленных НЕПАД.

312. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить ЭКА в будущем представлять помимо предлагаемой описательной части программы цифровые данные предлагаемого бюджета по программам при обсуждении на межправительственном уровне в ЭКА.

313. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями:

Пункт 18А.25

Во втором предложении после слов «этой цели» добавить слова «принимая во внимание новую организацию и программу работы Комиссии по устойчивому развитию в отношении регионального форума по вопросам осуществления»,».

Таблица 18А.10

Ожидаемое достижение (а) следует читать: «а) укрепление потенциала государств-членов в области разработки, осуществления и контроля политики и стратегий развития, которые направлены на удовлетворение потребностей бедных, принимая во внимание цели Декларации тысячелетия и приоритеты НЕПАД».

Таблица 18А.12

Ожидаемое достижение (а) следует читать: «а) повышение степени информированности руководителей о взаимосвязи и необходимости интеграции трех аспектов устойчивого развития».

Таблица 18А.12

В показателе достижения результатов (а) заменить слова «количество выдержек» словами «количество ссылок». В показателях работы заменить слово «выдержки» словом «ссылки».

Таблица 18А.12

Ожидаемое достижение (с) следует читать: «с) обеспечение эффективного учета взаимосвязанных вопросов продовольственной безопасности народонаселения, окружающей среды и населенных пунктов в политике в области устойчивого развития».

Таблица 18А.18

В показателе достижения результатов (а) заменить слова «прошли профессиональную подготовку в ЭКА» словами «прошли профессиональную подготовку при содействии ЭКА».

Раздел 19**Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

314. На своем 16-м заседании 20 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 19 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, озаглавленный «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (A/58/6 (Sect. 19)).

315. Представитель Генерального секретаря представил раздел 19 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

316. Признавалась важность программы работы Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, а также эффективность ее деятельности как региональной комиссии. Была вновь подтверждена неизменная поддержка роли ЭСКАТО в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Высказывалось мнение, что ЭСКАТО должна содействовать разработке стратегической политики и сотрудничеству между государствами-членами в регионе. Отмечалось также, что существуют возможности для оживления и переориентации деятельности в рамках программы работы.

317. Было рекомендовано проводить регулярный обзор общих приоритетных областей. Была отмечена необходимость сохранения уровня деятельности во всем регионе. С обеспокоенностью отмечалось, что некоторые страны региона не участвуют в деятельности, осуществляемой ЭСКАТО.

318. С удовлетворением отмечалось, что ЭСКАТО занимается вопросами социально-экономического развития по трем направлениям, а именно: уменьшение масштабов нищеты, регулирование процесса глобализации и решение вновь возникающих социальных вопросов, а также в рамках семи межсекторальных подпрограмм, связанных с основными проблемами региона.

319. С удовлетворением отмечалось, что ЭСКАТО переориентировала свою программу работы и ресурсы на поддержку осуществления задач, поставленных в Декларации тысячелетия и в итоговых документах глобальных конференций. Кроме того, ЭСКАТО получила высокую оценку за свой всесторонний обзор мероприятий и за предлагаемую отмену 57 мероприятий, связанных главным образом с публикациями. Однако отмечалось, что еще можно многое сделать для дальнейшей рационализации использования ресурсов.

320. Выражалась обеспокоенность по поводу отсутствия координации между Департаментом по экономическим и социальным вопросам, ПРООН, ЮНКТАД и Управлением по координации гуманитарной деятельности и региональными комиссиями, а также дублирования деятельности.

321. С удовлетворением отмечалось, что ЭСКАТО успешно учитывает гендерные факторы в пяти из своих семи подпрограмм.

322. Высокую оценку получил процесс консультаций в рамках подготовки предлагаемого бюджета по программам.

323. Отмечалось также, что предлагаемый бюджет по программам был тщательно подготовлен и четко отражает результаты основных международных конференций, принятую в Дохе Повестку дня в области развития и цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия. Было рекомендовано изучить ход выполнения решений Монтеррейской конференции в регионе ЭСКАТО. Высказывалось мнение, что программа работы увязана с поставленными в Декларации тысячелетия целями в области развития, однако она не утверждалась Генеральной Ассамблеей, а утверждена была только Декларация тысячелетия.

324. ЭСКАТО было рекомендовано сосредоточить усилия на оказании государствам-членам помощи в выполнении решений глобальных конференций и целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Говорилось о поддержке технического сотрудничества и консультативных услуг как средства достижения соответствующих целей. Была высказана просьба дать разъяснения по вопросу использования ресурсов по разделу 23, озаглавленному «Техническое сотрудничество».

325. Высказывалось мнение, что для избежания дублирования и выявления общей практики необходимо разделение функций между Департаментом по экономическим и социальным вопросам и региональными комиссиями, а также между самими региональными комиссиями. В качестве одной из областей вероятного дублирования называлась статистика.

326. Высказывалось мнение, что указанные в брошюре ожидаемые достижения непосредственно связаны и согласуются со среднесрочным планом. Выражалось удовлетворение по поводу ожидаемых достижений, показателей достижения результатов и эффективности по всем семи подпрограммам. Ожидаемые достижения и показатели достижения результатов поддаются измерению. Выражалась озабоченность по поводу того, что некоторые ожидаемые достижения, намеченные в среднесрочном плане, не включены в предлагаемый бюджет по программам. Отмечалось также, что некоторые показатели эффективности не содержат базовых данных. Отмечалось также отсутствие в бюджетных документах для ЭСКАТО и ЕЭК показателей эффективности в подразделе «Руководство и управление».

327. С удовлетворением отмечалось прекращение осуществления 57 мероприятий и рационализация публикаций. Было рекомендовано проводить более тщательный обзор мероприятий. Была высказана просьба пояснить критерии отмены мероприятий. Выражалась озабоченность по поводу того, что сокращение числа мероприятий может отразиться на работе, связанной с сельским хозяйством, которое играет ведущую роль в регионе. Высказывалось также мне-

ние, что во всех региональных комиссиях необходимо провести обследование конечных пользователей публикаций.

328. Было рекомендовано, чтобы в будущем ЭСКАТО принимала участие в заседаниях Комитета по программе и координации с помощью видеосвязи.

Выводы и рекомендации

329. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы по разделу 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями:

Подпрограмма 7

Изменить название на «Социальное развитие, включая сохраняющиеся и новые проблемы».

Пункт 19.7

Заменить слова «наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, а также другим развивающимся странам» на слова «развивающимся странам и странам с переходной экономикой, в частности наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам».

Пункт 19.40(c)(ii)

В начале и в конце пункта заменить слова «в наименее развитых странах и странах с переходной экономикой» на слова «особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в частности в наименее развитых странах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государствах».

Пункт 19.48(c)(ii), (iii) и (iv)

После слова «энергоэффективность» добавить слова «передовые технологии использования ископаемого топлива».

Таблица 19.22

В колонке «Ожидаемые достижения» в пункте (a) заменить слова «социальным проблемам» на слова «проблемам социального развития».

Исключить показатель достижения результатов (a)(i).

330. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее:

а) признать, что существует задача оказывать помощь в создании национального потенциала, однако задача представлять информацию или контролировать показатели достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия, на региональном уровне не стоит;

б) настоятельно призвать осуществлять новую подпрограмму по окружающей среде и устойчивому развитию в соответствии с решениями, принятыми Комиссией по устойчивому развитию на ее одиннадцатой сессии;

в) положительно оценить тот факт, что борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа в Азиатско-Тихоокеанском регионе уделяется особое внимание, и призвать осуществлять координацию с аналогичной деятельностью в системе Организации Объединенных Наций;

г) предложить ЭСКАТО в будущем при проведении в Комиссии обсуждений на межправительственном уровне в дополнение к предлагаемой описательной части программ представлять и цифры, касающиеся предлагаемого бюджета по программам;

д) настоятельно призвать осуществлять более тесную координацию программ и деятельности с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Секретариата в целях недопущения дублирования усилий;

е) настоятельно призвать ЭСКАТО в показателях достижения результатов проводить примеры разработки конкретных проектов и программ для осуществления в различных областях работы, а не просто указывать, на политике скольких стран положительно отражается деятельность ЭСКАТО, поскольку между двумя этими факторами отсутствует какая-либо явная связь.

Раздел 20

Экономическое развитие в Европе

331. На своем 16-м заседании 20 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 20 предлагаемого бюджета по программам в двухгодичный период 2004–2005 годов, озаглавленный «Экономическое развитие в Европе» (A/58/6 (Sect. 20)).

332. Представитель Генерального секретаря представил раздел 20 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

333. Была выражена поддержка программе работы Европейской экономической комиссии, в частности в области содействия развитию и интеграции стран с переходной экономикой в контексте расширения Европейского союза. Положительную оценку получил тот факт, что поддержке и стимулированию усилий этой группы стран по интеграции в глобальную экономику уделяется особое внимание. ЕЭК было рекомендовано и впредь укреплять свою роль в деле оказания технической помощи этой группе стран. Говорилось также, что вследствие расширения Европейского союза ЕЭК должна рассмотреть вопрос о переориентации своей работы.

334. Отмечалось, что ЕЭК должна создать региональные механизмы для обеспечения эффективного выполнения решений таких конференций Организации Объединенных Наций, как Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию и Международная конференция по финансированию развития.

335. Высокую оценку получили усилия ЕЭК по рационализации своей деятельности, в частности своих заседаний и публикаций, однако высказывалось мнение, что здесь еще можно сделать гораздо больше. Отмечалось, что было предложено отменить 75 мероприятий.

Выводы и рекомендации

336. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть раздела 20 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, озаглавленного «Экономическое развитие в Европе».

337. Комитет рекомендовал Европейской экономической комиссии в свете расширения Европейского союза продолжать рационализацию своей работы в таких подпрограммах, как статистика, торговля и инвестиции, транспорт, туризм и окружающая среда, и координировать свою работу с ОЭСР и Европейской комиссией в целях недопущения дублирования и совпадений.

338. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее найти более четкое определение того, как создание, рост, расширение и партнерство в сфере сотрудничества Европейского союза отразились на роли и функциях ЕЭК.

Раздел 21

Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

339. На своем 16-м заседании, состоявшемся 20 июня 2003 года, Комитет рассмотрел раздел 21 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне», предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 21)).

340. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 21 предлагаемого бюджета и ответил на вопросы, которые были подняты в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела.

Ход обсуждения

341. Была выражена поддержка в отношении программы работы Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна. Было высказано мнение о том, что логические рамки программы, представленные в этом документе, стали более прагматичными. Была выражена поддержка в отношении трех приоритетных областей деятельности, которые будут в центре внимания ЭКЛАК в ходе двухгодичного периода 2004–2005 годов, а именно: осуществление в регионе стратегий обеспечения равенства и уменьшения масштабов распространения нищеты; реализация национальных стратегий, нацеленных на укрепление связей между экономическим и социальным развитием в регионе и происходящим в настоящее время процессом глобализации; и отражение в государственной политике стран региона экологических проблем обеспечения устойчивого развития. Было также высказано мнение о том, что общая направленность предложений отвечает целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, задачам среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, соответствующим решениям крупных конференций и встреч на

высшем уровне в рамках Организации Объединенных Наций и задачам процесса реформирования, одобренного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/300.

342. Приветствовалась идея создания общей системы и базы данных для принятия региональных последующих мер по итогам всех конференций Организации Объединенных Наций, включая меры по реализации целей Декларации тысячелетия. Было высказано мнение о том, что при каждом упоминании последующей деятельности по достижению целей Декларации тысячелетия, необходимо указывать соответствующий пункт Декларации тысячелетия.

343. Был поднят вопрос относительно намеченных планов укрепления механизмов мобилизации внебюджетных ресурсов в рамках ЭКЛАК в поддержку ее программы технического сотрудничества на двухгодичный период 2004–2005 годов с целью снижения неопределенности в отношении уровня ресурсов, которые будут получены для реализации этой программы. Было с удовлетворением отмечено, что никакие мероприятия в области технического сотрудничества не предполагается свертывать в рамках усилий по упорядочению этой программы.

344. Было отмечено, что в некоторых случаях ожидаемые достижения и показатели достижения результатов были изменены с учетом целевых показателей среднесрочного плана на период 2002–2005 годов. Была высказана поддержка в отношении изъятия 37 регулярных мероприятий ограниченной значимости, к числу которых относится главным образом обслуживание заседаний и подготовка публикаций, которые были ранее утверждены ЭКЛАК в ее резолюции 589 (XXIX), а также в отношении общего сокращения числа мероприятий, о которых говорится соответственно в пунктах 21.6 и 21.7. Была выражена озабоченность по поводу прекращения подготовки обновленного доклада о ходе осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств применительно к Карибскому бассейну.

345. Подчеркивалось важное значение подпрограммы 3 как сферы макроэкономической политики, призванной способствовать обеспечению устойчивого долгосрочного экономического роста.

346. Отмечалось важное значение подпрограммы 4, направленной на реализацию стратегий расширения социального равенства и ослабления проблемы нищеты в регионе.

347. Указывалось на важное значение подпрограмм 7, 8 и 12. Было высказано мнение о том, что Повестка дня на XXI век и итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию должны найти отражение при формулировке целей подпрограммы 8 (см. таблицу 21.24).

348. Было высказано мнение о том, что внешний фактор (с), указанный в пункте 21.60, не должен рассматриваться в качестве внешнего фактора, поскольку этот показатель относится к работе Комиссии, направленной на укрепление ее курса на дальнейшее отражение гендерной проблематики в своей деятельности.

349. Было отмечено, что показатели достижения результатов, указанные в подпрограммах 8 и 9, служат четким ориентиром в реализации намеченных ре-

зультатов. В частности, показатели достижения результатов (с) и (d), содержащиеся в таблице 21.24, были приведены в качестве примера определения эффективности и полезности учебно-подготовительных курсов, которые проводятся по линии ЭКЛАК.

350. Была выражена поддержка в отношении включения в программу работы темы, касающейся предотвращения стихийных бедствий и поощрения регионального сотрудничества в целях уменьшения степени опасности стихийных бедствий и уязвимости населения. Были высказаны мнения по поводу институциональных ограничений, которые в прошлом препятствовали осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Было рекомендовано, чтобы ЭКЛАК активно участвовала в региональном процессе по подготовке к проведению в 2004 году конференции по малым островным развивающимся государствам и оказывала всю необходимую помощь для ее успешного завершения.

351. Была выражена озабоченность по поводу недостаточной координации и дублирования деятельности региональных комиссий и Департамента по экономическим и социальным вопросам, ПРООН, ЮНКТАД и Управления по координации гуманитарной деятельности.

352. Было с удовлетворением отмечено, что по завершении всеобъемлющего обзора программы работы ЭКЛАК и деятельности, осуществляемой государствами — членами Комиссии в рамках выполнения положений резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи и достижения целей Декларации тысячелетия, Комиссия изменила направленность своей программы работы, сосредоточив основное внимание на трех приоритетных областях, и решила отказаться от 37 мероприятий ограниченной значимости, особенно в области технического сотрудничества.

353. Касаясь просьбы ЭКЛАК о выделении должности сотрудника класса С-4, который будет находиться в ее субрегиональной штаб-квартире в Мехико и будет выполнять функции координатора по вопросам оценки опасности стихийных бедствий и уменьшения степени уязвимости населения, был задан вопрос, кто в настоящее время занимается этими вопросами и какова роль ПРООН и Управления по координации гуманитарной деятельности в этой области.

Выводы и рекомендации

354. Комитет рекомендовал, чтобы в разделе 21 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, помимо Декларации тысячелетия и среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, были учтены решения крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций.

355. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 21 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями:

Таблица 21.10

Добавить показатели достижения результатов (d) и (e) из пункта 17.9 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов с внесенными в него изменениями.

Таблица 21.12

Добавить показатели достижения результатов из пункта 17.13 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов с внесенными в него изменениями.

Таблица 21.14

В ожидаемом достижении (c) после слов «активизация регионального» вставить слово «технического».

Добавить показатели достижения результатов (a) и (b) из пункта 17.18 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов с внесенными в него изменениями.

Таблица 21.16

В показателе достижения результатов (c) после слов «берущих на вооружение» вставить слова «при содействии со стороны ЭКЛАК».

Пункт 21.60

Заменить пункт 21.60 следующим текстом: «Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что а) страны региона будут и далее оказывать всестороннюю поддержку проведению гендерной политики в регионе; и б) государства-члены будут продолжать оказывать поддержку мероприятиям подпрограммы».

Таблица 21.20

Добавить показатели достижения результатов (a) и (c) из пункта 17.33 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов с внесенными в него изменениями в качестве показателей достижения результатов (a)(iv) и (a)(v). В конце каждого подпункта добавить слова «при содействии или сотрудничестве со стороны ЭКЛАК».

Таблица 21.22

Добавить показатель достижения результатов (b) из пункта 17.37 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов с внесенными в него изменениями в качестве показателя достижения результатов (b)(ii).

Таблица 21.24

Добавить ожидаемое достижение (a) из пункта 17.41 и показатель достижения результатов (a) из пункта 17.42 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов с внесенными в него изменениями в качестве ожидаемого достижения (e) и показателя достижения результатов (e).

Таблица 21.28

В показателе достижения результатов (a)(ii) после слов «систем классификации» добавить слова «при содействии и/или сотрудничестве со стороны ЭКЛАК».

Добавить показатели достижения результатов (d) и (e) из пункта 17.50 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов с внесенными в него изменениями в качестве показателей достижения результатов (a)(iii) и (a)(iv).

Таблица 21.30

Добавить ожидаемые достижения (a), (c) и (d) из пункта 17.54 и показатели достижения результатов (a), (b) и (c) из пункта 17.55 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов с внесенными в него изменениями.

Таблица 21.32

Добавить показатель достижения результатов (b) из пункта 17.59 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов с внесенными в него изменениями в качестве показателя достижения результатов (c)(ii) в таблице 21.32 и изменить нумерацию этого показателя с (c)(ii) на (c)(iii).

Раздел 22**Экономическое и социальное развитие в Западной Азии**

356. На своем 17-м заседании 20 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 22)).

357. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 22 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

358. Была выражена поддержка предложений по разделу 22. Было указано, что программа работы отражает цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, и программу реформы, одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/300. Было выражено удовлетворение ориентированным на результаты форматом и конкретными и четко определенными ожидаемыми достижениями, показателями достижения результатов и мероприятиями. Было также выражено удовлетворение рационализацией ряда мероприятий в 2002–2003 годах, что привело к их сокращению на 15 процентов и дополнительному сокращению на 12 процентов в 2004–2005 годах. Было также отмечено, что в 2004–2005 годах должны быть предприняты дальнейшие шаги в этом направлении.

359. Было выражено мнение о том, что программа работы включает очень важные области, такие, как отставание в информационной сфере и экономическое сотрудничество в управлении процессом глобализации. Члены Комитета приветствовали интеграцию промышленности и сельского хозяйства, а также мероприятий в области энергетики и водных ресурсов в целях достижения эффекта синергии.

360. Было выражено мнение о том, что Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии должна участвовать в подготовке ПРООН доклада о развитии людских ресурсов в арабских государствах и что следует предложить ПРООН просить ЭСКЗА оказать содействие в этой связи.

361. Была выражена обеспокоенность по поводу отмеченного отсутствия сотрудничества Департамента по экономическим и социальным вопросам, ПРООН, ЮНКТАД и Управления по координации гуманитарной деятельности с региональными комиссиями и возможного дублирования работы.

362. Было выражено мнение о том, что электронные издания ЭСКЗА должны иметься в печатной форме. Члены Комитета приветствовали намерение ЭСКЗА выпускать все свои публикации в 2004–2005 годах также на арабском языке.

Выводы и рекомендации

363. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изменениями, приведенными ниже, а также с учетом положений в предисловии и введении.

364. Комитет подчеркнул необходимость того, чтобы руководители программ по данному разделу соблюдали Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

365. Комитет вновь подтвердил, что Генеральный секретарь должен представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад, испрошенный в ее резолюции 57/283 В.

Раздел 23

Регулярная программа технического сотрудничества

366. На своем 15-м заседании 19 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 23 «Регулярная программа технического сотрудничества» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

367. Представитель Генерального секретаря представил раздел 23 и ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения Комитетом данного раздела бюджета.

Обсуждение

368. Была выражена поддержка предложениям по разделу 23. Было подчеркнуто, что этот раздел играет важную роль в обеспечении поддержки национальных усилий развивающихся стран в области развития. Была также признана роль региональных комиссий в оказании развивающимся странам важных услуг в области технического сотрудничества.

369. Было выражено мнение о том, что деятельность в области технического сотрудничества должна финансироваться за счет внебюджетных ресурсов и осуществляться специализированными учреждениями и другими организациями и фондами системы Организации Объединенных Наций. Было также отмечено, что деятельность в области технического сотрудничества, консультативных услуг и создания потенциала должна осуществляться региональными ко-

миссиями и специализированными учреждениями. Было также выражено мнение о том, что участие Департамента по экономическим и социальным вопросам в оказании услуг в области технического сотрудничества отвлекает его от основной задачи оказания основной поддержки межправительственным процессам.

Выводы и рекомендации

370. Комитет вновь подтвердил важное значение роли региональных комиссий в области эффективного и плодотворного технического сотрудничества, а также их способность обеспечивать подобное сотрудничество.

371. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 23 «Регулярная программа технического сотрудничества» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями, а также с учетом положений в предисловии и введении.

Пункт 23.35

а) i) В тексте описания первого вида консультативных услуг заменить слова «в особенности в наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся странах и странах с переходной экономикой» словами «особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в частности в наименее развитых, не имеющих выхода к морю, и островных развивающихся странах»;

е) i) в тринадцатой строке после слова «области» вставить слова «повышения энергоэффективности, передовой технологии использования органического топлива и»;

е) ii) заменить слова «возобновляемыми источниками энергии» словами «выполнения положений пункта 20 Йоханнесбургского плана выполнения решений в отношении энергетики»;

ф) i) в тексте описания первого вида консультативных услуг заменить слова «в частности, наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран и стран с переходной экономикой» словами «особенно развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в частности наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран»;

g) iii) заменить текст этого подпункта следующим текстом: «Полевой проект по вопросам решения проблем социального развития, включая новые социальные проблемы».

Раздел 24

Права человека

372. На своем 18-м заседании 23 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 24 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 24)).

373. Представитель Генерального секретаря представил раздел 24 и ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения Комитетом данного раздела бюджета.

Обсуждение

374. Была вновь подчеркнута важность поощрения и осуществления прав человека и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Было уделено большое внимание этой программе, которая является одной из основных областей работы Организации, как это отмечается в Уставе Организации Объединенных Наций. Было подчеркнуто важное значение права на развитие и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Была выражена твердая поддержка Верховному комиссару.

375. Была подчеркнута важность укрепления руководства Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, о чем говорится в резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи и в докладе Управления служб внутреннего надзора (A/57/488). Было выражено мнение о том, что содержащиеся в разделе 24 предложения следует рассматривать с учетом усилий Генерального секретаря по укреплению Организации Объединенных Наций. Была подчеркнута необходимость обеспечения успешного проведения реформы управления и укрепления механизмов в области прав человека.

376. Была высказана обеспокоенность в отношении все большей зависимости Управления Верховного комиссара от внебюджетных ресурсов. Были выражены мнения о том, что приоритеты и санкционированные виды деятельности должны обеспечиваться сопоставимым объемом ресурсов из регулярного бюджета.

377. Было выражено мнение о том, что некоторые содержащиеся в разделе предложения выходят за рамки положений резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи.

378. Было высказано одобрение в связи с сокращением числа мероприятий. Было отмечено, что некоторые мероприятия прекращены в связи с появлением новых технологий. Было высказано мнение о том, что Управлению следует добиваться того, чтобы государства-члены, не имеющие подобных новых технологий, продолжали получать документацию в надлежащем формате.

379. Было высказано мнение о том, что Управление Верховного комиссара должно приложить максимум усилий для активизации сотрудничества, а также разделения труда с другими органами, институтами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и обеспечить последовательность их соответствующей политики.

380. С обеспокоенностью было отмечено увеличение числа механизмов в области прав человека.

381. Были предложены следующие поправки к разделу 24 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на период 2004–2005 годов:

Пункт 24.2

В конце пункта добавить текст следующего содержания: «в полном соответствии с принципами непредвзятости, объективности и неизбирательности, в духе конструктивного международного диалога и сотрудничества».

Пункт 24.8(a)(ii)

Исключить слова «ориентированных на обеспечение прав».

Таблица 24.7

Добавить новое ожидаемое достижение следующего содержания:

«Принимаются систематические меры для реклассификации всех постов в новой организационной структуре в соответствии с их уровнями и видами службы и для определения, относятся ли они к серии 100 или к серии 200».

Добавить новый показатель достижения результатов следующего содержания:

«Сокращение численности персонала серии 200 правил о персонале, исполняющего основные функции в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека».

Пункт 24.35

Исключить пункт.

Таблица 24.11

Добавить новое ожидаемое достижение (е) следующего содержания:

«е) укрепление усилий по содействию ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости».

Добавить новый показатель достижения результатов (е) следующего содержания:

«е) увеличение числа видов деятельности, осуществляемых в целях выполнения мандатов».

Пункт 24.37

Исключить пункт.

Таблица 24.13

Добавить новое ожидаемое достижение (с) следующего содержания:

«с) Оказание надлежащей поддержки государствам — участникам договоров о правах человека и соответствующим договорным органам для пересмотра процедур представления докладов договорных органов с целью разработки более скоординированного подхода к рационализации требований в отношении представления докладов в соответствии с указанными договорами».

Добавить новый показатель достижения результатов (с) следующего содержания:

«с) Удовлетворенность участников качеством услуг, оказываемых Управлением Верховного комиссара».

Пункт 24.42

Исключить пункт.

Таблица 24.15

В цель 2 добавить новый показатель достижения результатов следующего содержания:

«Число рекомендаций специальных докладчиков и представителей и экспертных и рабочих групп, утвержденных в соответствующих резолюциях».

В цель 3 добавить новый показатель достижения результатов следующего содержания:

«Количество страновых операций на местах, которым Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказало поддержку с целью разработки учебных программ и материалов для сотрудников полевых операций по правам человека».

Пункт 24.51

Исключить пункт.

382. Комитет рекомендовал прекратить деятельность Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре в связи с тем, что его члены уже в течение долгого времени не могут достичь консенсуса в отношении осуществления его программы работы и в связи с его неспособностью выполнить свой мандат.

Выводы и рекомендации

383. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии тщательно рассмотреть раздел 24 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, включая содержание программы в свете всех соответствующих мандатов Генеральной Ассамблеи.

Раздел 25

Защита беженцев и оказание им помощи

384. На своем 19-м заседании 23 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 25 «Защита беженцев и оказание им помощи» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 25)).

385. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 25 и ответил на вопросы, поставленные в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

386. Была выражена общая поддержка деятельности, осуществляемой Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также ведущей роли, которую Управление играет в обеспечении защиты беженцев и оказании им помощи.

387. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что в разделе 25 предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы ассигнования вновь проведены в форме субсидии, хотя Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/253 просила обеспечить большую транспарентность предложений и представлять потребности в ресурсах в разбивке по статьям расходов. Выказывалось мнение о том, что представляемой информации недостаточно для обеспечения надлежащего надзора.

388. Было выражено мнение, что в раздел 25 должна была быть включена информация, предусмотренная в положении 5.3 и правиле 105.3 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Было заявлено, что этот раздел должен составляться с соблюдением положений пунктов 133–136 резолюции 56/253 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея выразила глубокое сожаление в связи с тем, что некоторые суммы, которые ранее предусматривались по статьям «Должности», «Прочие расходы по персоналу», «Общие оперативные расходы» и «Принадлежности и материалы», представлены менее транспарентным образом по статье «Субсидии и взносы»; просила Генерального секретаря вновь представить потребности в ресурсах с разбивкой по статьям расходов с указанием ассигнований по статьям помимо статьи «Субсидии и взносы»; и просила также Генерального секретаря транспарентным образом пересмотреть финансирование УВКБ за счет регулярного бюджета.

389. Представитель Генерального секретаря пояснил, что ассигнования по предлагаемому бюджету по программам УВКБ представлены в форме субсидии в целях упорядочения отношений между Управлением и Секретариатом и обеспечения большей гибкости. Как известно, в соответствии со статьей 20 Устава УВКБ из регулярного бюджета покрываются только административные расходы, связанные с функционированием Управления Верховного комиссара, и что все другие расходы, касающиеся деятельности Верховного комиссара, финансируются за счет добровольных взносов. Поскольку ассигнования по регулярному бюджету на финансирование УВКБ составляют лишь 5,4 процента от общего объема бюджетных средств, имеющихся в его распоряжении, и примерно половину его административных расходов, важно было обеспечить определенную степень гибкости.

390. Была выражена озабоченность по поводу того, что было предложено прекратить осуществление лишь одного мероприятия, и Управлению было предложено пересмотреть свою программу изданий.

391. В связи со ссылкой на публикацию по микрофинансированию в рамках подпрограммы 2 было выражено мнение, что Управление не должно заниматься деятельностью, связанной с развитием.

Выводы и рекомендации

392. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 25 «Защита беженцев и оказание им помощи» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже изменениями.

Пункт 25.4

В последнем предложении заменить слова «Программа работы будет» словами «Подпрограмма работы по защите будет также».

Таблица 25.5

Заменить ожидаемое достижение (d) следующим:

«d) Прогресс в достижении долговременного решения проблемы на основе разработки, содействия выполнению и активной реализации деятельности по добровольной репатриации в условиях обеспечения безопасности и достоинства с последующим наблюдением за ситуацией в странах, куда вернулись беженцы».

В конце описания показателя достижения результатов (d) добавить слова «в рамках деятельности по добровольной репатриации».

Заменить ожидаемое достижение (e) следующим:

«e) Содействие, где для этого есть возможности, местной интеграции как возможному долгосрочному решению в соответствии с предложенной Верховным комиссаром стратегией развития путем местной интеграции»;

В подпункте (ii) текста описания показателя достижения результатов (f) добавить следующие показатели деятельности: — 2000–2001 годы: данные отсутствуют; Оценка на 2002–2003 годы: будет проведена позднее; Целевой показатель на 2004–2005 годы: будет определен позднее. В текст описания показателя достижения результатов (f) добавить новый подпункт (iii) следующего содержания: «iii) Степень применения инструментов совершенствования мониторинга и надзора за расселением». В подпункте (iii) текста описания показателя достижения результатов добавить следующие показатели деятельности — 2000–2001 годы: данные отсутствуют; Оценка на 2002–2003 годы: будет проведена позднее; Целевой показатель на 2004–2005 годы: будет определен позднее.

Добавить текст описания ожидаемого достижения (g) к тексту описания ожидаемого достижения (c) (поставить точку в конце текста описания ожидаемого достижения (c)). Соединить пункты (c) и (g) в колонке «Показатели достижения результатов» в форме двух подпунктов: «i) Сокращение числа случаев сексуального насилия и насилия по признаку пола, доводимых до сведения медицинских служб в лагерях беженцев; ii) Число планов страновых операций УВКБ, отражающих пять приоритетных категорий и основных направлений деятельности». В текст описания показателя достижения результатов (c) добавить новый подпункт (iii) следующего содержания: «iii) Разработка поддающихся количественной оценке показателей, отражающих пять обязательств Верховного комиссара». В подпункте (ii) пункта (c) в текст описания показателей деятельности добавить: 2000–2001 годы: данные отсутствуют; Расчетный показатель за 2002–2003 годы: будет определен позднее; Целевой показатель на 2004–2005 годы: будет определен позднее.

Таблица 25.6

Заменить текст подпункта (i) пункта (b) в колонке «Показатели достижения результатов» следующим: «Количество инициатив, направленных на включение вопросов качества жизни беженцев и близлежащих местных общин в национальные планы развития».

В подпункте (ii) пункта (b) в колонке «Показатели достижения результатов» опустить слова «в сопоставлении с основными нормами».

В подпункте (iii) пункта (b) в колонке «Показатели достижения результатов» заменить слово «микрофинансирования» словом «самообеспеченности».

В пункте (d) в колонке «Ожидаемые достижения» заменить слова «которых призваны защищать» словами «которым призваны помогать».

В конце пункта (d) в колонке «Ожидаемые достижения» добавить слова «за счет достаточных добровольных взносов международного сообщества в духе совместного несения бремени расходов и международной солидарности».

В подпункте (ii) пункта (d) в колонке «Показатели достижения результатов» опустить слова «а также в соответствии со стратегией «Развитие путем местной интеграции».

В пункт (d) в колонке «Показатели достижения результатов» добавить новый подпункт (iii) следующего содержания: «iii) Увеличение объема добровольных взносов международного сообщества». В разделе «Показатели деятельности» указать для этого показателя достижения результатов: «будет определен позднее».

393. Комитет рекомендовал представить Генеральной Ассамблее, в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, информацию, предусмотренную в Положении 5.3 и Правиле 105.3 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, и в соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи.

394. Комитет особо отметил необходимость соблюдения руководителями программ по данному разделу упомянутых выше Правил и положений.

Раздел 26

Палестинские беженцы

395. На своем 21-м заседании 24 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 26 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, озаглавленный «Палестинские беженцы» (A/58/6 (Sect. 26)).

396. Представитель Генерального секретаря представил раздел 26 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

397. Была выражена поддержка общим задачам и деятельности, осуществляемой Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для по-

мощи палестинским беженцам и организации работ на Ближнем Востоке. Работа, осуществляемая в этой области, считается очень важной, и признавалась та большая роль, которую играет Агентство в поисках путей к миру и стабильности на Ближнем Востоке.

398. Была дана высокая оценка описательной части брошюры, которая составлена с ориентацией на конкретные результаты и которую можно считать моделью.

399. Было высказано мнение, что предложение прекратить осуществление одного мероприятия обусловлено исключительно отсутствием финансовых средств, а не тем, что это мероприятие устарело или имеет минимальное значение. Высказывалось мнение, что Секретариату следует удвоить свои усилия в целях мобилизации дополнительных внебюджетных ресурсов и расширить базу доноров БАПОР.

Выводы и рекомендации

400. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть раздела 26 «Палестинские беженцы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

Раздел 27

Гуманитарная помощь

401. На своем 21-м заседании 24 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 27 «Гуманитарная помощь» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect.27)).

402. Представитель Генерального секретаря внес раздел 27 на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

403. Комитет с признательностью отметил ту решающую и действенную координирующую роль, которую Управление по координации гуманитарной деятельности играло в условиях различных гуманитарных кризисов, связанных со стихийными бедствиями и сложными чрезвычайными ситуациями. Комитет также отметил те трудности с которыми сталкивается Управление в плане обеспечения функционирования весьма сложной структуры, но указали на то, что Управление тем не менее успешно создает и наращивает свой потенциал и присутствие на местах. Указывалось, что доноры отметили улучшение функционирования Управления и повышение эффективности его деятельности, в частности эффективности, с которой Управление осуществляло координацию усилий в Демократической Республике Конго, и была отмечена необходимость укрепления механизма координации деятельности с различными другими партнерами в гуманитарной области. Что касается координации деятельности в связи с иракским кризисом через Нью-Йорк, то Комитет выразил мнение о том, что следует приложить все усилия, с тем чтобы избежать какого-либо дублирования деятельности между Нью-Йорком и Женевой.

404. Также была высказана поддержка мандата Управления. Однако было отмечено, что необходимо принять меры для решения проблемы пикового потен-

циала, а также ликвидации относительного разрыва в объемах средств, выделяемых из регулярного бюджета и поступающих в виде добровольных взносов.

405. С удовлетворением была отмечена важная роль Управления в смягчении последствий чернобыльской катастрофы и инициатива Управления по созданию международной научно-исследовательской и информационной сети по Чернобылю, которая будет оказывать содействие обеспечению перехода от оказания чрезвычайной помощи к развитию в государствах, пострадавших от этой катастрофы.

406. Были отмечены улучшения в работе Межучрежденческого постоянного комитета. Комитет рекомендовал секретариату МПК продолжать укреплять межучрежденческую координацию, постоянно информировать государства-члены о своей работе и расширять координацию и консультации с Департаментом по политическим вопросам и Департаментом по операциям по поддержанию мира в контексте деятельности Организации Объединенных Наций в странах, переживающих гуманитарный кризис или выходящих из него.

407. Была отмечена большая зависимость Управления от внебюджетных ресурсов. Эта зависимость является отражением непропорционально малой доли ресурсов, обычно выделяемых из регулярного бюджета на деятельность в области прав человека и на гуманитарную деятельность. Подобная ситуация ставит под угрозу ключевые функции.

Выводы и рекомендации

408. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы раздела 27 «Гуманитарная помощь» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

409. Комитет при проведении обзора раздела 27 отметил важное значение внебюджетных ресурсов для выполнения административных функций и рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить доклад, определяющий административные функции.

Раздел 28

Общественная информация

410. На своих 20-м и 21-м заседаниях 24 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 28 «Общественная информация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (раздел 28)).

411. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 28 и ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения этой программы в Комитете.

Обсуждение

412. Были признаны значительные достижения как по существу, так и организационного плана. Отмечались улучшения формы представления раздела. Члены Комитета приветствовали намерение укрепить управление, ориентированное на конкретные результаты, посредством проведения ежегодного обзора результативности программы, проекта самооценки, осуществляемого при поддержке Управления служб внутреннего надзора и рассчитанного на три года, и

расширение возможностей для профессиональной подготовки персонала, хотя и поставили под сомнение чрезмерную продолжительность периода оценки.

413. Была высказана точка зрения о том, что у Генерального секретаря будут стимулы к оперативному осуществлению этих элементов реформы по своему собственному усмотрению согласно уже принятым соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи. Была высказана поддержка процессу перестройки Департамента общественной информации, а также мерам по улучшению функционирования библиотеки им. Дага Хаммаршельда. Было предложено перенести ресурсы для всех библиотек в раздел 28.

414. Была высказана просьба пояснить значение фразы: «обслуживаемые подразделения». Комитет был информирован о том, что «клиенты» — это «оперативные клиенты» Департамента и что в этой связи тесное сотрудничество с Секретариатом имеет важное значение для эффективного осуществления мандатов, предоставленных Генеральной Ассамблеей.

415. Члены Комитета приветствовали прекращение реализации 26 мероприятий, о чем сообщалось в приложении, и призвали провести дальнейший обзор мероприятий. Была высказана точка зрения о том, что выявление мероприятий, осуществление которых необходимо прекратить, должно основываться на вопросах приоритетности и воздействия, а также поступила просьба указать причины, по которым осуществление некоторых мероприятий было прекращено из-за «недостаточных ресурсов». Комитет был проинформирован о том, что мероприятия, перечисленные в приложении к докладу, действительно были определены как имеющие слабое воздействие и низкий приоритет и что в некоторых случаях имело место дублирование.

416. Были предложены различные толкования значения пункта 15 резолюции 57/300, в которой идет речь о рационализации информационных центров Организации Объединенных Наций путем создания региональных узлов. Комитет был информирован о том, что пункт 15 резолюции 57/300, в которой Генеральная Ассамблея просила представить доклад о ходе осуществления этого предложения, уже дает полномочия на продолжение этой деятельности. Поскольку западноевропейский узел концентрирует свое внимание на странах — членах Европейского союза, то был задан вопрос о том, как эта модель будет работать для восточноевропейских членов. Также указывалось, что консультации относительно применения регионального подхода к информационным центрам в других регионах так пока и не состоялись.

417. Было отмечено, что концепция региональных узлов является жизнеспособной с точки зрения повышения эффективности. Была высказана точка зрения и о важности рассмотрения вопроса о том, что будет потеряно в результате закрытия существующих информационных центров по сравнению с выгодами, полученными от укрепления деятельности посредством создания региональных узлов. Указывалось, что в плане действий по осуществлению предложения Генерального секретаря о рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций путем создания региональных узлов необходимо отразить общую поддержку со стороны принимающего правительства. Было предложено провести консультации со странами, где нет информационных центров, с тем чтобы узнать, улучшится ли их обслуживание при использовании регионального подхода.

418. Было высказано мнение о том, что регионализация информационных центров за счет создания региональных узлов не имеет консенсуса в Генеральной Ассамблее и что этот процесс может поставить под угрозу достижение целей Департамента, особенно в развивающихся странах. Было также заявлено, что Генеральной Ассамблее следует принять решение по этому вопросу, как только Генеральный секретарь представит доклад об осуществлении своего предложения в Западной Европе.

419. Комитет принял к сведению тот факт, что детали объединения информационных центров Организации Объединенных Наций в Западной Европе в один региональный узел еще не были до конца проработаны на момент подготовки предлагаемого бюджета по программам, и указал на необходимость дальнейшего рассмотрения этого вопроса в ходе пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи после проведения консультаций с соответствующими государствами-членами.

420. Было указано, что в таблицу 28.10 следует вставить новый показатель ожидаемых достижений следующего содержания: «Успешное осуществление инициативы о создании региональных узлов во всех регионах» и новый показатель достижения результатов следующего содержания: «Количество информационных центров, объединенных в региональный узел».

421. Некоторые государства-члены отметили, что слова «в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна» следует добавить после слов «Ближнем Востоке» в последнем предложении пункта 28.33.

422. Была высказана точка зрения о том, что информация на местных языках оказывает наиболее сильное воздействие на местное население и что пункт 28.30 должен отражать этот важный элемент в соответствии с пунктом 37 резолюции 57/130 В Генеральной Ассамблеи.

Выводы и рекомендации

423. Комитет принял к сведению описательную часть программы раздела 28 «Общественная информация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов и рекомендовал Генеральной Ассамблее продолжить рассмотрение раздела 28, принимая во внимание изложенные ниже изменения.

Пункт 28.3

Заменить два первых предложения текстом следующего содержания: «Основной мандат Департамента общественной информации содержится в резолюции 13 (I) Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 года, а его главная задача заключается в доведении до сведения общественности, посредством осуществления своей информационно-пропагандистской деятельности, точной, беспристрастной, всеобъемлющей и своевременной информации о задачах и функциях Организации Объединенных Наций в целях укрепления международной поддержки деятельности Организации с использованием максимальной транспарентности, учитывая существующие мандаты и придерживаясь положения 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, с тем чтобы придать большую

целенаправленность своим идеям и лучше сконцентрировать свои усилия, и в порядке организации эффективной деятельности обеспечивать соответствие своих программ потребностям целевых аудиторий на основе более эффективных механизмов обратной связи и оценки, как это изложено в резолюции 57/130 В Генеральной Ассамблеи».

В последнем предложении после слов «было подготовлено» вставить слова «, что положительно встречено Комитетом по информации,».

Пункт 28.4

Второе предложение должно гласить: «Его основная задача, используя приоритеты среднесрочного плана в качестве основного руководства и принимая во внимание резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи (Декларация тысячелетия), будет сконцентрирована на искоренении нищеты, предотвращении конфликтов, устойчивом развитии, правах человека, эпидемии ВИЧ/СПИДа, борьбе с международным терроризмом и потребностях Африканского континента (см. резолюцию 57/130 В), а также на международном сотрудничестве, передаче технологии и обеспечении транспарентности в международной торговле».

Пункт 28.11

После слов «западноевропейского регионального узла» в третьем предложении вставить слова «в соответствии с резолюцией 57/130 В и резолюцией 57/300, в частности пунктами 44 и 15 соответственно».

Таблица 28.7

В конце текста описания цели добавить слова «и оценки этого воздействия посредством проведения ежегодных обзоров программы».

В начале текста описания показателя достижения результатов (d) вставить «d)», а в конце этого текста добавить слова «в ходе осуществления деятельности по результатам проводимых Департаментом ежегодных обзоров воздействия программы».

Пункт 28.29

В первом предложении опустить слова «и установленным Генеральным секретарем».

Во втором предложении заменить слова «руководствуясь Декларацией тысячелетия» словами «руководствуясь среднесрочным планом и Декларацией тысячелетия (резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи)».

Пункт 28.30

Второе предложение должно гласить: «Под руководством Службы информационных центров в Центральном учреждении информационные центры и информационные компоненты, а также, где это уместно, региональные узлы Организации Объединенных Наций будут играть важную роль в распространении информации о деятельности Организации среди народов мира, включая области, определенные в Декларации тысячелетия».

Организации Объединенных Наций, и информационные центры, являющиеся глашатаями Департамента общественной информации на местах, будут использовать местных посредников, с тем чтобы содействовать повышению осведомленности общественности и мобилизовать поддержку деятельности Организации Объединенных Наций на местном уровне, принимая во внимание тот факт, что информация на местных языках оказывает наиболее сильное воздействие на местное население».

Пункт 28.31

После слов «региональные информационные узлы, расположенные в стратегически важных районах» в первом предложении вставить слова «в соответствии с резолюцией 57/130 В и резолюцией 57/300, в частности пунктами 44 и 15 соответственно.»

Пункт 28.33

Опустить последнее предложение.

Таблица 28.10

В текст описания цели после слов «по приоритетным направлениям» вставить слова «среднесрочного плана и Декларации тысячелетия (резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи)».

В подпункте (а) колонки «Ожидаемые достижения» заменить слова «по приоритетным направлениям» словами «в соответствии с приоритетами, установленными Генеральной Ассамблеей».

Пункт 28.50

В конце первого предложения заменить слова «государствами-членами» словами «межправительственными органами в сотрудничестве с государствами-членами».

Таблица 28.18

Вставить «а)» в начале текста описания ожидаемого достижения и показателя достижения результатов. В текст описания показателя достижения результатов добавить слова: «; количество посещений веб-сайта Организации Объединенных Наций с разбивкой по официальным языкам; и «количество вещаний радиопрограмм с разбивкой по языкам».

В колонку «Ожидаемые достижения» добавить новый подпункт (b) следующего содержания: «b) Своевременность представления фото- и видеоматериалов».

В колонку «Показатели достижения результатов» добавить новый подпункт (b) следующего содержания: «b) Период времени, в течение которого новостные организации и средства массовой информации получают фото- и видеоматериалы об имевшем место событии».

Таблица 28.22

В конце текста описания показателя достижения результатов (а) добавить слова «; число совместных и/или скоординированных проектов, осуществляемых Библиотекой им. Дага Хаммаршельда и другими библиотеками Организации Объединенных Наций; и «количество посещений веб-сайтов Библиотеки им. Дага Хаммаршельда с разбивкой по официальном языкам».

Пункт 28.66

После слов «на приоритетных направлениях» заменить остальной текст следующим: «с использованием в качестве основного руководства приоритетов среднесрочного плана и принимая во внимание резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи (Декларация тысячелетия)».

Таблица 28.24

В тексте описания цели заменить слова «руководствуясь положениями Декларации тысячелетия» словами «руководствуясь приоритетами среднесрочного плана и принимая во внимание резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи (Декларация тысячелетия)».

Добавить следующие слова к тексту описания показателя достижения результатов: «; количество читателей «Хроники ООН» с разбивкой по официальным языкам; и количество статей, появляющихся в «Хронике ООН», которые цитируются в газетах и журналах».

424. Комитет отметил, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/300 приняла к сведению предложение Генерального секретаря, включенное в текст его доклада, излагающий меру 8 (A/57/387 и Corr.1), по рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций путем создания региональных узлов, где это уместно, в консультации с соответствующими государствами-членами, начиная с создания западноевропейского узла.

425. Комитет отмечает шаги, предпринятые Генеральным секретарем по созданию регионального узла в Западной Европе, и напоминает, что Генеральная Ассамблея в пункте 15 своей резолюции 57/300 просила Генерального секретаря представить доклад о ходе осуществления этого предложения.

426. Комитет рекомендовал, чтобы предложение Генерального секретаря о передаче функций и ресурсов Картографической секции из Департамента общественной информации в Департамент операций по поддержанию мира не сказывалось отрицательно на услугах, предоставляемых в настоящее время пользователям за пределами Департамента операций по поддержанию мира, и напомнил о том, что эти предложения следует рассматривать в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов в соответствии с резолюцией 57/300.

427. Комитет рекомендовал принять меры к тому, чтобы в разделе 28 указать для каждого мероприятия источник предлагаемых ресурсов, как это было сделано в других разделах.

Раздел 29**Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание**

428. На своих 18, 19 и 20-м заседаниях 23 и 24 июня 2003 года Комитет рассматривал раздел 29 «Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 29A)–(Sect. 29G)).

429. Представители Генерального секретаря внесли на рассмотрение раздел 29 бюджета и ответили на вопросы, поднятые в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

430. Члены Комитета в целом поддержали программу работы, предложенную по разделу 29 (A–G) на двухгодичный период 2004–2005 годов. Были высказаны мнения в поддержку сосредоточения внимания в рамках управленческой практики Департамента по вопросам управления на подотчетности, а также в поддержку предлагаемых инвестиций в профессиональную подготовку персонала и в информационно-коммуникационные технологии. В то же время некоторые делегации заявили о том, что реформа в Секретариате должна проводиться без испрашивания дополнительных ресурсов и что для целей ее проведения должны использоваться резервы, высвобождающиеся за счет прироста эффективности вследствие системных усовершенствований, а также ресурсы, высвобождающиеся вследствие прекращения осуществления неактуальных и неэффективных мероприятий и видов деятельности. Была особо отмечена решающая роль информационно-коммуникационных технологий в деле повышения эффективности функционирования Секретариата, который является главной опорой Организации и глобальным связующим звеном между отдельными местами службы. Было выражено удовлетворение по поводу расширения использования телеконференций в качестве одного из инструментов управления, поскольку это ведет к росту производительности труда и снижению оперативных расходов. Было отмечено важное значение обмена передовым управленческим опытом между местами службы и реализации связанных с механизмами общего обслуживания возможностей в плане повышения эффективности и рентабельности вспомогательного обслуживания.

431. Члены Комитета отметили и в целом поддержали включение показателей работы в логическую схему построения бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Было указано, что некоторые показатели достижения результатов отчасти расплывчаты или сформулированы неконкретно и что некоторые целевые показатели отражают лишь незначительное улучшение по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Было также указано, что отдельные показатели достижения результатов носят слишком общий характер, что не позволяет оценивать ожидаемые достижения, и что упор в контексте этих показателей следует делать не только на степень удовлетворенности клиентов или использование ресурсов, но и на эффективность затрат и обслуживания. Была высказана мысль о том, что показатели достижения результатов в разделе 29 следует уточнить, с тем чтобы они выполняли функции поддающихся количественной оценке норм, которые позволили бы добиться повышения эффективности и результативности работы, и что можно было бы изучить возможность использования показателей ожидаемой экономии за счет повышения эффективности. Было отмечено, что в рассматриваемом разделе в частях логи-

ческих схем построения ориентированного на конкретные результаты бюджета, касающихся руководства и управления, не было предложено никаких показателей работы. Были выражены мнения о том, что некоторые из указанных внешних факторов, в первую очередь отражающие взаимодействие департаментов, на самом деле являются внутренними факторами и в силу этого их устранение относится к прерогативам Генерального секретаря.

432. Были высказаны сомнения относительно того, можно ли рассматривать взаимодействие департаментов и управлений Секретариата в качестве внешнего фактора.

433. Члены Комитета выразили глубокое разочарование по поводу того факта, что руководители программ, касающихся управленческого и централизованного вспомогательного обслуживания, не обеспечили полное соблюдение положения 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, которое предусматривает исключение из их предложений тех мероприятий и видов деятельности, которые считаются устаревшими, неактуальными, нерезультативными или имеющими ограниченную полезность. Было выражено мнение о том, что концепция субсидии на репатриацию, предоставляемой уходящим в отставку сотрудникам Организации Объединенных Наций, устарела за прошедшие 50 лет, и ее необходимо пересмотреть.

434. Было выражено удовлетворение по поводу того, что в разделе 29 бюджета учитываются инициативы Генерального секретаря по проведению реформы, в том числе по поводу прекращения выпуска «Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций» и перевода секретариатов Пятого и Шестого комитетов в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Вместе с тем было также отмечено отсутствие решений Генеральной Ассамблеи на этот счет.

435. Что касается раздела 29А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления», то было указано, что, как представляется, Управление по политике в области управления играет ограниченную роль в деле совершенствования процедур административного управления, и была высказана мысль о том, что Управлению следует ориентироваться на упредительные подходы. Хотя члены Комитета в целом приветствовали предложенные меры по укреплению деятельности в области отправления правосудия, было указано, что описательную часть программы, касающейся отправления правосудия, следует пересмотреть для отражения положений резолюции 57/307 Генеральной Ассамблеи.

436. Что касается раздела 29С «Управление людских ресурсов», то было выражено мнение о том, что сделанный в рамках программы работы упор на профессиональную подготовку персонала, хотя это и является позитивным моментом, не предусматривался Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/300 и что Ассамблее следует рассмотреть этот вопрос на ее пятьдесят восьмой сессии. Наряду с этим были высказаны мнения в поддержку предлагаемых мер по интенсификации усилий по обучению и повышению уровня профессиональной подготовки персонала. Члены Комитета решительно поддержали цели обеспечения гендерной сбалансированности и справедливого географического распределения персонала в Секретариате. Были выражены мнения о том, что эти цели следует отразить в ожидаемых достижениях и показателях достижения

результатов и что непредставленность и недопредставленность стран персоналом в Секретариате должна оцениваться не только с точки зрения числа стран, но и с точки зрения уровня должностей. Было также выражено мнение о том, что для полного отражения положений резолюций Генеральной Ассамблеи 55/258 и 57/305 об управлении людскими ресурсами в этот раздел в контексте показателей достижения результатов следует включить показатели работы. Кроме того, было выражено мнение о том, что не все из шести показателей достижения результатов, утвержденных в пересмотренном среднесрочном плане на период 2002–2005 годов, были отражены в логических рамках построения бюджета, ориентированного на конкретные результаты, по разделу 29С и что необходимо более четко сформулировать задачи, связанные с обеспечением подотчетности и планированием вакансий. Было также отмечено, что краткое описание мер, принятых Управлением людских ресурсов для выполнения рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, приводимое в таблице 29С.15, носит слишком общий характер.

437. Что касается раздела 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания», то была выражена поддержка усилиям по обеспечению более широкого участия в закупочной деятельности Организации Объединенных Наций развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Было выражено мнение о том, что в логическую схему следует включить соответствующее ожидаемое достижение с поддающимся количественной оценке показателем работы и что этот показатель должен тем или иным образом отражать степень повышения эффективности закупочной деятельности благодаря более широкой представленности упомянутых стран. Что касается предлагаемой на 2004–2005 годы деятельности по информационно-техническому обслуживанию, то было указано, что в описательной части программы можно было бы более полно отразить степень отдачи от инвестиций в предлагаемую деятельность и включить в нее больше информации о ходе осуществления связанных с информационными технологиями проектов. Было отмечено, что предложения по разделу 29D бюджета по программам недостаточно полно отражают масштабность выгод, обуславливаемых предлагаемым совершенствованием технических средств. Некоторые делегации выразили мнение о том, что предусмотренные сокращения ресурсов в области информационных технологий имеют долгосрочные негативные последствия для функционирования Организации и что их следует избегать в будущем. Было также высказано мнение о том, что необходимо пересмотреть политику Организации Объединенных Наций в отношении поездок бизнес-классом.

438. Что касается раздела 29Е «Административное обслуживание, Женева», раздела 29F «Административное обслуживание, Вена» и раздела 29G «Административное обслуживание, Найроби», то было указано на необходимость периодического проведения самооценки деятельности соответствующими административными подразделениями в целях использования извлеченных уроков. Некоторые делегации выразили мнение о том, что административным службам отделений Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби следует использовать более перспективные подходы в том, что касается расширения и совершенствования механизмов общего обслуживания применительно к административным услугам, оказываемым в соответствующих местах службы.

439. Что касается раздела 29G, то члены Комитета приветствовали усилия Генерального секретаря по укреплению Отделения Организации Объединенных

Наций в Найроби и отметили, что принимаемые меры должны позволить высвободить затрачиваемые на административную деятельность внебюджетные ресурсы ЮНЕП и ООН-Хабитат для перераспределения по программам, связанным с осуществляемой ими основной деятельностью. Было выражено мнение о том, что эти усилия следует продолжать на последовательной и всеобъемлющей основе согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

440. Было отмечено, что общий объем компонента ресурсов регулярного бюджета по разделу 29G впервые со времени создания Отделения превысит объем внебюджетных ресурсов. Было признано, что этот подход соответствует положениям резолюций 54/249, 56/253 и 57/292 Генеральной Ассамблеи, а также выраженному Генеральным секретарем намерению укрепить Отделение для обеспечения того, чтобы оно было в состоянии осуществлять предусмотренные его мандатом программы и деятельность. Это обеспечит также последовательное приведение финансовых и связанных с ними процедур Отделения в соответствие с процедурами других административных отделений Организации Объединенных Наций, просьба о чем содержится в резолюции 52/220 Генеральной Ассамблеи. Также было высказано мнение о том, что Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби следует продолжать активизировать свои усилия по содействию проведению в Найроби всех заседаний базирующихся в Найроби органов, как это предусмотрено в пунктах 9–11 раздела II резолюции 57/283 В, если только Генеральная Ассамблея или от ее имени Комитет по конференциям не примут иного решения.

Выводы и рекомендации

441. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 29 «Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с учетом изменений, изложенных ниже, а также содержащихся в докладе Комитета положений, касающихся предисловия и введения.

Таблица 29А.5

В формулировке показателя достижения результатов (с) перед словами «вспомогательных услуг» добавить слово «эффективных».

Таблица 29А.8

В тексте цели 1 заменить слова «концепции реформы Генерального секретаря» словами «реформ в Организации Объединенных Наций».

В тексте цели 1 добавить новый показатель достижения результатов следующего содержания: «Степень удовлетворенности межправительственных органов», и соответствующий новый показатель деятельности, который гласит: «Периодические опросы среди государств-членов».

Таблица 29А.10

В конце текста описания ожидаемого достижения добавить слова «касающимся дисциплинарных вопросов, требований и апелляций персонала».

Таблица 29В.5

В формулировке цели после слова «процедур» вставить слова «отраженных в Финансовых положениях и правилах и в Положениях и правилах, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки».

Таблица 29В.8

В тексте цели 1 добавить новое ожидаемое достижение, гласящее: «Более четкое выполнение и соблюдение департаментами и подразделениями Секретариата Финансовых положений и правил и Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки», и соответствующий новый показатель достижения результатов, гласящий «меньшее число случаев несоблюдения Финансовых положений и правил и Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, и других утвержденных бюджетных процедур и указаний в отношении регулярного бюджета, бюджета операций по поддержанию мира, внебюджетных ресурсов и бюджетов трибуналов, обнаруженных органами надзора».

В тексте цели 2 в формулировке показателя достижения результатов (а) после слов «требований на оплату путевых расходов» добавить слова «начисления заработной платы, страхования, обработке счетов-фактур и требований».

Добавить новый показатель достижения результатов, гласящий: «Подготовка финансовых отчетов к требуемому сроку».

Таблица 29В.10

В тексте цели 1 обозначить показатель достижения результатов (b) как (b)(i) и добавить новый показатель достижения результатов, гласящий: «(b)(ii) Подготовка бюджетных документов к требуемому сроку».

В текст цели 1 вставить новое ожидаемое достижение (с) следующего содержания: «(с) Более четкое соблюдение положения 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки». Вставить новый показатель достижения результатов (с) следующего содержания: «с) Число разделов предлагаемого бюджета по программам на 2006–2007 годы, содержащих перечень исключенных мероприятий по той причине, что они устарели, утратили актуальность или имеют ограниченную полезность».

Пункт 29B.31

В подпункте (a)(ii) после слов «мерам по стимулированию выплаты начисленных взносов и смежным вопросам» добавить слова «если будет принято соответствующее решение».

Таблица 29C.9

В конце текста формулировки ожидаемого достижения добавить слова «с учетом статьи 101 Устава».

В конце текста формулировки показателя достижения результатов (ii) добавить слова «с учетом статьи 101 Устава».

В показателе достижения результатов (iii) в показателе деятельности перед словами «Число непредставленных государств-членов» вставить новый показатель деятельности, который гласит: «Уровень недопредставленности государств-членов: предстоит определить».

Пункт 29C.22

В подпункте (a)(ii) после слов «представленность мужчин и женщин» добавить слова «, географическая представленность».

В конце подпункта (b)(i)(e) добавить слова «с учетом планирования замены выходящих в отставку сотрудников».

Таблица 29D.5

В конце текста формулировки ожидаемого достижения (a) добавить слова «в контексте более четкого соблюдения Финансовых положений и правил и Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки».

В формулировке показателя достижения результатов (a)(iii) слово «полное» заменить словами «результативное и эффективное».

Таблица 29D.12

Формулировка цели должна гласить: «Обеспечение предоставления подразделениям Организации эффективных, действенных и диверсифицированных закупочных возможностей и высококачественных услуг в области закупок».

Добавить новое ожидаемое достижение (c) следующего содержания: «с) Активизация усилий по диверсификации поставщиков Организации Объединенных Наций», и соответствующий новый показатель достижения результатов, который гласит: «с) Число новых зарегистрированных поставщиков».

Таблица 29E.12

В конце формулировки ожидаемого достижения (f) добавить слова «и активизация усилий по диверсификации поставщиков Организации Объединенных Наций».

Пункт 29F.20

В конце подпунктов (а) и (b) добавить слова «при соблюдении принципа географической представленности с учетом статьи 101 Устава».

Таблица 29G.12

В конце формулировки ожидаемого достижения (f) добавить слова «и активизация усилий по диверсификации поставщиков Организации Объединенных Наций».

Таблица 29E.6 (Цель), 29E.8 (Цель 1), 29F.7 (Цель), 29F.9 (Цель 1), 29G.6 (Цель), 29G.8 (Цель 1)

В конце формулировки целей добавить слова «с целью обеспечения большей эффективности и результативности деятельности».

Добавить новый показатель достижения результатов, гласящий: «Экономия за счет мер по повышению эффективности».

442. Комитет принял к сведению предложение о включении технических секретариатов Пятого и Шестого комитетов в состав Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и рекомендовал Генеральной Ассамблее продолжить рассмотрение этого предложения на своей пятьдесят восьмой сессии в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы.

443. Комитет рекомендовал, чтобы Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии была представлена информация о показателях деятельности в таблице 29С.9 в отношении уровня недопредставленности государств-членов.

444. Комитет настоятельно призвал к большей простоте, транспарентности и действенности административных процедур, регулирующих закупочную деятельность в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

445. Комитет вновь высказал мнение о том, что эффективная административная и управленческая работа Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби должна помочь укрепить присутствие Организации Объединенных Наций в Африке.

Раздел 30**Внутренний надзор**

446. На своем 21-м заседании 24 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 30 «Внутренний надзор» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов (A/58/6 (раздел 30)).

447. Представитель Генерального секретаря представил раздел 30 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

448. Была выражена удовлетворенность деятельностью программы и приветствовалось введение формата составления бюджета на основе результатов в отношении руководства и управления.

449. Была подчеркнута потребность в более развернутом анализе маргинальных мероприятий в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Отмечалось, что внутреннему надзору следует показывать пример и что сокращение 4 из 70 мероприятий не считается достаточным.

450. Были заданы вопросы относительно полезности трехгодичных обзоров, положения дел с тематическими оценками и положения дел с самооценкой руководителей программ.

451. Была выражена озабоченность относительно того, что оказание консультационных услуг по вопросам управления подпадает под сферу компетенции надзорного органа, и был задан вопрос относительно наличия каких бы то ни было гарантий, обеспечивающих отсутствие конфликта интересов.

Выводы и рекомендации

452. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть раздела 30 «Внутренний надзор» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с внесением нижеследующих изменений.

Таблица 30.8

В текст описания показателя достижения результатов (a) после слова «несоблюдения» добавить слова «руководителями программ».

В текст описания ожидаемого достижения результатов (b) после слова «Организации» добавить слова «и повышение эффективности».

В тексте описания показателе достижения результатов (b) заменить слова «предусматривающих официальное делегирование» словами «касающихся делегирования».

Изменить нумерацию показателя достижения результатов «(c)» на «(c)(i)»; добавить новый показатель (c)(ii), который гласит: «(c)(ii) Уровень возмещения ошибочно произведенных или несанкционированных расходов»; и добавить в «Показатели деятельности» слова «Будет определено позднее».

В показателе достижения результатов (d) исключить слова «и задний».

Таблица 30.10

В конце показателя достижения результатов (a) добавить слова «в соответствии с мандатами».

Таблица 30.12

Добавить новый показатель достижения результатов (iii), который гласит «(iii) Число завершенных дел», а также слова «Показатели деятельности: будет определено позднее».

Приложение, колонка под названием «Причина прекращения»

В конце графы для подпункта (a)(ii)b пункта 28.22 документа A/56/6 добавить слова «, включенных в среднесрочный план, и укрепить поддержку для самооценки другими департаментами и управлениями».

Раздел 31**Совместно финансируемая административная деятельность**

453. На своем 20-м заседании 24 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 31 «Совместно финансируемая административная деятельность» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 31)).

454. Представители Генерального секретаря внесли на рассмотрение раздел 31 (A–D) и ответили на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета. Контролер уточнил, что положение 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, не распространяется на деятельность, предлагаемую в рамках раздела 31, в связи с тем, что эта деятельность с учетом ее межучрежденческого характера не была включена в программу в двухгодичном периоде 2002–2003 годов.

Обсуждение

455. Была высказана поддержка деятельности, предлагаемой по разделу 31 (A–D). Было отмечено, что впервые деятельность по данному разделу представляется в формате бюджета, ориентированного на конкретные результаты, с использованием логических рамок изложения и с введением количественных целевых показателей для оценки результатов деятельности. Было отмечено, что цели и ожидаемые достижения должны быть в большей степени ориентированы на конкретные результаты. Что касается показателей достижения результатов, то некоторые делегации выразили мнение о том, что в будущем их следует дополнительно уточнить, с тем чтобы они стали поддающимися измерению ориентирами, которые позволили бы устанавливать цели достижения большей эффективности и обеспечения лучшей работы каждого из организационных подразделений, упоминаемых в программе раздела 31.

456. Было высказано глубокое разочарование по поводу того, что руководители программ Комиссии по международной гражданской службе, Объединенной инспекционной группы, Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности не в полной мере выполнили Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки в отношении исключения из своих предложений мероприятий и видов деятельности, ко-

торые устарели, нерезультативны, утратили свою актуальность или имеют ограниченную полезность.

457. Что касается раздела 31А «Комиссия по международной гражданской службе», то некоторые делегации, признавая роль Комиссии в рамках процесса выработки политики по вопросам международной гражданской службы, выразили мнение о том, что программа работы Комиссии должна полнее отражать новые вопросы и проблемы общей системы Организации Объединенных Наций, входящие в круг ведения Комиссии, а также конкретные потребности участвующих организаций. Было отмечено, что Комиссии следует периодически проводить обзор своих методов работы согласно положениям резолюции 57/285 Генеральной Ассамблеи.

458. Было высказано мнение о том, что за прошедшие 50 лет субсидия на репатриацию, выплачиваемая выходящим в отставку сотрудникам Организации Объединенных Наций, утратила свою актуальность, и Комиссии по международной гражданской службе следует провести обзор этого вопроса.

459. Что касается раздела 31В «Объединенная инспекционная группа», то в целом была признана необходимость наличия в рамках общей системы Организации Объединенных Наций межучрежденческого механизма надзора и контроля. Высказывались мнения в поддержку деятельности Объединенной инспекционной группы. Было признано важное значение ее докладов как материалов для размышления, стимулирующих обсуждение конкретных вопросов и проблем общей системы. Также высказывались мнения о том, что Объединенная инспекционная группа зачастую отстает от развития событий в рамках общей системы, что в своей программе работы Группа не всегда сосредоточивает свои усилия на самых важных и основополагающих вопросах функционирования общей системы и что ее доклады носят слишком общий, теоретический и академический характер и зачастую не охватывают важнейшие оперативные аспекты функционирования системы. Члены Комитета напомнили, что в прошлом Генеральная Ассамблея уже высказывала свою обеспокоенность по поводу методов работы Объединенной инспекционной группы и просила Группу их пересмотреть. Были высказаны мнения о том, что Группе следует сосредоточить свое внимание на основных проблемах общей системы Организации Объединенных Наций. Было также выражено мнение о том, что пришло время провести обзор статута Объединенной инспекционной группы и пересмотреть его с учетом нынешних реалий и целей общей системы. Было также отмечено, что государствам-членам следует давать Группе более четкие указания в отношении разработки ее годовых программ работы и выявления новых проблем общей системы, требующих ее внимания.

460. Было выражено мнение о том, что Объединенная инспекционная группа стала глубоко ущербным, неработоспособным органом, который мало полезен государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций в целом. Пришло время провести всесторонний обзор вопроса о сохраняющейся актуальности и полезности Группы.

461. Было также высказано мнение о том, что ожидаемые от Объединенной инспекционной группы достижения должны быть в большей степени ориентированы на конкретные результаты. Было с признательностью отмечено, что показатели достижения результатов в таблице 31.9 включают количество рекомендаций, одобренных директивными органами участвующих организаций, и

количество фактически выполненных рекомендаций. Было подчеркнуто, что для укрепления функций Группы в годовой программе ее работы важно устанавливать приоритетность докладов, запрашиваемых участвующими организациями.

462. Что касается раздела 31D «Межорганизационные меры безопасности», то были в целом поддержаны постоянные усилия Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности по созданию системы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности на местах. С признательностью был отмечен прогресс, достигнутый в функционировании системы обеспечения безопасности на местах.

Выводы и рекомендации

463. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть раздела 31 «Совместно финансируемая административная деятельность» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов с изложенными ниже следующими изменениями, а также положениями в предисловии и введении.

Таблица 31.24

В разделе, посвященном цели 1, добавить новое ожидаемое достижение следующего содержания: «Обеспечение адекватной координации среди учреждений Организации Объединенных Наций в целях обеспечения безопасности и охраны персонала».

Добавить новые показатели достижения результатов следующего содержания:

«Сокращение числа предотвратимых инцидентов, связанных с безопасностью, на местах

Повышение посещаемости совместных учебных сессий по вопросам безопасности, проводимых Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности на местах

Выполнение всеми координаторами-резидентами/координаторами по гуманитарным вопросам своих функций в качестве «уполномоченных должностных лиц» по вопросам безопасности».

464. Комитет рекомендовал Объединенной инспекционной группе провести углубленный обзор ее Статута, рабочих методов и порядка работы и представить Пятому комитету на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи конкретные предложения о наиболее эффективном устранении реальных проблем в контексте ее рассмотрения ежегодной программы работы Объединенной инспекционной группы.

465. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее в контексте ежегодной программы работы Объединенной инспекционной группы обратиться к ней с просьбой указать количество докладов Группы, реально рассмотренных директивными органами участвующих организаций, а также количество рекомендаций, утвержденных такими органами.

Таблица 31.9

В текст описания показателя достижения результатов (а) добавить показатели работы следующего содержания:

«2000–2001 годы: будет определен позднее»

Смета на 2002–2003 годы: будет определена позднее»

Целевой показатель на 2004–2005 годы: будет определен позднее».

466. Комитет с удовлетворением отметил акцент Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций на разработку согласованных подходов системы Организации Объединенных Наций к последующим мероприятиям в связи с недавними конференциями и встречами на высшем уровне в целях содействия максимальной взаимной активизации деятельности в рамках нового раунда торговых переговоров, начатых в Дохе, и последующей деятельности в связи с Международной конференцией по финансированию развития и Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию для оптимизации вклада этих процессов в дело достижения целей в области развития, предусмотренных в Декларации тысячелетия.

467. Комитет принял к сведению цель сводного секретариата КСР, заключающуюся в обеспечении более комплексного и скоординированного реагирования системы Организации Объединенных Наций на стратегические директивы и мандаты государств-членов, и выразил надежду на осуществление Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций соответствующих частей резолюции 57/270 В Генеральной Ассамблеи о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций на национальном, региональном и международном уровнях.

Раздел 35

Счет развития

468. На своем 19-м заседании 23 июня 2003 года Комитет рассмотрел раздел 35, «Счет развития», предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

469. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение раздел 35 и ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

470. Была выражена поддержка предложений по разделу 35. Было подчеркнуто, что этот раздел играет важную роль в обеспечении дополнительной поддержки мероприятий в области развития в соответствии с мандатом. Было выражено мнение, что предложения были хорошо сформулированы и соответствовали задачам, содержащимся в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов.

471. Было выражено мнение, что во избежание дублирования было бы желательно, чтобы некоторые проекты осуществлялись соответствующими специализированными учреждениями. Было признано, что, хотя многие проекты были хорошо сформулированы и представляли ценность, некоторые из них, похоже, не имели большой ценности.

Вывод и рекомендация

472. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 35, «Счет развития», предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

В. Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов

Программа 7

Экономические и социальные вопросы

473. На своем 7-м заседании 12 июня 2003 года Комитет рассмотрел предлагаемые изменения к программе 7 «Экономические и социальные вопросы» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов (A/58/84, приложение).

474. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение предлагаемые изменения и ответил на вопросы, заданные в ходе их рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

475. Была выражена поддержка предлагаемых изменений к подпрограмме 4 «Устойчивое развитие» и идеи включения новой подпрограммы 10 «Финансирование в целях развития».

476. Была выражена признательность за то, что мероприятия по подпрограмме 4 ориентированы на осуществление Йоханнесбургского плана выполнения решений. Было выражено мнение о том, что Секретариату следует обеспечить увязку в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов тем, включенных в многолетнюю программу работы Комиссии по устойчивому развитию, и ее роли. Была выражена признательность за особое внимание, уделяемое той поддержке, которая будет оказываться 10-летнему обзору хода осуществления Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

477. Было выражено мнение о том, что все ссылки в описательной части программы на «итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию» следует заменить ссылками на «Йоханнесбургский план выполнения решений». Была высказана просьба уточнить вопрос о взаимодействии между Экономическим и Социальным Советом и Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций, о котором говорится в пункте 7.5.

478. Было выражено мнение о том, что следует сохранить некоторые предложенные для исключения положения описательной части, особенно в пунктах 7.20 и 7.21(b), и что в пункте 7.21 следует упомянуть резолюцию 47/191 Генеральной Ассамблеи.

479. Было высказано сомнение в отношении целесообразности включения в пункт 7.21 и слов «поддержка усилий по налаживанию новых партнерских отношений», поскольку по этому вопросу во Втором комитете не был достигнут консенсус. Задавались вопросы о том, каким образом Организация Объединенных Наций оказывает консультационные услуги правительствам и почему делаются конкретные ссылки на одни разделы Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений, а не на другие.

480. Было выражено мнение о том, что пункт 7.22(a) следует разбить на два отдельных пункта, первый из которых должен касаться «эффективного осуществления итоговых документов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию», а второй — «укрепления Комиссии по устойчивому развитию и переориентации ее деятельности на поддержку достижения целей устойчивого развития на всех уровнях».

481. В отношении новой подпрограммы 10 было выражено мнение о том, что проходившая в Монтеррее Международная конференция по финансированию развития явилась одним из наиболее успешных и важных мероприятий, проводившихся Организацией Объединенных Наций в последние годы. Создание в Департаменте по экономическим и социальным вопросам Управления по финансированию в целях развития было квалифицировано как важная мера, призванная обеспечить эффективное претворение в жизнь консенсусной договоренности, которая была достигнута в Монтеррее. Было высказано мнение о том, что успех последующей работы будет зависеть от сохранения духа сотрудничества с бреттон-вудскими учреждениями и другими институциональными и неинституциональными субъектами, как это предусмотрено в Монтеррейском консенсусе и соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи.

482. Было обращено внимание на необходимость исправить ошибку в формулировке пункта 7.44 на испанском языке и привести текст пункта 7.46(a) на испанском языке в соответствие с английским вариантом.

Выводы и рекомендации

483. Комитет приветствовал рассмотрение в предлагаемых изменениях к программе 7 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов итоговых документов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

484. Комитет особо отметил необходимость принятия неотложных мер по обеспечению осуществления Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений.

485. Комитет подчеркнул необходимость оказания существенной и эффективной поддержки Комиссии по устойчивому развитию, являющейся в системе Организации Объединенных Наций органом высокого уровня по устойчивому развитию, ввиду ее роли в осуществлении Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений.

486. Комитет особо отметил необходимость оказания эффективной поддержки 10-летнему обзору хода осуществления Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

487. Комитет вновь отметил важную роль Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций в деле укрепления в масштабах всей системы межучрежденческого сотрудничества и координации в целях содействия осуществлению Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений.

488. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить предлагаемые изменения к программе 7 «Экономические и социальные вопросы» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов с учетом изложенных ниже поправок.

Изменения общего характера

Все ссылки в описательной части программы на «итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию» заменить ссылкой на «Йоханнесбургский план выполнения решений».

Пункт 7.2

В восемнадцатой строке снять слова «и о дальнейших инициативах».

Пункт 7.3

Формулировку этого пункта следует изменить таким образом, чтобы она гласила: «Соответственно, в рамках деятельности по оказанию поддержки осуществлению согласованных целей в области развития и в соответствии с резолюцией 57/300 Генеральной Ассамблеи особое внимание будет уделяться достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция 52/2) и соответствующих разделах программ действий упомянутых выше международных конференций, относящихся к компетенции Департамента, и в частности оказанию содействия эффективному осуществлению последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Мандаты, вытекающие из решений этих конференций, и необходимость оказания поддержки призывам Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи к комплексному и скоординированному осуществлению решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, предполагают расширение круга задач, которые ставятся перед программой, включая требования о предоставлении государствам-членам, по их просьбе, результатов макроэкономического, статистического и демографического анализа и информации, которая могла бы способствовать выработке и осуществлению согласованной и эффективной политики и помочь международному сообществу в его общих усилиях по выполнению принимаемых решений».

Пункт 7.6

Снять слова «и/или экспертными».

Пункт 7.20

Сохранить слова «решений Комиссии по устойчивому развитию, а также резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом по рекомендации органов, отвечающих за энергетические и природные ресурсы».

Пункт 7.21(a)

Слова «и скоординированному осуществлению» заменить словами «скоординированному и комплексному осуществлению».

После слова «правительств» текст заменить словами «международных и региональных организаций системы Организации Объединенных Наций, основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон».

Пункт 7.21(b)

В начале пункта сохранить слово «основной» и заменить соответствующий текст следующими словами: «основной и эффективной поддержки».

Во всем пункте слово «недостатки» заменить словом «препятствия».

Пункт 7.21(c)

Формулировку этого пункта следует изменить таким образом, чтобы она гласила: «с) Поддержка осуществления итоговых документов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию во всех областях Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений при уделении особого внимания группам тем, закрепленным в многолетней программе работы Комиссии по устойчивому развитию, путем укрепления информационной базы устойчивого развития; передачи технологии; более эффективного использования страновых и региональных докладов и другой информации о ходе достижения целей в области устойчивого развития; и использования современных методов сбора и распространения данных, включая более широкое использование информационных технологий».

Пункт 7.21(d)

В конце этого пункта добавить слова «в соответствии с принятыми в этом контексте правилами процедуры».

Пункт 7.21(e)

Формулировку этого пункта следует изменить таким образом, чтобы она гласила: «е) Создание прозрачной и доступной базы данных для предоставления информации о партнерских связях в области устойчивого развития с привлечением правительств, международных организаций и крупных групп и поддержка партнерских связей в качестве одного из дополнительных средств содействия осуществлению Повестки дня на XXI век, Программа действий по дальнейшему осуществлению Повестки

дня на XXI век, принятой Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии, и Йоханнесбургского плана выполнения решений в соответствии с процедурами, согласованными на одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию».

Пункт 7.21(g)

В конце пункта добавить слова «по их просьбе».

После слов «систем информационного обеспечения, контроля и отчетности» исключить слова «, включая показатели устойчивого развития».

Пункт 7.21(i)

Сохранить слово «международного» и заменить соответствующий текст следующими словами: «регионального и международного сотрудничества».

Добавить новый подпункт (j) в пункте 7.21 следующего содержания: «j) Поддержка усилий на региональном уровне по осуществлению Йоханнесбургского плана выполнения решений в соответствии с решениями Комиссии по устойчивому развитию».

Пункт 7.22(a)

Формулировку этого пункта следует изменить таким образом, чтобы она гласила: «а) Эффективное осуществление итоговых документов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию на всех уровнях, среди прочего, в рамках партнерских инициатив в соответствии с процедурами, согласованными на одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которые способствуют выполнению обязательств, согласованных на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию».

Добавить новый пункт 7.22(a) бис в следующей формулировке: «Укрепление Комиссии по устойчивому развитию и переориентация ее деятельности на поддержку усилий по осуществлению Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, принятой Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии, и Йоханнесбургского плана выполнения решений».

Пункт 7.22(b)

После слов «более полный учет» добавить слова «и координация».

Пункт 7.22(c)

Заменить начало фразы следующими словами: «укрепление поддержки, оказываемой Комиссии по устойчивому развитию в деле обзора хода достижения».

Пункт 7.22(d)

В конце этого пункта исключить слова «и других решений по вопросам устойчивого развития».

Пункт 7.22(e)

Формулировку этого пункта следует изменить таким образом, чтобы она гласила: «(e) Обеспечение того, чтобы Комиссия по устойчивому развитию располагала возможностью осуществлять эффективный обзор и укрепление партнерских связей, которые способствуют осуществлению Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, принятой Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии, и Йоханнесбургского плана выполнения решений».

Пункт 7.22(f)

Слова «особенно сотрудничества Юг-Юг» заменить словами «включая сотрудничество Юг-Юг».

Пункт 7.22(g)

Исключить этот пункт.

Пункт 7.23(b)(i)

Формулировку этого пункта следует изменить таким образом, чтобы она гласила: «(i) Прогресс в деле достижения целей Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития, в частности целей, касающихся водоснабжения, санитарии и населенных пунктов и 10-летних рамочных программ по обеспечению устойчивых моделей потребления и производства».

Пункт 7.23(b)(ii)

Добавить новый пункт 7.23(b)(ii) следующего содержания: «(ii) Степень, в которой международные организации оказывают содействие делу осуществления Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений на основе информации, поступающей от государств-членов».

Прежний пункт 7.23(b)(ii) перенумеровать в пункт 7.23(b)(iii) и изменить его формулировку таким образом, чтобы она гласила: «(iii) Число совместных мероприятий и партнерских связей в области устойчивого развития, в которых участвуют организации системы Организации Объединенных Наций, согласно их мандатам, а также соответствующим решениям одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, касающимся осуществления Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений».

Пункт 7.23(e)

Формулировку этого пункта следует изменить таким образом, чтобы она гласила: «e) Предоставление информации и кратких докладов о партнерских связях на основе принципов открытости, участия и доверия в соответствии с решениями одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию».

Пункт 7.45(a)

В конце пункта слова «соответствующими органами» заменить словами «институциональными субъектами».

Пункт 7.46(e)

Изменить текст описания ожидаемого достижения (e) следующим образом: «e) Повышение способности правительств, в частности правительств развивающихся стран и стран с переходной экономикой, принимать активное участие в финансировании процесса развития».

Добавить новое ожидаемое достижение (f) следующего содержания: «f) Более активное участие правительств для обеспечения надлежащего выполнения соглашений и обязательств, принятых на Конференции, и продолжение укрепления координации между организациями по вопросам развития, финансирования и торговли и инициативами, предпринимаемыми в рамках комплексной повестки дня Конференции».

Решения директивных органов

К числу резолюций Генеральной Ассамблеи для программы 7 «Экономические и социальные вопросы» добавить следующие:

- 57/249 Культура и развитие
- 57/265 Учреждение Всемирного фонда солидарности
- 57/266 Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы).

Программа 8**Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки**

489. На своем 7-м заседании 12 июня 2003 года Комитет рассмотрел описательную часть предлагаемых изменений к программе 8 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов (A/58/83, приложение).

490. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение предлагаемые изменения и ответил на вопросы, которые были подняты в ходе их рассмотрения Комитетом.

Ход обсуждения

491. Была выражена полная поддержка этой программы, которая была санкционирована Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 57/2 и 57/7. Было высказано мнение о том, что новой канцелярии должны быть предоставлены достаточные ресурсы для выполнения ею своих функций.

492. Поднимались вопросы о роли этой канцелярии, ее организационной структуре, а также о необходимости обеспечения координации и разграничении функций между подпрограммами. Было высказано мнение о том, что главная ответственность за эту программу должна быть возложена на канцелярию Специального советника по Африке.

493. Было выражено мнение, что описательная часть под рубрикой общей направленности должна включать ссылку на решения Международной конференции по финансированию развития и на решения Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в поддержку Нового партнерства в интересах развития Африки. Было выражено мнение о том, что эта программа должна учитывать проблемы бегства капитала и утечки умов. Она должна быть также направлена на объединение усилий африканских стран и международного сообщества в поддержку Нового партнерства.

494. Указывалось на то, что цель подпрограммы 1 должна включать ссылку на обеспечение устойчивого развития. В отношении подпрограммы 2 говорилось о том, что стратегия должна учитывать решение Комиссии по устойчивому развитию. Эта подпрограмма должна предусматривать проведение комплексных и согласованных мер по реализации решений международных конференций в той их части, которая относится к развитию Африки.

495. В отношении подпрограммы 3 было отмечено, что в этой подпрограмме недостаточно отражена необходимость использования всех имеющихся служб Департамента общественной информации. Говорилось о необходимости того, чтобы в стратегию этой подпрограммы был включен компонент пропаганды в поддержку трех основных механизмов обеспечения устойчивого развития. Было также высказано мнение о том, что эта подпрограмма должна быть нацелена не только на привилегированные слои населения, которые имеют доступ к информации бюллетеня «Подъем в Африке» и к Интернету, но и на все другие группы, которые могут быть в состоянии помочь в пропаганде НЕПАД.

496. Было выражено мнение о том, что показатели достижения результатов в подпрограммах 1 и 2 являются слишком широкими и расплывчатыми. Такие показатели должны определять качество и полезность мероприятий, проводимых по линии этих подпрограмм. Ссылка на число проведенных совещаний или на процент вынесенных рекомендаций ничего не означает. Более значимой была бы ссылка на результаты этих совещаний или ссылка на вопросы в повестке дня этих заседаний, которые определяют их результативность. Указывалось также на то, что было бы целесообразно ограничить число совещаний и что большое количество практикумов, семинаров и совещаний, которые зачастую не приводят к конкретным результатам, само по себе не является конкретным показателем успешной работы.

497. Предлагалось добавить в подпрограмму 1 следующие показатели достижения результатов: конкретные показатели достигнутого уровня в создании по-

тенциала; и предпринятые шаги и полученные результаты в области расширения доступа на рынки.

498. Комитет отметил, что проблема задолженности африканских стран представляет собой серьезное препятствие в реализации задач НЕПАД.

499. Было отмечено, что подпрограмма 3 предусматривает проведение мероприятий в области общественной информации в поддержку НЕПАД. Было выражено мнение о том, что Департамент общественной информации мог бы повысить эффективность своей работы за счет использования каналов Службы радиовещания Организации Объединенных Наций и Службы новостей Организации Объединенных Наций помимо ежеквартальных публикаций, брошюр и статей на веб-сайте.

Выводы и рекомендации

500. Комитет приветствовал предложения Генерального секретаря, разработанные в соответствии с мандатами, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 57/2, 57/7 и 57/300 и которые привели к признанию Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) в качестве механизма, в рамках которого должны быть сосредоточены усилия международного сообщества, включая систему Организации Объединенных Наций, направленные на развитие Африки.

501. Комитет рекомендовал, чтобы показатели достижения результатов отражали проводимые мероприятия и достигнутые результаты и их эффективность.

502. Комитет рекомендовал, чтобы среди бреттон-вудских учреждений и доноров и далее велась в достаточном объеме пропаганда в поддержку необходимости решения проблемы задолженности африканских стран для обеспечения того, чтобы эта проблема не препятствовала эффективной реализации задач НЕПАД.

503. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить изменения, предложенные Генеральным секретарем к программе 8, Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки, среднесрочного плана на период 2002–2005 годов с учетом изложенных ниже поправок.

Пункт 8.4

Во втором предложении после слов «чрезмерное бремя задолженности» вставить слова «бегство капитала, утечка умов».

Пункт 8.5(a)

Заменить слова «мобилизация и координация» словами «мобилизация, координация и согласование».

Пункт 8.5(b)

После слова «координации» вставить слово «сотрудничества».

Пункт 8.6

Заменить этот пункт следующим текстом: «8.6 Канцелярия Специального советника по Африке обеспечивает общую координацию и руководство программой, а Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) и Департамент общественной информации Секретариата будут играть каждый свою роль соответственно на региональном и глобальном уровнях».

Пункт 8.9(a)

После слова «развития Африки» добавить слова «, в том числе с использованием соответствующих механизмов сотрудничества по линии Юг-Юг».

Пункт 8.13

В конце этого пункта добавить следующие слова: «, принимая во внимание решение Комиссии по устойчивому развитию относительно ее новой организации и программы работы, прежде всего в отношении организации регионального форума по осуществлению решений».

Пункт 8.17

В третьем предложении после слов «(«Подъем в Африке»),» добавить слова «используя ежедневные материалы Службы новостей Организации Объединенных Наций, веб-сайта Организации Объединенных Наций, Службы радиовещания Организации Объединенных Наций и Службы телевизионного вещания Организации Объединенных Наций, а также».

В последнем предложении после слов «учебные заведения» добавить слова «, например, путем организации конкурсов на лучшее сочинение в учебных заведениях и других соответствующих форумах по африканской тематике с целью расширения информированности внутри и за пределами африканского континента».

В конце пункта заменить слова «экономическом прогрессе» словами «обеспечении устойчивого развития».

Решения директивных органов

Добавить следующие резолюции Генеральной Ассамблеи добавить:

- 56/210 В Международная конференция по финансированию развития
- 57/253 Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию
- 57/273 Обеспечение эффективной секретариатской поддержки для непрерывного осуществления последующих мер по итогам Международной конференции по финансированию развития

Программа 23

Общественная информация

504. На своем 7-м заседании 12 июня 2003 года Комитет рассмотрел предлагаемые изменения к программе 23 «Общественная информация» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов (A/58/90, приложение).

505. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение предлагаемые изменения и ответил на вопросы, поднятые в ходе их рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

506. Было заявлено о поддержке пересмотренной модели функционирования Департамента общественной информации, которая призвана расширить его возможности по реализации действенных и целенаправленных информационных программ. Было выражено мнение о том, что мандат Департамента дополняется новым заявлением с изложением целей, что поможет Департаменту более эффективно добиваться реализации его мандата. Было выражено удовлетворение в связи с полезностью информации, распространяемой Департаментом через веб-сайт Организации Объединенных Наций.

507. Было выражено мнение о том, что Генеральному секретарю следует предложить как можно скорее реализовать те элементы реформы, которые относятся к сфере его личной ответственности, согласно уже принятым соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи. Было заявлено о поддержке предпринятых в последнее время конкретных инициатив по реорганизации Департамента общественной информации и совершенствованию библиотечного обслуживания Организации Объединенных Наций.

508. Была выражена значительная заинтересованность в связи с рационализацией деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций путем создания региональных узлов. Некоторые делегации заявили о своей решительной поддержке этой инициативы и настоятельно призывали обеспечить поступательный характер этой деятельности в других регионах. Создаваемый в Западной Европе региональный узел заменит девять страновых отделений. Была также выражена озабоченность в связи с тем, что решения принимаются без проведения предварительных консультаций с заинтересованными государствами-членами, как указано в пункте 15 резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи. Было выражено сомнение в том, что рационализация информационных центров может быть проведена без предварительного утверждения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов в части, касающейся Департамента общественной информации. Комитет был информирован о том, что эта инициатива санкционирована в резолюции 57/300 и что информация о соответствующих намерениях была широко распространена. Вместе с тем некоторые делегации выразили мнение о том, что перевод информационной деятельности на региональную основу не должен приводить к отказу в доступе к информации Организации Объединенных Наций для населения развивающихся стран. Было выражено желание получить разъяснение относительно толкования пункта 15 резолюции 57/300, в котором, в частности, Ассамблея приняла к сведению предложение Генерального секретаря, включенное в текст его доклада (A/57/488), излагающее меру 8, по рационализации сети информационных центров Организации Объединенных На-

ций путем создания региональных узлов. Комитет был информирован о том, что просьба Генеральной Ассамблеи представить доклад о ходе реализации этого предложения представляет собой надлежащие полномочия на осуществление этой деятельности. Это и стало основой для предложения, содержащегося в предлагаемых изменениях к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов и предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов. Региональный узел в Западной Европе будет создан, а цель осуществления данной инициативы в других регионах поставлена в резолюции 57/300. Было также указано, что вопрос об аналогичных механизмах в каком-либо другом регионе не обсуждался.

509. Что касается информационных центров Организации Объединенных Наций, то было указано, что концепция создания региональных узлов имеет право на существование с точки зрения повышения эффективности. Было также указано, что в вопросе о системе региональных узлов важно учитывать не только издержки закрытия действующих информационных центров, но и выгоды от укрупнения масштабов деятельности. Было далее заявлено, что общая поддержка правительства принимающей страны должна быть отражена в планах осуществления предложений Генерального секретаря по рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций путем создания региональных узлов.

510. Вместе с тем высказывались также опасения в связи с негативными последствиями процесса перевода деятельности информационных центров на региональную основу в том плане, что это может привести к ухудшению информационного обслуживания в таких регионах, как Латинская Америка, где огромные расстояния и трудности с доступом к новым технологиям делают присутствие информационных центров объективно необходимым.

511. Некоторые делегации заявили, что приоритетные направления деятельности Департамента должны определяться как пересмотренным среднесрочным планом, так и положениями Декларации тысячелетия.

512. Было также выражено мнение о том, что ожидаемые достижения и показатели достижения результатов сформулированы нечетко, охватывают не все основные области работы и содержат весьма мало полезной информации о мероприятиях. Следовало бы, например, сформулировать цели, касающиеся совершенствования управления библиотечным обслуживанием и активизации деятельности Издательского совета. Было отмечено, что в описании общих направлений деятельности Департамента никак не упоминаются обещанные в процессе реформ изменения, например, проведение оценки всех видов деятельности. Было предложено, чтобы деятельность Библиотеки им. Дага Хаммаршельда по реализации подпрограммы 3 в координации с другими библиотеками Организации Объединенных Наций осуществлялась в русле рекомендаций Руководящего комитета по модернизации библиотек Организации Объединенных Наций и комплексному управлению ими.

513. Была подчеркнута важность многоязычия и было заявлено о решительной поддержке усилий Департамента в этой области. Было указано на важное значение распространения информации для местного населения на местных языках. Было выражено мнение о том, что аспект многоязычия должен быть включен во все показатели.

514. Было выражено мнение о том, что информация на местных языках оказывает наиболее мощное воздействие на местное население и что этот важный элемент должен быть отражен в пункте 23.11 предлагаемых изменений в соответствии с положениями пункта 37 резолюции 57/130 В Генеральной Ассамблеи.

515. Было отмечено, что Департамент намерен проводить в Нью-Йорке, Женеве и Вене экскурсии с гидом и брифинги, как об этом говорится в пункте 23.8 предлагаемых изменений. Была подчеркнута важность обеспечения равного режима деятельности в области общественной информации во всех отделениях Организации Объединенных Наций. Высказывалась озабоченность в связи с тем, что намерения Департамента в отношении деятельности в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби не отражены в пересмотренном среднесрочном плане.

516. Было отмечено, что предприняты усилия по включению положений резолюции 57/7 Генеральной Ассамблеи в пересмотренный среднесрочный план, в частности в подпрограмму 1. Некоторые делегации выразили мнение, что деятельность в области информации и пропаганды и общественной информации в поддержку развития в Африке не должна ограничиваться подпрограммой 1, а должна быть также отражена в подпрограмме 2. Было предложено еще более активизировать деятельность Департамента за счет использования Службы новостей Организации Объединенных Наций и Службы радиовещания Организации Объединенных Наций в дополнение к ежеквартальным публикациям, брошюрам и материалам, публикуемым только на веб-сайте.

Выводы и рекомендации

517. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии продолжить рассмотрение предлагаемых изменений к программе 23 «Общественная информация» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов с учетом изложенных ниже поправок.

Пункт 23.1

Заменить два первых предложения текстом следующего содержания: «Основной мандат Департамента общественной информации содержится в резолюции 13 (I) Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 года, а его главная задача заключается в доведении до сведения общественности, посредством осуществления своей информационно-пропагандистской деятельности, точной, беспристрастной, всеобъемлющей и своевременной информации о задачах и функциях Организации Объединенных Наций в целях укрепления международной поддержки деятельности Организации с использованием максимальной транспарентности, учитывая существующие мандаты и придерживаясь положения 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, с тем чтобы придать большую целенаправленность своим идеям и лучше сконцентрировать свои усилия, и в порядке организации эффективной деятельности обеспечивать соответствие своих программ потребностям целевых аудиторий на основе более эффективных механизмов обратной связи и оценки, как это изложено в резолюции 57/130 В Генеральной Ассамблеи».

В последнем предложении после слов «программное заявление» вставить слова «которое приветствовал Комитет по информации».

Пункт 23.2

В четвертом предложении после слов «предпринимаемых Генеральным секретарем в области реформы» вставить слова «которые одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/300».

В пятом предложении перед словами «установленными Генеральной Ассамблеей» добавить слова «среднесрочного плана».

Пункт 23.7

В третьем предложении после слов «путем создания региональных узлов» вставить слова «где это целесообразно, в консультации с заинтересованными государствами-членами».

Пункт 23.9

После слов «по приоритетным направлениям» добавить слова «используя в качестве общей основы положения среднесрочного плана».

Пункт 23.10

Во втором предложении опустить слова «и установленным Генеральным секретарем».

В последнем предложении исключить текст после слов «по приоритетным вопросам» и добавить слова «используя в качестве общей основы положения среднесрочного плана и Декларации тысячелетия, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/2».

Пункт 23.11

Заменить второе предложение текстом следующего содержания: «Под руководством Службы информационных центров в Центральном учреждении информационные центры и информационные компоненты, а также, где это уместно, региональные узлы Организации Объединенных Наций будут играть важную роль в распространении информации о деятельности Организации среди народов мира, включая области, определенные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и информационные центры, являющиеся глашатаями Департамента общественной информации на местах, и будут использовать местных посредников, с тем чтобы содействовать повышению осведомленности общественности и мобилизовать поддержку деятельности Организации Объединенных Наций на местном уровне, принимая во внимание тот факт, что информация на местных языках оказывает наиболее сильное воздействие на местное население».

Пункт 23.13

После слов «коммуникационных стратегий по этим вопросам;» опустить слово «и» и добавить слова «укрепление возможностей Департамента

активно развивать выгодное сотрудничество с клиентами для распространения сообщений Организации Объединенных Наций; и»

Пункт 23.14

После слов «региональных узлов» вставить слова «где это целесообразно, в консультации с заинтересованными государствами-членами».

Пункт 23.15

Заменить слова «долю обслуживаемых подразделений» словами «число и долю клиентов, включая средства массовой информации и гражданское общество».

Пункт 23.17

После последнего предложения добавить текст следующего содержания: «Подпрограмма будет направлена на обеспечение поддержки деятельности Отдела стратегических коммуникаций по укреплению деятельности Организации Объединенных Наций в области пропаганды и общественной информации в поддержку инициатив в области развития в Африке, как об этом говорится в резолюции 57/7 Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 2002 года».

Пункт 23.20

После слова «Наций» добавить слова «с целью добиться полного равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций и расширить возможности использования других языков».

Пункт 23.21

После слов «будут включать» вставить слова «а) более высокий уровень».

После слов «Организации Объединенных Наций» поставить запятую и заменить слова «в решении стоящих перед ней приоритетных задач» словами «используя в качестве общей основы положения среднесрочного плана; и b) доступность всей соответствующей информации на различных языках, в частности на шести официальных языках, используемых на веб-сайте Организации Объединенных Наций».

Пункт 23.22

После слов «будут включать» вставить слова «а) число и».

В конце предложения добавить текст следующего содержания: «; и b) долю страниц веб-сайта, доступных на шести официальных языках Организации Объединенных Наций».

Пункт 23.24

Заменить первое предложение следующим: «В рамках Департамента общественной информации ответственность за осуществление этой подпрограммы возложена на Информационно-пропагандистский отдел, в

рамках которого Библиотека им. Дага Хаммаршельда отвечает за координацию с другими библиотеками Организации Объединенных Наций и библиотеками системы Организации Объединенных Наций в целом».

Пункт 23.30

В конце пункта заменить слова «руководствуясь положениями Декларации тысячелетия» словами «руководствуясь положениями среднесрочного плана и принимая во внимание резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи, содержащую Декларацию тысячелетия».

518. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря в приоритетном порядке представить Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии через Комитет по информации предложения, предусматривающие применение общих принципов и критериев проведения экскурсий с гидом и брифингов во всех местах службы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить применение единого подхода, ставящего все места службы в равные условия.

С. Оценка

1. Предлагаемые темы для оценки

519. На своих 2-м и 3-м заседаниях 9 июня 2003 года Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о предлагаемых темах для оценки (E/AC.5.1/2003/2).

520. Представитель Управления служб внутреннего надзора внес указанный доклад на рассмотрение. Представители Управления ответили на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этого доклада.

Обсуждение

521. Члены Комитета приветствовали предложение о проведении тематических оценок на экспериментальной основе в качестве новаторского и полезного. Эти оценки помогут заполнить существующий пробел, обеспечив систематический обзор деятельности, которая требует одновременных действий в рамках нескольких программ организаций. Была высказана общая поддержка критериев отбора тем для оценки, которые соответствуют критериям, используемым для отбора тем для углубленной оценки. Было отмечено, что эти критерии можно будет уточнить с учетом накопленного опыта. Также приветствовался консультативный подход к отбору тем, которые будут рассматриваться Комитетом. Было отмечено, что две предложенные темы, а именно комплексное управление использованием водных ресурсов и постконфликтное миростроительство являются приоритетными и представляют особый интерес.

522. Высказывались различные мнения в отношении того, какую тему выбрать. Было отмечено, что можно выбрать любую из тем, перечисленных в таблице 1 доклада. Был проявлен большой интерес к теме комплексного управления использованием водных ресурсов с учетом ее приоритетности в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и на недавней Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию.

523. Значительный интерес был также проявлен ко второй теме «Постконфликтное миростроительство». Поскольку Управление служб внутреннего надзора не может провести одновременно две тематические оценки, было высказано предложение о том, что эту тему можно было бы вновь вынести на рассмотрение Комитета на более позднем этапе.

524. Было высказано мнение о том, что использование водных ресурсов является лишь одной из многих тем и что также можно было бы рассмотреть такую тему, как нищета.

525. Высказывалась обеспокоенность по поводу того, что доклад об экспериментальной тематической оценке, если Комитет будет рассматривать его на своей сорок четвертой сессии в 2004 году, может оказаться не готов к сроку, который позволил бы рассмотреть его в рамках различных соответствующих межправительственных органов и процессов, прежде чем он будет вынесен на рассмотрение Комитета. Было запрошено разъяснение в отношении конкретных аспектов положений и правил, регулирующих сроки рассмотрения Комитетом докладов об оценке в увязке с их рассмотрением межправительственными органами, занимающимися конкретными программными областями.

526. Было отмечено, что в последние годы вопрос о водных ресурсах поднимался на Саммите тысячелетия, на Встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, в Монтеррейском консенсусе, на третьем Всемирном форуме по водным ресурсам и конференции министров, проходивших в Японии в марте 2003 года, а также в плане действий «Группы восьми». Было высказано мнение о том, что водные ресурсы играют важнейшую роль с точки зрения обеспечения жизни людей и их безопасности и что всем странам важно обеспечить эффективное управление и создать потенциал для проведения соответствующей политики в области водных ресурсов. Комплексное использование водных ресурсов в настоящее время рассматривается в качестве одной из сквозных тем, которые будут способствовать реализации Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

527. Было также отмечено, что вопрос о водных ресурсах играет важнейшую роль с точки зрения реализации целей, поставленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. Поскольку речь идет об основополагающих ресурсах и поскольку, как указано в докладе, общий прогресс в деле рационального использования ресурсов пресной воды не был ни достаточно значительным, ни достаточно всеобъемлющим, соответствующие меры необходимо усилить, с тем чтобы добиться реализации поставленной цели.

528. Было высказано мнение о том, что результаты оценки следует учесть при обсуждении данного вопроса в Комиссии по устойчивому развитию, которая будет рассматривать вопрос о водных ресурсах в качестве одной из главных тем своей повестки дня в 2004 году. С другой стороны, при проведении оценки должны, насколько это возможно, учитываться итоги обсуждения вопроса в Комиссии.

Выводы и рекомендации

529. Комитет постановил отложить до своей сорок четвертой сессии выбор темы для тематической оценки в целях представления Комитету по про-

грамме и координации на его сорок пятой сессии, которая впоследствии будет рассмотрена на предмет ее полезности на его сорок шестой сессии.

530. Комитет также постановил просить Управление служб внутреннего надзора продолжить работу над темами, доработав положения, касающиеся точного и всестороннего контекста, цели, масштабов, методологии и планируемого использования результатов реализации предложений в отношении экспериментального проекта по оценке.

2. Углубленная оценка программы в области морского права и вопросов океана

531. На своих 2-м и 3-м заседаниях 9 июня 2003 года Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора, об углубленной оценке программы в области морского права и вопросов океана (E/AC.51/2003/3).

532. Доклад был представлен представителем Управления служб внутреннего надзора. Представители Генерального секретаря ответили на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

Обсуждение

533. Было выражено общее удовлетворение докладом и работой Отдела по вопросам океана и морскому праву. Было выражено мнение о том, что необходимо поощрять универсальное признание Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и соответствующих соглашений. Была выражена поддержка рекомендации о проведении Отделом обзора его потенциала в плане выполнения возложенных на него различных функций. Была выражена решительная поддержка активному участию Отдела в принятии решений относительно создания нового межучрежденческого механизма, предписанного Генеральной Ассамблеей в 2002 году.

534. Что касается предложения относительно дополнительного синтеза информации, поступающей от компетентных организаций, в годовом докладе, то это не было сочтено необходимым. Применительно к прилагаемым Отделом усилиям по изучению практики государств была выражена обеспокоенность в связи с тем, что в дополнение к информации, получаемой далеко не от всех государств-членов в ответ на направляемые им вопросники, Отдел использует информацию, собираемую другими компетентными организациями. Было указано, что не существует каких-либо других компетентных организаций, которые предоставляли бы информацию о нормотворческой практике государств, ибо это в состоянии делать только государства-члены.

535. Было также отмечено, что качество всеобъемлющего годового доклада по Мировому океану и морскому праву следует поддерживать на прежнем уровне.

536. Было указано, что Отдел призван играть важную роль в поощрении консенсуса и содействии более широкому признанию международно-правового режима океанов в плане устойчивого развития, которая не должна ограничиваться анализом экономических выгод, ожидаемых от участия в режиме.

537. Были испрошены разъяснения относительно того, кто отвечает за подготовку внутренних оценок, упомянутых среди категорий информации, исполь-

зованной для углубленной оценки. Были также испрошены подробные сведения относительно конкретных выгод, которые были доведены до сведения государств в целях поощрения представления ими заявок на внешние границы континентального шельфа, а также относительно статуса связанного с этим учебного пособия, подготавливаемого Отделом. Были затронуты вопросы о том, какие страны извлекли выгоды от подготовки кадров и присуждения стипендий. Была сформулирована просьба разъяснить значение термина «согласование экологических границ с административными или политическими границами».

Выводы и рекомендации

538. Комитет рекомендовал утвердить рекомендации 1–7 углубленной оценки программы в области морского права и вопросов океана (E/AC.51/2003/3) с учетом изложенных ниже замечаний.

539. Комитет обратил особое внимание на важную роль Отдела по вопросам океана и морскому праву в поощрении всеобщего участия государств-членов в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Комитет подчеркнул необходимость обеспечения Отделу адекватного потенциала для осуществления им своих функций и поощрения активного участия Отдела в деятельности по региональному сотрудничеству в вопросах, касающихся морей и океанов.

540. Комитет исходил из того понимания, что в консультациях, предусмотренных в рекомендации 1, будет участвовать Международный орган по морскому дну, ибо ряд вопросов, рассматриваемых на таких консультациях, входит в мандат Органа.

541. Что касается рекомендации 4, то, по мнению Комитета, годовой доклад по Мировому океану и морскому праву не должен включать оценки того, какова общая отдача от усилий компетентных организаций, и предложения в отношении будущих мероприятий, а, скорее, должен быть посвящен систематическому и комплексному рассмотрению вопросов, относящихся к Мировому океану.

3. Трехгодичный обзор осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сороковой сессии, относительно углубленной оценки тенденций, вопросов и политики глобального развития, глобальных подходов к социальным и микроэкономическим вопросам и политике и соответствующих программ в региональных комиссиях

542. На своих 2-м и 3-м заседаниях 9 июня 2003 года Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора, посвященный трехгодичному обзору осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сороковой сессии, относительно углубленной оценки тенденций, вопросов и политики глобального развития, глобальных подходов к социальным и микроэкономическим вопросам и политике и соответствующих программ в региональных комиссиях (E/AC.51/2003/4).

543. Доклад был представлен представителем Управления служб внутреннего надзора. Представители Управления ответили на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этого доклада.

Обсуждение

544. Было выражено удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в осуществлении ряда рекомендаций. Было отмечено, что некоторые рекомендации, например, рекомендация 4, были выполнены частично. Было выражено согласие с мнением Управления служб внутреннего надзора о том, что следовало бы ускорить обзор потенциала Департамента по экономическим и социальным вопросам в деле проведения анализа тенденций в области социально-экономического развития, рекомендованной Комитетом по программе и координации.

545. Были высказаны замечания в отношении «Обзора мирового экономического и социального положения». С учетом небольших масштабов распространения этой публикации было предложено провести более тщательный анализ практики маркетинга и распространения аналогичных публикаций в других организациях. Учитывая большую известность аналогичных публикаций Всемирного банка и ПРООН, ценность Обзора была поставлена под сомнение. Было высказано предложение о том, чтобы Департамент перестал заниматься выпуском этого доклада и сосредоточил свое внимание на секретариатской поддержке межправительственных процессов, а не на разработке своих собственных выводов по глобальным экономическим вопросам. Несмотря на то, что в трехгодичном обзоре упоминались улучшения в содержании и форме представления Обзора, в нем не был прояснен вопрос о том, предпринимаются ли реальные усилия для расширения круга государственных должностных лиц, для которых содержание Обзора представляет интерес. Было предложено взимать с читателей Обзора сбор.

546. Что касается рекомендации 4 о более тесной увязке аналитических функций и оперативной деятельности в Департаменте по экономическим и социальным вопросам, то было отмечено, что соответствующая реорганизация началась лишь в начале 2003 года. Прогресс, достигнутый ЭСКАТО в повышении ценности подготавливаемого ею обзора, является доказательством того, что такая увязка возможна. Вместе с тем, эти результаты поднимают вопрос о состоянии дел в других региональных комиссиях, в частности в ЭКА.

547. Что касается рекомендуемого обмена информацией между Департаментом по экономическим и социальным вопросам и региональными комиссиями (рекомендация 5), то было отмечено, что определение взаимоприемлемых сроков совещаний является важным фактором повышения эффективности такого обмена.

548. Что касается выполнения рекомендации 8 о списках рассылки, то было высказано мнение о том, что в докладе мало что говорится о прогрессе, достигнутом ЭКА. Был задан вопрос о том, какие усилия предпринимаются региональными комиссиями для продажи их публикаций по ценам, приемлемым для рынков в регионах, и о том, каких результатов можно добиться в реализации определяемой в Центральных учреждениях стратегии многоуровневого ценообразования.

Выводы и рекомендации

549. Комитет рекомендовал утвердить выводы и рекомендации трехгодичного обзора осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сороковой сессии, относительно углубленной оценки тенденций, вопросов и политики глобального развития, глобальных подходов к социальным и микроэкономическим вопросам и политики и соответствующих программ в региональных комиссиях (E/AC.51/2003/4).

550. По мнению Комитета, в ходе трехгодичного обзора не была дана полная оценка важности «Обзора мирового экономического и социального положения». Комитет рекомендовал соответствующим департаментам продолжить рассмотрение путей повышения его значимости в качестве справочного инструмента и просил содействовать как можно более широкому его распространению, где это целесообразно.

551. Комитет подчеркнул необходимость активизации усилий региональных комиссий по установлению прочных связей с региональными и национальными учреждениями, являющимися потребителями результатов аналитической работы комиссий в отношении региональных социально-экономических вопросов, с тем чтобы обеспечить учет результатов таких исследований на страновом и региональном уровнях.

4. Трехгодичный обзор осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сороковой сессии относительно углубленной оценки программы по улучшению положения женщин

552. На своих 2-м и 3-м заседаниях 9 июня 2003 года Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора, о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сороковой сессии относительно углубленной оценки программы по улучшению положения женщин (E/AC.51/2003/5).

553. Доклад был представлен представителем Управления служб внутреннего надзора. Представители Генерального секретаря ответили на вопросы, затронутые в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

Обсуждение

554. Комитет выразил удовлетворение качеством краткого доклада и его информативной направленностью. Комитет высоко оценил большое число результатов, уже достигнутых благодаря совместным усилиям Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин в деле осуществления рекомендаций, сформулированных Комиссией тремя годами ранее.

555. Было выражено удовлетворение сокращением отставания (рекомендация 1(a)) в рассмотрении докладов государств-участников Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (число нерассмотренных докладов снизилось с 48 до 17). Было отмечено, что это сокращение обусловлено исключительными специальными мерами, и были заданы вопросы о том, рассматривалась ли возможность создания постоянной системы в связи с этой

проблемой. Был задан вопрос об ожидаемых сроках рассмотрения оставшихся 17 докладов.

556. Высокую оценку получили меры по сокращению числа непредставленных вовремя докладов (рекомендация 1(b)) государств-участников Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Был затронут вопрос о том, сколько государств еще не представило доклады, и была выражена надежда на то, что все государства примут надлежащее участие.

557. Было выражено удовлетворение усилиями по обеспечению информированности неправительственных организаций (рекомендация 1(c)) о представлении государствами-участниками своих докладов Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин. В то же время было отмечено, что некоторые неправительственные организации по-прежнему не осведомлены о процедурах представления докладов Комитету. В этой связи необходимо прилагать дальнейшие усилия.

558. Была выражена поддержка осуществлению рекомендации 2, ибо предпочтительно, чтобы пользователи имели доступ к информации о работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин непосредственно через Интернет, а не полагаясь на документацию, публикуемую с 10-летней задержкой.

559. Комитет подчеркнул свою заинтересованность в скорейшем осуществлении рекомендации 3, посвященной обеспечению гендерной сбалансированности в Секретариате Организации Объединенных Наций, и просил в кратчайшие возможные сроки произвести оценку эффективности новой системы набора, продвижения по службе и расстановки кадров.

560. Что касается упоминания о проведении в 2005 году конференции по обзору прогресса, достигнутого за 10 лет после четвертой Всемирной конференции по положению женщин, то Комитет отметил, что нынешние предложения предусматривают проведение 10-летнего обзора итогов Конференции в контексте ежегодной сессии Комиссии по положению женщин.

561. Комитет дал высокую оценку усилиям Отдела по улучшению положения женщин и других программ и подразделений Организации Объединенных Наций в связи с обсуждением стратегий и обменом планами работы (рекомендация 5).

562. Комитет выразил удовлетворение и поддержку в связи с проявленной Отделом решимостью способствовать более активному участию неправительственных организаций в работе Комиссии по положению женщин.

563. Комитет высоко оценил усилия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, направленным на разработку стратегии учреждения должности омбудсмана по гендерным вопросам.

Выводы и рекомендации

564. Комитет рекомендовал утвердить выводы трехгодичного обзора осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сороковой сессии относительно углубленной оценки программы по улучшению положения женщин (E/AC.51/2003/5).

565. Комитет рекомендовал представить трехгодичный обзор и связанные с ним выводы Комиссии по положению женщин для рассмотрения и принятия соответствующих мер.

Глава IV

Вопросы координации

А. Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2002 год

566. На своем 6-м заседании 11 июня 2003 года Комитет рассмотрел годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2002 год (E/2003/55). Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

567. Отмечалось, что в годовом обзорном докладе Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2002 год содержится углубленный общий обзор деятельности КСР, особенно деятельности по достижению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, принятой на Встрече на высшем уровне, и информированию о прогрессе в деле осуществления Декларации тысячелетия, а также деятельности системы Организации Объединенных Наций по поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки. Однако при этом отмечалось, что доклад должен содержать достаточно полные данные или информацию, отражающую достигнутые результаты или достижения в деле обеспечения межучрежденческой координации. Следует предпринимать усилия во избежание употребления повторяющихся и расплывчатых формулировок путем включения в доклад более конкретных примеров, отражающих фактические результаты деятельности КСР. Хотя деятельность по реформированию и перестройке Совета и его вспомогательных органов получила весьма высокую оценку, было сочтено необходимым активизировать последующую деятельность по претворению в жизнь вынесенных решений.

568. К Координационному совету руководителей была обращена просьба в будущих докладах провести более углубленный анализ результатов его усилий по налаживанию межучрежденческой координации в целях отражения реальных результатов. Отмечалось, что в этом докладе не в полной мере отражена работа, проделанная КСР, и что в нем необходимо уделить более пристальное внимание работе, ориентированной на принятие конкретных решений. Было также высказано мнение, что механизм оценки, используемый для анализа достигнутых результатов, будет играть полезную роль.

569. Было выражено мнение, что КСР следует предпринять дополнительные усилия по обеспечению сотрудничества в области инвестиций в развитие информационно-коммуникационных технологий в соответствии с рекомендацией, сделанной Комиссией ревизоров (A/57/5 (том 1), пункт 177). Что касается обеспечения безопасности и охраны персонала, отмечалось, что уже заключено новое межучрежденческое соглашение о совместном покрытии расходов. Были даны соответствующие разъяснения, согласно которым Канцелярия Координатора по вопросам безопасности Организации Объединенных Наций самостоятельно занимается вопросами, касающимися заключения и осуществления межучрежденческих соглашений о совместном покрытии расходов. Предпринимаемые КСР усилия главным образом направлены на лечение и профилактику ВИЧ/СПИД среди сотрудников Организации Объединенных Наций.

570. В 2002 году КСР впервые проанализировал возможную роль, которую ее организации-члены могли бы играть в деле предупреждения вооруженных конфликтов. Было предложено применять комплексный подход в вопросах предупреждения вооруженных конфликтов, обеспечивающий учет политических, экономических и социальных факторов. Был также рассмотрен вопрос о беженцах и было высказано мнение, что необходимо уделять более пристальное внимание вопросам, касающимся координации усилий, предпринимаемых в этой области. Необходимо также применять осмотнительный подход при увязке вопросов, касающихся беженцев и терроризма, поскольку беженцы, как правило, являются жертвами конфликтов и пытаются избежать социальных, политических и экономических трудностей и угроз, возникающих на их родине.

571. В докладе отражена неизменная поддержка Координационным советом руководителей осуществления НЕПАД и подчеркнута необходимость обеспечения более действенной общесистемной поддержки и координации, особенно на уровне стран. С удовлетворением было воспринято проведение КСР консультаций со странами, участвующими в осуществлении НЕПАД, и ЭКА. Отмечалось, что посвященный НЕПАД раздел доклада о межучрежденческом сотрудничестве следует расширить с учетом важного значения НЕПАД для системы Организации Объединенных Наций. Отмечалось, что недостаточно вдвое увеличить объем официальной помощи в целях развития для Африки; необходимо уделять внимание таким вопросам как облегчение бремени задолженности, обеспечение притока капитала, доступа на рынки и прекращения «утечки умов». Было выражено удовлетворение в связи с тем, что КСР уделяет первоочередное внимание вопросам развития Африки. Была подчеркнута необходимость оказания системой Организации Объединенных Наций целенаправленной поддержки в целях достижения конкретных результатов.

572. Было высказано мнение, что Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества предоставила возможность обсудить взаимосвязанные аспекты информационного общества, в том числе его социальные, экономические и культурные аспекты. Была подчеркнута важность принятия соответствующих мер по обеспечению подготовки документации.

573. Что касается Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, была подчеркнута необходимость комплексного осуществления провозглашенных на ней целей. К КСР был обращен настоятельный призыв добиваться того, чтобы обязательства, взятые в Йоханнесбурге, учитывались в процессе осуществления Повестки дня на XXI век, получившем новую политическую направленность.

574. В области оказания помощи странам, ссылающимся на статью 50 Устава, отмечалось, что в докладе перечисляются решения, принятые Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, но при этом в докладе необходимо также рассмотреть вопросы, касающиеся межучрежденческой работы по этому вопросу.

575. Отмечалась необходимость того, чтобы КСР на уровне стран предпринимал более активные усилия по координации межучрежденческого сотрудничества в штаб-квартирах.

576. Было также выражено мнение о том, что ключевая роль, которую играет КСР, заключается в обеспечении безопасности и охраны персонала Организа-

ции Объединенных Наций, и в этой связи было высказано предложение о том, чтобы КСР доложил о мерах, принимаемых для защиты персонала от опасностей «пассивного курения» в помещениях Организации Объединенных Наций.

Выводы и рекомендации

577. Комитет принимает к сведению годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2002 год (E/2003/55).

578. Комитет просит, чтобы будущие годовые обзорные доклады были ориентированы на достижения конкретных результатов путем указания в них, в частности, ожидаемых достижений, показателей достижения результатов и прогресса в деле их достижения.

579. Комитет обращается к КСР с призывом продолжать укреплять координацию между учреждениями системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне в области координации и рационализации применяемых процедур и методов работы.

580. Комитет рекомендует КСР содействовать обмену информацией о методах оценки результатов и достижений в рамках программ, оценки эффективности деятельности различных подразделений и сотрудничества в области конференционного управления.

581. Комитет рекомендует КСР играть ведущую роль в деле обеспечения более эффективной координации анализа проблем, с которыми сталкиваются страны, ссылающиеся на статью 50 Устава, и разработки новых методологий для оценки ущерба пострадавших государств и новых механизмов определения соответствующего размера компенсации таким государствам.

582. Комитет также подчеркнул сохранение важной роли КСР в деле выполнения общесистемных функций по координации деятельности в рамках НЕПАД. Комитет подчеркнул необходимость того, чтобы КСР постоянно держал в поле зрения вопросы, касающиеся межучрежденческой координации деятельности в рамках НЕПАД.

583. Комитет вновь подтвердил важное значение КСР как уникального механизма обеспечения эффективного межучрежденческого сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций и, в частности, напомнил о том, что Генеральный секретарь обратился с призывом использовать КСР для содействия налаживанию общесистемной координации по вопросам устойчивого развития и обеспечения сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и международными финансовыми учреждениями в целях осуществления решений Йоханнесбургской встречи на высшем уровне.

584. Комитет рекомендовал КСР включить в раздел его ежегодного доклада, посвященного межучрежденческому сотрудничеству в области управления, информацию о координации и сотрудничестве в области людских ресурсов и в финансовой области.

В. Новое партнерство в интересах развития Африки

Будущее взаимодействие системы Организации Объединенных Наций с Новым партнерством в интересах развития Африки

585. На своих 3–5-м заседаниях 9 и 10 июня 2003 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о будущем взаимодействии системы Организации Объединенных Наций с Новым партнерством в интересах развития Африки (E/АС.51/2003/6).

586. Директор Канцелярии Специального советника по Африке внес на рассмотрение доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом доклада. Представитель Экономической комиссии для Африки, отвечая на заданные вопросы, дал соответствующие разъяснения. Заместитель Генерального секретаря и Специальный советник по Африке ответил на вопросы, заданные членами Комитета на его 5-м заседании.

Обсуждение

587. Было выражено чувство большого удовлетворения в связи с докладом о будущем взаимодействии системы Организации Объединенных Наций с Новым партнерством в интересах развития Африки, который, по общему мнению, имеет полезное значение в плане освещения меняющегося характера и масштабов деятельности системы Организации Объединенных Наций в поддержку НЕПАД.

588. Отмечалось, что в своей резолюции 57/7 Генеральная Ассамблея приветствовала НЕПАД в качестве основы, на которой международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, должно оказывать поддержку в интересах развития Африки. Эта инициатива выдвинута странами Африки и осуществляется под их руководством, и в основу ее положены принципы создания своего собственного потенциала для осуществления этой инициативы и налаживания партнерских связей правительствами и народами африканских стран. Кроме того, для ее успешного осуществления необходимо наладить партнерские связи на международном уровне. НЕПАД представляет собой механизм, содействующий экономическому и социальному развитию и интеграции стран Африки.

589. Система Организации Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в деле достижения целей НЕПАД. Приняв к сведению положения резолюции 57/7 Генеральной Ассамблеи, в частности пункты 24–33, делегации подчеркнули необходимость обеспечения организациями системы Организации Объединенных Наций большей согласованности в своей работе, расширения координации и углубления сотрудничества. Было выражено чувство удовлетворения в связи с использованием существующих программ и функционирующих механизмов координации на национальном, региональном и глобальном уровнях. Было также выражено удовлетворение важной координационной ролью ЭКА в процессе проведения региональных консультативных совещаний учреждений системы Организации Объединенных Наций, осуществляющих свою деятельность в Африке.

590. Был принят к сведению тематический подход, принятый на региональных консультативных совещаниях, в качестве средства, содействующего координа-

ции усилий системы Организации Объединенных Наций, и была также отмечена роль организаторов совещаний по соответствующим группам вопросов. Были заданы вопросы относительно деятельности некоторых учреждений, на которые возложена задача выступать в качестве организаторов консультативных совещаний по соответствующим группам вопросов. Рекомендовалось, чтобы ЮНКТАД выступала в качестве организатора таких совещаний по группам вопросов, касающихся сельского хозяйства, торговли и доступа на рынки; а ЮНЕП отвечала за организацию тематических совещаний по группам вопросов, касающихся окружающей среды, народонаселения и урбанизации. Кроме того, подчеркивалась необходимость расширения масштабов деятельности в таких тематических областях, как обеспечение мира и безопасности, с тем чтобы они также включали группы вопросов, касающихся образования для всех и обеспечения грамотности среди бедных слоев населения. Отмечалось, что при этом необходимо применять осмотрительный подход, с тем чтобы не допустить того, чтобы соперничество между различными учреждениями препятствовало межучрежденческому сотрудничеству в поддержку осуществления НЕПАД. Были даны разъяснения в отношении того, что организаторов таких консультативных совещаний следует рассматривать в качестве содействующих сторон, а не ведущих учреждений. Отмечалось, что ЮНКТАД является ведущим учреждением по подгруппе вопросов, касающихся обеспечения доступа на рынки, а ЮНЕП — по подгруппе вопросов, касающихся окружающей среды.

591. Широко признавалась необходимость того, чтобы африканские страны играли ведущую роль в мобилизации ресурсов для осуществления НЕПАД. Они должны принять стратегии и меры, стимулирующие внутренние сбережения, а также привлекать иностранные прямые инвестиции и ценные бумаги. Одновременно с этим партнеры африканских стран в области развития могли бы играть важную содействующую роль путем увеличения объема официальной помощи в целях развития и перестройки механизмов ее распределения, обеспечения списания долгов и предоставления концессий в области торговли. Отмечались меры, направленные на отказ от взимания таможенных пошлин и снятия количественных ограничений на импорт и списание задолженности наименее развитых стран.

592. Одним из наиболее серьезных препятствий на пути развития Африки являются продолжающиеся в странах Африки конфликты. Африканским странам, а также международному сообществу необходимо предпринимать дополнительные усилия, направленные на предупреждение, регулирование и разрешение конфликтов в регионе. Другой серьезной проблемой является слабый экономический рост африканских стран. Согласно предварительному докладу об экономической деятельности стран Африки в 2002 году, из 53 стран в этом регионе лишь пять стран добились темпов роста, составляющих 7 процентов, а в пяти странах были отмечены отрицательные темпы роста. Такое неравномерное развитие африканских стран создает для них трудности в деле достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

593. Делегации приветствовали создание Канцелярии Специального советника по Африке в качестве важной структуры, занимающейся оказанием секретариатской поддержки НЕПАД в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в резолюции 57/7. Канцелярия Специального советника по Африке будет оказывать помощь Генеральному секретарю в выполнении возложенных на него функций по осуществлению информа-

ционно-пропагандистской деятельности, содействию взаимодействию и координации в работе Организации Объединенных Наций в Центральном учреждении и дополнению усилий, предпринимаемых в области обеспечения координации на национальном и региональном уровнях. Отмечалось, что Канцелярия Специального советника будет укреплена путем выделения ей адекватных людских и финансовых ресурсов.

594. Было выражено мнение, что ответственность за осуществление процесса развития африканскими странами имеет исключительно важное значение для его успешного осуществления. Кроме того, отмечалось, что по состоянию на конец сентября 2003 года Япония проведет третью Токийскую международную конференцию по вопросам развития Африки в целях оказания поддержки НЕПАД путем мобилизации международных ресурсов и расширения партнерских связей на глобальном уровне. Была выражена надежда на то, что работа этой конференции будет еще более содействовать усилиям, предпринимаемым на международном уровне в целях развития Африки.

595. Было выражено мнение относительно необходимости более тесной увязки некоторых тематических направлений деятельности с направлениями деятельности, осуществляемой организациями системы Организации Объединенных Наций, которые с технической и институциональной точек зрения обладают сравнительными преимуществами в конкретных областях; отмечалась также необходимость рассмотрения возможности привлечения дополнительного числа организаций, таких, как ЮНКТАД к работе по вопросам, связанным с торговлей, а ЮНЕП — к работе, связанной с осуществлением плана действий в рамках экологической инициативы НЕПАД.

Выводы и рекомендации

596. Комитет принял к сведению и с удовлетворением приветствовал доклад Генерального секретаря о будущем взаимодействии системы Организации Объединенных Наций с Новым партнерством в интересах развития Африки (E/АС.51/2003/6).

597. Комитет также подчеркнул, что НЕПАД представляет собой инициативу, разработанную и осуществляемую правительствами и народами африканских стран, и настоятельный призыв к установлению новых взаимоотношений на основе налаживания конструктивных партнерских связей, и подчеркнул, что НЕПАД — это глобальная и комплексная инициатива по обеспечению социально-экономического развития Африки.

598. Комитет приветствовал осуществление НЕПАД в рамках его текущей деятельности. Он также отметил, что система Организации Объединенных Наций продемонстрировала твердую приверженность НЕПАД и разработала оперативную основу для оказания поддержки НЕПАД на национальном, региональном и глобальном уровнях.

599. Комитет также приветствовал создание Канцелярии Специального советника по Африке, занимающего должность уровня заместителя Генерального секретаря. Он далее подчеркнул, что мандат Канцелярии Специального советника должен предусматривать выделение Канцелярии адекватных ресурсов в соответствии с пунктом 26 резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Канцелярия могла функционировать эф-

фективным и действенным образом, а также оказывать положительное воздействие на осуществление НЕПАД.

600. Комитет подтвердил, что для оказания поддержки НЕПАД, как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей в пунктах 7 и 29 ее резолюции 57/7, необходимо, чтобы все организации системы Организации Объединенных Наций поддерживали партнерские связи и сотрудничали с Африканским союзом и другими региональными и субрегиональными организациями для обеспечения полного и эффективного осуществления целей Нового партнерства в интересах развития Африки.

601. Комитет рекомендовал соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций взять на себя роль координаторов в соответствующих областях своей деятельности и с учетом имеющихся возможностей и одновременно с этим стремиться к тому, чтобы избегать межучрежденческого соперничества и содействовать углублению координации и сотрудничества для обеспечения их эффективного участия, с тем чтобы придать дополнительный импульс осуществлению НЕПАД. Комитет подчеркнул, что Экономическая комиссия для Африки должна выполнять функции по обеспечению координации на региональном и субрегиональном уровнях, а Канцелярия Специального советника по Африке будет обеспечивать тесную координацию с ЭКА.

602. Комитет также подчеркнул сохранение важной роли Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций в деле выполнения общесистемных функций по обеспечению координации в отношении НЕПАД. Комитет подчеркнул необходимость того, чтобы Координационный совет постоянно держал в поле зрения вопросы межучрежденческой координации деятельности в поддержку НЕПАД.

603. С тем чтобы иметь возможность продолжать контролировать текущую работу в поддержку НЕПАД, Комитет далее рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить Комитету на его сорок четвертой сессии доклад о дальнейшем будущем взаимодействии системы Организации Объединенных Наций с НЕПАД.

604. Комитет также рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря ежегодно представлять доклад о ходе осуществления НЕПАД для рассмотрения его Ассамблеей по соответствующему пункту повестки дня.

Глава V

Доклад Объединенной инспекционной группы

Ориентированный на результаты подход в Организации Объединенных Наций: осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций

605. На своем 2-м заседании 9 июня 2003 года Комитет рассмотрел доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Ориентированный на результаты подход в Организации Объединенных Наций: осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций» (A/57/372 и Согг.1), а также замечания Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/57/372/Add.1).

606. Инспектор Дорис Берtrand внес на рассмотрение доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом. Представитель секретариата КСР внес на рассмотрение доклад, содержащий замечания Генерального секретаря и КСР по этому докладу.

Обсуждение

607. Комитет напомнил о том, что в своей резолюции 57/303 Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению доклад Объединенной инспекционной группы и передала его на рассмотрение Комитету. Отмечалось, что часть I этого доклада, в которой рассматриваются вопросы управления, ориентированного на достижение конкретных результатов, вопросы, касающиеся подготовки ориентированного на результаты бюджета и планирования в контексте бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов и среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, была рассмотрена Пятым комитетом на пятьдесят седьмой возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи.

608. Комитет высоко оценил предпринятые инспектором усилия, отметив, что в докладе выделены важные концептуальные элементы и что доклад является своевременным, а рассматриваемые в нем вопросы актуальными. Инспектору Берtrandу была выражена признательность за то, что он рассмотрел чрезвычайно сложные вопросы в рамках доклада, который охватывает широкий круг вопросов, в том числе вопросы, касающиеся подготовки ориентированного на результаты бюджета в целях осуществления Декларации тысячелетия; обеспечения более эффективной координации в рамках системы на страновом уровне; принятия более эффективных последующих мер по итогам встреч на высшем уровне и конференций; и общих проблем обеспечения отчетности и механизмов контроля и отчетности.

609. По мнению Комитета, этот доклад, тем не менее, является сложным и трудным для понимания и в нем сделаны рекомендации, которые носят слишком обобщенный характер, являются далеко идущими и не осуществимыми на практике.

610. В части I доклада, в которой рассматриваются вопросы, касающиеся ориентированного на результаты управления в Организации Объединенных Наций,

поднят вопрос об эффективности нынешних механизмов подготовки бюджета, планирования и программирования, ориентированных на достижение конкретных результатов, и рекомендуются меры, которые необходимо принять в целях их совершенствования. Определенный интерес был проявлен к элементам рекомендаций 1 и 2, особенно по причине того, что они касаются вопросов, связанных с расширением возможностей Секретариата осуществлять процесс подготовки бюджета, ориентированного на результаты, на основе принятия мер по обеспечению профессиональной подготовки и смежных мер. Отмечалась необходимость полного осуществления резолюции 55/231 Генеральной Ассамблеи о подготовке бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов.

611. Было выражено мнение, что фраза «программы и деятельность» в пункте 12 доклада является весьма расплывчатой и что в пунктах 28 и 29 значение самой ориентированной на результаты концепции, как представляется, сводится на нет. Было выражено мнение, что с учетом пунктов 8 и 9 резолюции 55/231 Генеральной Ассамблеи ожидаемые достижения и показатели достижения результатов должны надлежащим образом указываться в качестве реальных для Организации показателей.

612. Комитет, признав необходимость дальнейшего повышения стратегической значимости среднесрочного плана, выразил мнение, что среднесрочный план по-прежнему является главным программным стратегическим директивным документом Организации Объединенных Наций, который не может быть заменен новыми документами, предложенными инспектором, поскольку Организации необходима стратегическая основа, связанная с процессом подготовки бюджета. Было выражено мнение относительно необходимости сохранения среднесрочного плана и положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Отмечалось, что вопросы, касающиеся подготовки ориентированного на результаты бюджета, были предметом углубленного рассмотрения в Комитете, в результате чего в эти положения и правила были внесены соответствующие изменения. Этот процесс завершился принятием резолюции 55/231 Генеральной Ассамблеи, которая представляет собой директивный мандат для исполнения бюджета.

613. Что касается части II доклада и содержащихся в ней рекомендаций, по мнению Комитета, эти вопросы не обуславливают необходимость принятия дополнительных мер, а содержат элементы, на которых государства-члены и секретариаты могли бы сосредоточить внимание при рассмотрении соответствующих вопросов. Комитет одобрил заявление КСР о том, что этот доклад повлияет на будущую концепцию системы Организации Объединенных Наций по широкому кругу вопросов и проблемам, которые рассматриваются в этом докладе.

614. Делегации подчеркнули положительные моменты, связанные с применением ориентированного на результаты подхода в контексте бюджета на двухгодичный период, а также важность конкретизации ожидаемых достижений и показателей достижения результатов, с тем чтобы они были в большей степени конкретизированы применительно к тем направлениям деятельности, за которые Секретариат несет ответственность.

615. Было выражено мнение, что к рекомендациям 3–8 необходимо подходить осмотрительно, поскольку эти рекомендации, как представляется, преследуют далеко идущие цели. В частности, в том, что касается рекомендации 3, одна делегация согласилась с замечанием КСР, изложенным в пункте 11 его доклада (A/57/372/Add.1). Что касается рекомендации 8, одна делегация отметила, что вариант 1, содержащийся в рекомендации 8, идет вразрез с инициативой, предложенной Генеральным секретарем в 2002 году.

616. Была подчеркнута необходимость того, чтобы Объединенная инспекционная группа представляла конкретные доклады. Был задан вопрос о том, оправдывают ли методы работы Группы надежды государств-членов, и было предложено провести независимую оценку того, добивается ли система результатов, соразмерных с ее затратами.

Выводы и рекомендации

617. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее:

а) принять к сведению рекомендации 1 и 2, признав при этом совместную ответственность Генерального секретаря и государств-членов за разработку формата бюджета, ориентированного на результаты и исключительное право Генеральной Ассамблеи утверждать любую корректировку формата ориентированного на результаты бюджета в рамках среднесрочного плана. Комитет признал необходимость обеспечения дальнейшей подготовки руководителей программ в целях более эффективного применения подхода в вопросах подготовки ориентированного на результаты бюджета в рамках системы Организации Объединенных Наций;

б) принять к сведению рекомендации 3–8. Комитет выразил мнение о том, что на данном этапе их дальнейшее осуществление нецелесообразно с учетом выраженных сомнений в отношении их целесообразности и практической осуществимости.

618. Комитет рекомендовал обратиться к Объединенной инспекционной группе с настоятельным призывом предпринять дополнительные усилия в целях улучшения формы представления и формата ее докладов, с тем чтобы они были более конкретными, четкими и легкими для понимания, и также рекомендовал Генеральной Ассамблее проанализировать ход осуществления предпринимаемых усилий на своей пятьдесят восьмой сессии.

619. Комитет отметил, что Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению доклад Объединенной инспекционной группы и замечания Генерального секретаря и КСР по этому докладу.

Глава VI

Совершенствование методов работы и процедур Комитета по программе и координации в рамках его мандата

Обсуждение

620. В своей резолюции 57/282 Генеральная Ассамблея просила Комитет по программе и координации продолжать придерживаться своих методов, регулирующих подготовку и формат его докладов. Ассамблея также призвала Комитет продолжить обсуждение вопроса о совершенствовании методов и процедур своей работы в рамках его мандата с целью дальнейшего повышения эффективности и сохранения актуальности его работы.

621. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/300, озаглавленной «Укрепление системы Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований», вновь подтвердила роль Пятого комитета Генеральной Ассамблеи, Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в межправительственном рассмотрении процесса планирования, подготовке программ и бюджета. Ассамблея предложила Комитету по программе и координации продолжать совершенствовать свои методы работы.

622. Просьба Ассамблеи приветствовалась, и были выражены мнения о необходимости рассмотреть вопрос о практических мерах повышения отдачи и эффективности работы Комитета. Меры по совершенствованию методов работы Комитета должны носить прагматический и реалистический характер.

Круг ведения Комитета по программе и координации

623. Комитету было предложено подтвердить свой круг ведения, изложенный в резолюции 2008 (LX) Экономического и Социального Совета, а также свою функцию как вспомогательного органа Совета и Генеральной Ассамблеи по планированию, составлению программ и координации, а также Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

Документация

624. Требуется решить отражающиеся на работе Комитета проблемы с документацией, конференционными помещениями и устным переводом на заседаниях. Особо отмечалась необходимость того, чтобы документация представлялась в соответствии с правилом шести недель, а также потребность в соответствующих конференционных ресурсах для сессий.

Рационализация работы Комитета

625. Поскольку в бюджетном процессе участвуют три органа, отмечалось, что необходимо принять меры по рационализации работы Комитета и избежанию дублирования деятельности других органов. Комитету было предложено рассматривать программные аспекты бюджета по программам и воздерживаться от обсуждения бюджетных вопросов, в том числе цифр и ресурсов. Обсуждения должны носить стратегический характер и иметь директивную ориентацию. В

практическом отношении Комитету следует стремиться к тому, чтобы сделать более полезной деятельность в тех сферах, которые подпадают под его мандат.

626. Было выдвинуто предложение о необходимости проведения в начале каждой сессии Комитета этапа заседаний, посвященного стратегическим вопросам, продолжительностью не более трех-четырёх дней для того, чтобы члены Комитета могли сосредоточить свое внимание на стратегических вопросах, директивном направлении среднесрочного плана или предложениях по бюджету и достигнутых результатах. Для высокопоставленных представителей правительств было бы невозможным присутствовать на сессии Комитета продолжительностью четыре или шесть недель. С другой стороны, было сочтено, что для решения задач, поставленных перед Комитетом, требуется руководство на политическом уровне. Вследствие этого сессию следует проводить в два этапа: вводный этап заседаний высокого уровня и дополнительный этап заседаний для более развернутого обсуждения на рабочем уровне.

Продолжительность сессии и целенаправленность ее работы

627. Было предложено сократить сроки сессии Комитета до не более трех недель ежегодно и сосредоточить внимание Комитета на вопросах, которые касаются вспомогательных органов, чьей главной задачей является обеспечение руководства в целях планирования, составления программ и координации. В связи с этим Комитету следует ограничить свою работу рассмотрением среднесрочного плана и предлагаемого бюджета по программам. Было также выражено мнение, согласно которому с учетом обширной программы работы сокращение продолжительности сессии Комитета было бы нереалистичным.

628. Комитету было предложено уделять больше внимания анализу хода выполнения программ и их оценке. Это было бы полезным как для государств-членов, так и для руководителей программ. В результате оценки была определена дополнительная полезность программ и деятельности. Благодаря ей можно внести конкретный вклад в будущее планирование и в бюджетные циклы, представляя замечания в отношении результатов, достигнутых в ходе прошедших циклов. Комитету потребовалось бы использовать не только углубленные и тематические оценки, но и итоги самооценки руководителей программ и результаты, изложенные в докладах о ходе выполнения программ.

Официальные заседания

629. В целях оптимального использования времени было предложено, чтобы официальные заседания носили сжатый характер. Аналогичным образом, вместо рассмотрения каждого раздела бюджета по программам можно было бы обсуждать его каждую часть. Полезны и должны соблюдаться регламент выступлений и крайние сроки представления предложений в отношении выводов и рекомендаций. Было заявлено, что обсуждения в Комитете дают уникальную возможность прямого общения с руководителями программ и было бы полезно в большей степени сосредоточить обсуждение на практических итогах работы Комитета. Представляется важным, чтобы при планировании заседаний делалось все возможное для обеспечения участия на официальных заседаниях Комитета соответствующих руководителей программ, а не других руководящих должностных лиц. Это имеет особенно актуальное значение, когда рассматриваются соответствующие разделы бюджета или программы среднесрочного

плана. Перенос рассмотрения пунктов в рамках одного дня является обоснованной практикой, которой следует придерживаться.

Неофициальные консультации

630. Отмечалось, что формат межправительственных переговоров, когда обсуждается каждое слово, неоптимален для всех аспектов работы Комитета. Помимо того, что он требует очень больших затрат времени, он, как правило, ведет к выхолащиванию полезных идей.

631. Было также предложено сводить официальные переговоры по тексту до необходимого минимума. Следует стараться работать на основе текстов, подготовленных Председателем. Комитету было предложено принять решение не тратить время на переговоры по вопросам оценки и координации в ходе опробования этого процесса; вместо этого следует поручить подготовку заключительной работы над ними Председателю.

632. Было предложено сосредоточить неофициальные консультации Комитета строго на подготовке проектов его выводов и рекомендаций. Их не следует рассматривать как еще одну возможность продолжения прений, состоявшихся на официальных заседаниях. Общение с представителями Секретариата на неофициальных консультациях следует ограничить получением информации, необходимой той или иной конкретной делегации для определения позиции в отношении вырабатываемых конкретных выводов и рекомендаций. Было выражено мнение, что делегациям следует участвовать в неофициальных консультациях в духе, отличном от духа официальных заседаний в целях подготовки доклада Комитета. Комитету не следует тратить время на формальности в ходе неофициальных консультаций. Ввиду вспомогательного характера Комитета и его технической роли применительно к вышестоящим органам делегациям следует участвовать в работе в духе внесения вклада технического характера. Приветствуется участие наблюдателей в официальных заседаниях. Вместе с тем предлагалось, чтобы в ходе неофициальных заседаний, когда принимаются решения, активное участие в обсуждении ограничивалось выборными членами Комитета. Когда члены договариваются относительно того или иного решения, они могут переходить к принятию этого решения и не должны ждать до тех пор, пока будут удовлетворены интересы наблюдателей. Иными словами, наблюдатели не могут препятствовать поступательному ходу работы членов Комитета.

Доклад Комитета

633. Было указано, что доклад Комитета излишне объемист и его необходимо сделать более оптимальным. Доклад следует предварять содержащим полезную информацию введением, в котором рассматриваются вопросы сквозного характера. В нем излагались бы стратегические замечания Комитета в отношении вопросов, касающихся бюджета по программам и оценки. В связи с этим замечания по отдельным разделам следует представлять в ясной повествовательной форме, а не в нынешнем нечитаемом формате — «исключить второе предложение и добавить...».

634. Была выражена озабоченность по поводу того, что простое принятие к сведению доклада Комитета в Экономическом и Социальном Совете непродук-

тивно. Совет следует просить представлять свою оценку докладов Комитета и сообщать, что он ожидает от них.

635. Доклад Комитета следует препровождать сопроводительным письмом Председателя Комитета Председателю Экономического и Социального Совета и Председателю Генеральной Ассамблеи с изложением главных вопросов.

636. Приветствовалось успешное внедрение видеоконференций в работу Комитета как удовлетворительного, оперативного и рентабельного инструмента межправительственной деятельности. Этот метод следует продолжать развивать.

637. Комитету было предложено впредь не проводить рассмотрение трехгодичных докладов Управления служб внутреннего надзора и вместо этого сосредоточиться на тематических оценочных докладах Управления и уделять больше внимания результатам и последующей деятельности в связи с оценочными докладами Объединенной инспекционной группы.

Выводы и рекомендации

638. Комитет рассмотрел вопрос о методах своей работы и постановил продолжать заниматься этим вопросом.

Глава VII

Предварительная повестка дня сорок четвертой сессии Комитета

639. Представленный ниже проект предварительной повестки дня сорок четвертой сессии Комитета по программе и координации был подготовлен с учетом существующего юридического основания и в свете рекомендаций, принятых Комитетом на его сорок третьей сессии.

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.

Документация

Набросок предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

4. Вопросы программ:
 - a) Планирование по программам:
Результаты осуществления программ Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2002–2003 годов;

Документация

Доклад Генерального секретаря о результатах осуществления программ Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2002–2003 годов

- b) Предлагаемый среднесрочный план на период 2006–2009 годов;

Документация

Доклад Генерального секретаря о предлагаемом среднесрочном плане на период 2006–2009 годов (в форме отдельных брошюр)

- c) Оценка.

Документация

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об укреплении роли результатов оценки при разработке и осуществлении программ и при выработке руководящих принципов (см. A/57/16, пункт 256)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о дальнейшей разработке тем для экспериментальной оценки

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке

государственного управления, финансирования и развития (см. A/57/16, пункт 259 (b))

Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, представленных Комитетом по программе и координации на его сорок первой сессии, по вопросу об углубленной оценке устойчивого развития (см. A/56/16)

Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, представленных Комитетом по программе и координации на его сорок первой сессии, по вопросу об углубленной оценке программы в области народонаселения (см. A/56/16)

5. Вопросы координации:
- a) Доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;

Документация

Ежегодный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2003 год

- b) Новое партнерство в интересах развития Африки.

Документация

Доклад Генерального секретаря о дальнейшем будущем взаимодействии системы Организации Объединенных Наций с Новым партнерством в интересах развития Африки (см. пункт 603 выше)

6. Доклад(ы) Объединенной инспекционной группы.
7. Совершенствование методов работы и процедур Комитета по программе и координации в рамках его мандата.
8. Предварительная повестка дня сорок пятой сессии Комитета.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его сорок четвертой сессии.

Приложение I

Повестка дня сорок третьей сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.
4. Вопросы программ:
 - a) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов;
 - b) предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов;
 - c) оценка.
5. Вопросы координации:
 - a) доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;
 - b) Новое партнерство в интересах развития Африки.
6. Доклад Объединенной инспекционной группы.
7. Совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата.
8. Предварительная повестка дня сорок четвертой сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его сорок третьей сессии.

Приложение II

Перечень документов, находившихся на рассмотрении Комитета на его сорок третьей сессии

A/57/372 и Corr.1	Доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Ориентированный на результаты подход в Организации Объединенных Наций: осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций»
A/57/372/Add.1	Замечания Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному «Ориентированный на результаты подход в Организации Объединенных Наций: осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций»
A/58/6 (Introduction)	Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (предисловие и введение)
A/58/6(Sect.1)	Общее формирование политики, руководство и координация
A/58/6(Sect.2)	Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание
A/58/6(Sect.3)	Политические вопросы
A/58/6(Sect.4)	Разоружение
A/58/6(Sect.5)	Операции по поддержанию мира
A/58/6(Sect.6)	Использование космического пространства в мирных целях
A/58/6(Sect.8)	Правовые вопросы
A/58/6(Sect.9)	Экономические и социальные вопросы
A/58/6(Sect.10)	Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и малые островные развивающиеся страны
A/58/6(Sect.11)	Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки
A/58/6(Sect.12)	Торговля и развитие
A/58/6(Sect.13)	Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО
A/58/6(Sect.14)	Окружающая среда
A/58/6(Sect.15)	Населенные пункты
A/58/6(Sect.16)	Предупреждение преступности и уголовное правосудие

A/58/6(Sect.17)	Международный контроль над наркотическими средствами
A/58/6(Sect.18)	Экономическое и социальное развитие в Африке
A/58/6(Sect.19)	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе
A/58/6(Sect.20)	Экономическое развитие в Европе
A/58/6(Sect.21)	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне
A/58/6(Sect.22)	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии
A/58/6(Sect.23)	Регулярная программа технического сотрудничества
A/58/6(Sect.24)	Права человека
A/58/6(Sect.25)	Защита беженцев и оказание им помощи
A/58/6(Sect.26)	Палестинские беженцы
A/58/6(Sect.27)	Гуманитарная помощь
A/58/6(Sect.28)	Общественная информация
A/58/6(Sect.29)	Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание
A/58/6(Sect.29A)	Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления
A/58/6(Sect.29B)	Управление по планированию программ, бюджету и счетам
A/58/6(Sect.29C)	Управление людских ресурсов
A/58/6(Sect.29D)	Управление централизованного вспомогательного обслуживания
A/58/6(Sect.29E)	Административное обслуживание, Женева
A/58/6(Sect.29F)	Административное обслуживание, Вена
A/58/6(Sect.29G)	Административное обслуживание, Найроби
A/58/6(Sect.30)	Внутренний надзор
A/58/6(Sect.31)	Совместно финансируемая административная деятельность
A/58/6(Sect.35)	Счет развития
A/58/6/Corr.1	Исправление к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

- A/58/70 Доклад Генерального секретаря об оценке прогресса и отдачи в контексте мер по совершенствованию управления
- A/58/83 Записка Генерального секретаря о предлагаемых изменениях к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов: программа 8 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки»
- A/58/84 Записка Генерального секретаря о предлагаемых изменениях к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов: программа 7 «Экономические и социальные вопросы»
- A/58/90 Записка Генерального секретаря о предлагаемых изменениях к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов: программа 23 «Общественная информация»
- E/2003/55 Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2002 год
- E/AC.51/2003/1 и Add.1 Аннотированная предварительная повестка дня
- E/AC.51/2003/2 Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о предлагаемых темах для оценки
- E/AC.51/2003/3 Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке программы в области морского права и вопросов океана
- E/AC.51/2003/4 Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сороковой сессии относительно углубленной оценки тенденций, вопросов и политики глобального развития, глобальных подходов к социальным и микроэкономическим вопросам и политике и соответствующих подпрограмм в региональных комиссиях
- E/AC.51/2003/5 и Corr.1 Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сороковой сессии относительно углубленной оценки программы по улучшению положения женщин

E/AC.51/2003/6	Доклад Генерального секретаря о будущем взаимодействии системы Организации Объединенных Наций с Новым партнерством в интересах развития Африки
E/AC.51/2003/7	Письмо Председателя Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 23 мая 2003 года на имя Председателя Комитета по программе и координации
E/AC.51/51/2003/L.1/Rev.2	Записка Секретариата о состоянии документации сорок третьей сессии
E/AC.51/2003/L.2	Записка Секретариата, содержащая предлагаемую программу работы сорок третьей сессии
E/AC.51/2003/L.3	Записка Секретариата о текущих условно исчисленных расходах на подготовку документации и обслуживание заседаний и использовании ресурсов конференционного обслуживания
E/AC.51/2003/L.4	Записка Секретариата о проекте предварительной повестки дня и документации сорок четвертой сессии Комитета
E/AC.51/2003/L.5 и Add.1–40 и 42–44	Проект доклада Комитета о работе его сорок третьей сессии
E/AC.51/2003/INF.1 и Corr.1	Список делегаций
E/AC.51/2003/CRP.1	Документ зала заседаний о совершенствовании методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата

